Európai Parlament
2024-2029

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2023/0404(COD)

29.1.2025

MÓDOSÍTÁS: 112 - 361

Jelentéstervezet
Abir Al-Sahlani
(PE766.973v01-00)

Egy uniós tehetségbázis létrehozása

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2023)0716 – C9-0413/2023 – 2023/0404(COD))

Módosítás 112
Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet
2 a bevezető hivatkozás (új)

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet	*Módosítás*
	– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 79. cikkének (5) bekezdésére,

Or. en

Módosítás 113
Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet
1 bekezdés

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet	*Módosítás*
1. ***elfogadja*** első olvasatban ***az alábbi álláspontot***;	1. első olvasatban ***elutasítja a Bizottság javaslatát***;

Or. en

Módosítás 114
Charlie Weimers

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet
1 bekezdés

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet	*Módosítás*
1. ***elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;***	1. ***teljes egészében elutasítja a javaslatot.***

Or. sv

Módosítás 115

Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet
2 bekezdés

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet	*Módosítás*
2. felkéri a Bizottságot, hogy ***utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja***;	2. felkéri a Bizottságot, hogy ***tartsa tiszteletben a tagállamok hatásköreit, és így tartózkodjon olyan jogalkotási javaslatok benyújtásától, amelyek jogalapot teremtenek az Unióba irányuló migráció ösztönzéséhez***;

Or. en

Módosítás 116
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Unió és az egyes tagállamok számos ágazatban és foglalkozás esetében hiányokkal szembesülnek, többek között azokon a területeken, amelyek relevánsak a zöld és digitális átállás szempontjából. Az építőipar, az egészségügy, a vendéglátás, a közlekedés, az információs és kommunikációs technológia, valamint a természettudományok, a műszaki tudományok és a matematika terén régóta fennálló jelentős hiányok tapasztalhatók, amelyeket tovább súlyosbított a Covid19-világjárvány, valamint a zöld és digitális átállás felgyorsulása. A munkaerőhiány várhatóan fenn fog maradni, és a demográfiai kihívások fényében potenciálisan súlyosbodik.	***törölve***

Or. sv

Módosítás 117

Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Unió és az egyes tagállamok számos ágazatban és foglalkozás esetében hiányokkal szembesülnek, többek között azokon a területeken, amelyek relevánsak a zöld és digitális átállás szempontjából. Az építőipar, az egészségügy, a vendéglátás, a közlekedés, az információs és kommunikációs technológia, valamint a természettudományok, a műszaki tudományok és a matematika terén régóta fennálló jelentős hiányok tapasztalhatók, amelyeket tovább súlyosbított a Covid19-világjárvány, valamint a zöld és digitális átállás felgyorsulása. A munkaerőhiány várhatóan fenn fog maradni, és a demográfiai kihívások fényében potenciálisan súlyosbodik.	(1) Az Unió és az egyes tagállamok számos ágazatban és foglalkozás esetében hiányokkal szembesülnek, többek között azokon a területeken, amelyek relevánsak a zöld és digitális átállás szempontjából. Az építőipar, az egészségügy, a vendéglátás, a közlekedés, az információs és kommunikációs technológia, valamint a természettudományok, a műszaki tudományok és a matematika terén régóta fennálló jelentős hiányok tapasztalhatók, amelyeket tovább súlyosbított a Covid19-világjárvány, ***az európai befektetések hiánya, a kevéssé vonzó fizetések miatt a fiatal európai tehetségek Unióban tartására való képtelenség,*** valamint a zöld és digitális átállás felgyorsulása. A munkaerőhiány várhatóan fenn fog maradni, és a demográfiai kihívások fényében potenciálisan súlyosbodik. ***Meg kell jegyezni, hogy az Unió és a tagállamok feladata konkrét intézkedéseket bevezetni e hiányok kezelésére, valamint a demográfiai hanyatlás megállítása érdekében a születési rátára irányuló szakpolitikák előmozdítására.***

Or. fr

Módosítás 118
Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Unió és az egyes tagállamok számos ágazatban és foglalkozás esetében	(1) Az Unió és az egyes tagállamok számos ágazatban és foglalkozás esetében

hiányokkal szembesülnek***, többek között azokon a területeken, amelyek relevánsak a zöld és digitális átállás szempontjából. Az építőipar, az egészségügy, a vendéglátás, a közlekedés, az információs és kommunikációs technológia***, valamint a ***természettudományok, a műszaki tudományok és a matematika terén régóta fennálló jelentős hiányok tapasztalhatók, amelyeket tovább súlyosbított a Covid19-világjárvány, valamint a zöld és digitális átállás felgyorsulása. A munkaerőhiány várhatóan fenn fog maradni, és a demográfiai kihívások fényében potenciálisan súlyosbodik***.	hiányokkal szembesülnek ***az alacsony termékenységi arányszámok miatt. A családoknak szóló támogatások hiánya***, valamint a ***gyermekvállalás elleni, uniós szintű propagandakampányok – amelyek mítoszokon, környezetvédelmi szélsőségességen vagy összeesküvés-elméleteken alapulnak – rendkívül káros hatásúnak bizonyultak a társadalmi szerkezetre nézve***.
	Or. en

Módosítás 119
Nikolaos Anadiotis

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Unió és az egyes tagállamok ***számos ágazatban és foglalkozás esetében hiányokkal*** szembesülnek***, többek között azokon a területeken, amelyek relevánsak a zöld és digitális átállás szempontjából***. Az építőipar, az egészségügy, a vendéglátás, a közlekedés, az információs és kommunikációs technológia, valamint a természettudományok, a műszaki tudományok és a matematika terén ***régóta*** fennálló jelentős hiányok ***tapasztalhatók, amelyeket tovább súlyosbított a Covid19-világjárvány, valamint a zöld és digitális átállás felgyorsulása. A munkaerőhiány várhatóan fenn fog maradni, és a demográfiai kihívások fényében potenciálisan súlyosbodik***.	(1) Az Unió és az egyes tagállamok ***bizonyos ágazatokban munkaerőhiánnyal*** szembesülnek. Az építőipar, az egészségügy, a vendéglátás, a közlekedés, az információs és kommunikációs technológia, valamint a természettudományok, a műszaki tudományok és a matematika terén fennálló jelentős hiányok ***szükségessé teszik a tagállamokban meglévő munkaerő mozgósítását az oktatást és a képzést támogató szakpolitikák révén, amit kiemelt prioritásként kell kezelni***.
	Or. el

Módosítás 120
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Unió és az egyes tagállamok számos ágazatban és foglalkozás esetében hiányokkal szembesülnek, többek között azokon a területeken, amelyek relevánsak a zöld és digitális átállás szempontjából. Az építőipar, az egészségügy, a vendéglátás, a közlekedés, az információs és kommunikációs technológia, valamint a természettudományok, a műszaki tudományok és a matematika terén régóta fennálló jelentős hiányok tapasztalhatók, amelyeket tovább súlyosbított a Covid19-világjárvány, valamint a zöld és digitális átállás felgyorsulása. A munkaerőhiány várhatóan fenn fog maradni, és a demográfiai kihívások fényében potenciálisan súlyosbodik.	(1) Az Unió és az egyes tagállamok számos ágazatban és foglalkozás esetében hiányokkal szembesülnek, többek között azokon a területeken, amelyek relevánsak a zöld és digitális átállás szempontjából. ***Nyilvánvaló, hogy a munkaerőhiány kezeléséhez minden szinten szükség van készségekre.*** Az építőipar, az egészségügy, a vendéglátás, a közlekedés, az információs és kommunikációs technológia, valamint a természettudományok, a műszaki tudományok és a matematika terén régóta fennálló jelentős hiányok tapasztalhatók, amelyeket tovább súlyosbított a Covid19-világjárvány, valamint a zöld és digitális átállás felgyorsulása. A munkaerőhiány várhatóan fenn fog maradni, és a demográfiai kihívások fényében potenciálisan súlyosbodik.

Or. en

Módosítás 121
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Unió és az egyes tagállamok számos ágazatban és foglalkozás esetében hiányokkal szembesülnek, többek között azokon a területeken, amelyek relevánsak a zöld és digitális átállás szempontjából. Az építőipar, az egészségügy, a vendéglátás, a közlekedés, az információs és kommunikációs technológia, valamint a természettudományok, a műszaki tudományok és a matematika terén régóta	(1) Az Unió és az egyes tagállamok számos ágazatban és foglalkozás esetében hiányokkal szembesülnek ***valamennyi készségszintet tekintve***, többek között azokon a területeken, amelyek relevánsak a zöld és digitális átállás szempontjából. Az építőipar, az egészségügy, a vendéglátás, a közlekedés, az információs és kommunikációs technológia, valamint a természettudományok, a műszaki

fennálló jelentős hiányok tapasztalhatók, amelyeket tovább súlyosbított a Covid19-világjárvány, valamint a zöld és digitális átállás felgyorsulása. A munkaerőhiány várhatóan fenn fog maradni, és a demográfiai kihívások fényében potenciálisan súlyosbodik.	tudományok és a matematika terén régóta fennálló jelentős hiányok tapasztalhatók, amelyeket tovább súlyosbított a Covid19-világjárvány, valamint a zöld és digitális átállás felgyorsulása. A munkaerőhiány várhatóan fenn fog maradni, és a demográfiai kihívások fényében potenciálisan súlyosbodik.

Or. en

Módosítás 122
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Unió és az egyes tagállamok számos ágazatban és foglalkozás esetében hiányokkal szembesülnek, többek között azokon a területeken, amelyek relevánsak a ***zöld*** és digitális átállás szempontjából. Az építőipar, az egészségügy, a vendéglátás, a közlekedés, az információs és kommunikációs technológia, valamint a természettudományok, a műszaki tudományok és a matematika terén régóta fennálló jelentős hiányok tapasztalhatók, amelyeket tovább súlyosbított a Covid19-világjárvány, valamint a ***zöld*** és digitális átállás felgyorsulása. A munkaerőhiány várhatóan fenn fog maradni, és a demográfiai kihívások fényében potenciálisan súlyosbodik.	(1) Az Unió és az egyes tagállamok számos ágazatban és foglalkozás esetében hiányokkal szembesülnek, többek között azokon a területeken, amelyek relevánsak a ***tiszta*** és digitális átállás szempontjából. Az építőipar, az egészségügy, a vendéglátás, a közlekedés, az információs és kommunikációs technológia, valamint a természettudományok, a műszaki tudományok és a matematika terén régóta fennálló jelentős hiányok tapasztalhatók, amelyeket tovább súlyosbított a Covid19-világjárvány, valamint a ***tiszta*** és digitális átállás felgyorsulása. A munkaerőhiány várhatóan fenn fog maradni, és a demográfiai kihívások fényében potenciálisan súlyosbodik.

Or. fi

Módosítás 123
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
1 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Az előrejelzések szerint az Unió népessége jelentősen csökkenni fog, a 2022. évi 451 millióról 2050-ig 406 millió főre. A munkaképes korúak száma várhatóan ennél még nagyobb mértékben, 264 millióról 207 millióra fog csökkenni, ami 21%-os visszaesést jelent. Ezzel szemben az idősek (65 éves és idősebb népesség) száma ugyanebben az időszakban várhatóan 32 millió fővel növekszik, a gyermekek (20 év alattiak) száma pedig 21 millióval csökken.

Or. en

Módosítás 124
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések ***valószínűleg nem*** elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. Ezért a legális migráció kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak a kettős átállás teljes körű támogatását célzó megoldás részét kell képeznie.	(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. ***Ugyanakkor*** a munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések ***nem lesznek*** elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. ***A Bizottság becslései szerint a munkaképes korú népesség várható csökkenése miatt Európában 2030-ig legalább 7 millióval több emberre lesz szükség.*** Ezért a legális migráció

kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak a kettős átállás teljes körű támogatását célzó megoldás részét kell képeznie***, továbbá biztosítania kell az Unió versenyképességét és fenntartható gazdasági növekedését***.

Or. en

Módosítás 125
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint ***a munkakörülmények és*** bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések ***valószínűleg nem*** elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. Ezért a legális migráció kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak a kettős átállás teljes körű támogatását célzó megoldás részét kell képeznie.	(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését **– *többek között a 2003/109/EK tanácsi irányelv, az (EU) 2021/1883 európai parlamenti és tanácsi irányelv***, valamint ***az EURES-hálózat jobb kihasználása révén –, a jobb fizetések és munkafeltételek biztosítását, valamint*** bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések ***nem lesznek*** elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. Ezért a legális migráció kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak a kettős átállás teljes körű támogatását célzó megoldás részét kell képeznie.

Or. en

Módosítás 126
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a ***munkakörülmények*** és bizonyos foglalkozások vonzerejének ***javítását***. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések valószínűleg nem elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. Ezért a legális migráció kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak a kettős átállás teljes körű támogatását célzó ***megoldás*** részét kell képeznie.	(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, ***a bérek javítását,*** valamint a ***biztonságos és egyenlő munkafeltételeknek, a hátrányos megkülönböztetés elleni szilárd védelemnek*** és bizonyos foglalkozások vonzerejének ***biztosítását***. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések valószínűleg nem elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. Ezért a legális migráció kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak a kettős átállás teljes körű támogatását célzó ***uniós migrációs politika lényeges*** részét kell képeznie.

Or. en

Módosítás 127
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A munkaerőhiány kezeléséhez	(2) A munkaerőhiány kezeléséhez

uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések valószínűleg nem elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. Ezért ***a*** legális migráció ***kulcsfontosságú*** ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és ***annak*** a kettős átállás teljes körű támogatását célzó megoldás részét ***kell képeznie***.

uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó ***és kiegészítő*** megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. ***Fontos továbbá a csalás és visszaélés elleni intézkedések fokozása a nemzeti munkanélküli-ellátási rendszerekben.*** A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések valószínűleg nem elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. Ezért ***az önkéntes alapú és rendezett,*** legális migráció ***szükségesnek bizonyulhat*** ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és a kettős átállás teljes körű támogatását célzó megoldás részét ***képezheti***.

Or. fr

Módosítás 128
Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A	(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely ***fő*** prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását ***új munkavállalási ösztönzők révén***, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A

munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések ***valószínűleg*** nem elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez***. Ezért a*** legális ***migráció kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak*** a kettős átállás ***teljes körű*** támogatását célzó ***megoldás részét kell képeznie***.	munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt ***elképzelhető, hogy*** a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések nem elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez ***a magas szintű képzettséget igénylő foglalkozások esetében. A magasan képzett szakemberek*** legális ***migrációja kiegészítheti ezen intézkedéseket, és részét képezheti az Európa versenyképességének növelését és*** a kettős átállás támogatását célzó ***megoldásnak***.
	Or. en

Módosítás 129
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A munkaerőhiány ***kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában*** foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. ***A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések valószínűleg nem elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. Ezért a legális migráció kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak a kettős átállás teljes körű támogatását célzó megoldás részét kell képeznie***.	(2) A munkaerőhiány ***kezelése összetett, sokoldalú kihívás, amelynek megoldása magában kell hogy*** foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. ***Azon harmadik országbeli állampolgárok számának meghatározása, akik munkavállalóként vagy önfoglalkoztatóként tartózkodási engedélyt kaphatnak, nemzeti hatáskörbe tartozik. Ezért a tagállamoknak kell dönteniük arról, hogy részt vesznek-e az uniós tehetségbázisban, és a hatáskörök EU és tagállamok közötti megosztását fontos tiszteletben tartani. Az uniós kezdeményezéseket mindig úgy kell megtervezni, hogy azok ne legyenek***

átfedésben a meglévő eszközökkel.

Or. sv

Módosítás 130
Nikolaos Anadiotis

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, ***az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését,*** valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt ***a kizárólag*** a belföldi és az uniós ***munkaerőre irányuló intézkedések valószínűleg nem elegendőek*** a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány ***kezeléséhez. Ezért a legális migráció kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak a kettős átállás teljes körű támogatását célzó megoldás részét kell képeznie***.	(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt ***az olyan intézkedésekhez, amelyek nem csupán*** a belföldi és az uniós ***munkaerőt célozzák, hanem a legális migrációt is*** a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány ***kezelése érdekében, kiemelt fontosságú az olyan politikák végrehajtása, amelyek előmozdítják az Unión belüli készségfejlesztést, hozzájárulva a tagállamok meglévő lakosságának termelékenységéhez***.

Or. el

Módosítás 131
Lena Düpont, Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések valószínűleg nem elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. ***Ezért*** a legális migráció ***kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak*** a kettős átállás teljes körű támogatását célzó ***megoldás részét kell képeznie***.

(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések valószínűleg nem elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. A legális migráció ***kiegészítheti ezeket az intézkedéseket, és részét képezheti az Európa versenyképességének növelését és*** a kettős átállás teljes körű támogatását célzó ***megoldásnak***.

Or. en

Módosítás 132
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt ***a kizárólag a***	(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt***, továbbá a***

belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések valószínűleg nem elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. Ezért a legális migráció kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak a kettős átállás teljes körű támogatását célzó megoldás részét kell képeznie.	***strukturális munkanélküliség elleni küzdelem és ezzel párhuzamosan az EU fenntartható gazdasági növekedésének előmozdítása érdekében létfontosságú az uniós munkavállalók készségfejlesztésébe való befektetés, valamint a munkafeltételek javítása a hiányszakmák vonzóbbá tétele céljából***.

Or. fr

Módosítás 133
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések valószínűleg nem elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. Ezért a legális migráció kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak a ***kettős*** átállás teljes körű támogatását célzó megoldás részét kell képeznie.	(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések valószínűleg nem elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. Ezért a legális migráció kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak a ***tiszta és digitális*** átállás teljes körű támogatását célzó megoldás részét kell képeznie.

Or. fi

Módosítás 134
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***A*** munkaerőhiány kezeléséhez ***uniós és*** nemzeti ***szinten egyaránt átfogó megközelítésre*** van szükség, amely prioritásként magában foglalja ***a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban*** rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, ***a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések valószínűleg nem elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. Ezért a legális migráció kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak a kettős átállás teljes körű támogatását célzó megoldás részét kell képeznie***.	(2) ***Az esetleges*** munkaerőhiány kezeléséhez nemzeti ***stratégiára*** van szükség, amely prioritásként magában foglalja ***az ország saját lakosságában*** rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, ***de emellett az előre gondolkodást és a családok jogi, gazdasági és morális helyzetének erősítését is. Ezen túlmenően az ellenőrizetlen migráció problémáját is meg kell oldani, mivel az aláásta az országok jólétét és számtalan akadályt gördített a jólét növekedésének útjába, hiszen a korábban homogén társadalmakban egyre jellemzőbb a széttagoltság, a bizonytalanság és a teljes kiszámíthatatlanság. Ezért az illegális migránsoktól meg kell tagadni a belépést; az illegális migránsokat őrizetbe kell venni, majd kitoloncolni; az illegális migránsoknak történő bármilyen segítségnyújtást bűncselekménnyé kell nyilvánítani; az öt-tíz éven belül be nem illeszkedő migránsokat ki kell toloncolni; a bűncselekményt elkövető migránsokat meg kell fosztani állampolgárságuktól és ki kell őket toloncolni családjaikkal együtt, a családegyesítés visszafordításával***.

Or. sv

Módosítás 135
Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(2) A munkaerőhiány kezeléséhez ***uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését,*** az EU-n belüli munkavállalói mobilitás ***megkönnyítését***, valamint a ***munkakörülmények*** és bizonyos foglalkozások vonzerejének ***javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések valószínűleg nem elegendőek a meglévő és jövőbeli*** munkaerő***- és szakemberhiány kezeléséhez. Ezért a legális migráció kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak a kettős átállás teljes körű támogatását célzó megoldás részét kell képeznie***.	(2) A munkaerőhiány kezeléséhez ***és a tagállami jóléti rendszerek jövőjének biztosításához nemzeti stratégiákra van szükség a családok támogatása és ezáltal a termékenységi arányszám növelése érdekében. A közvetlen munkaerőhiány kezeléséhez fontos*** az EU-n belüli munkavállalói mobilitás ***megkönnyítése***, valamint a ***munkafeltételek*** és bizonyos foglalkozások vonzerejének ***javítása. Egy olyan, önkéntes alapú és ideiglenes eszköz, amelynek célja magasan képzett*** munkaerő ***vonzása a harmadik országokból, megoldást kínálhat a konkrét munkaerőhiányokra többek között az új technológiák bevezetése során***.

Or. en

Módosítás 136
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a	(2) A munkaerőhiány kezeléséhez uniós és nemzeti szinten egyaránt átfogó megközelítésre van szükség, amely prioritásként magában foglalja a munkaerőpiacon kisebb arányban jelen lévő csoportokban rejlő lehetőségek jobb kiaknázását, a meglévő munkaerő átképzését és továbbképzését, az EU-n belüli munkavállalói mobilitás megkönnyítését, valamint a munkakörülmények és bizonyos foglalkozások vonzerejének javítását. A munkaerőpiaci hiány jelenlegi mértéke és a demográfiai tendenciák miatt a kizárólag a

belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések ***valószínűleg*** nem elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. Ezért a legális migráció kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak a kettős átállás teljes körű támogatását célzó megoldás részét kell képeznie.

belföldi és az uniós munkaerőre irányuló intézkedések nem ***lesznek*** elegendőek a meglévő és jövőbeli munkaerő- és szakemberhiány kezeléséhez. Ezért a legális migráció kulcsfontosságú ezen intézkedések kiegészítése szempontjából, és annak a kettős átállás teljes körű támogatását célzó megoldás részét kell képeznie.

Or. en

Módosítás 137
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A tagállamokban tapasztalható munkaerőhiány kezeléséhez rendkívül fontos az uniós vállalkozásokra nehezedő terhek és bürokrácia csökkentése, a munka értékének előtérbe helyezése és a munkaerő-felvételt korlátozó szabályok enyhítése. Ezeknek az intézkedéseknek a munkafeltételek javításával kell társulniuk a hiányszakmákban, azok vonzóbbá tétele érdekében.

Or. fr

Módosítás 138
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A ***nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és annak lehetővé tétele érdekében, hogy a*** harmadik országbeli ***állampolgárok*** uniós ***szintű hiányszakmában dolgozzanak***, uniós	(3) A ***világszerte fellelhető tehetségek számára az Unió vonzóbbá tételéhez, a munkavállalói mobilitás és a nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítéséhez, valamint az Unión belüli munkavállalási***

szintű platform formájában ***létre kell hozni egy uniós szintű tehetségbázist, amely összefogja és támogatja az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező,*** harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.

lehetőségek harmadik országbeli ***állampolgároknak történő biztosításához létre kell hozni egy*** uniós ***tehetségbázist egy felhasználóbarát***, uniós szintű platform formájában***. A platformnak össze kell kapcsolnia a harmadik országbeli munkavállalókat az Unión belüli munkáltatókkal azáltal, hogy lehetővé teszi a*** harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak ***hatékony*** megfeleltetését. ***Emellett az uniós tehetségbázisnak azt a célt is kell szolgálnia, hogy ösztönözze a tagállamok közötti szorosabb együttműködést a munkaerő-migráció területén. Bevezetése a tagállamok számára kötelező lesz, de használata önkéntes a munkáltatók és a harmadik országbeli állampolgárok számára.***

Or. en

Módosítás 139
Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és annak lehetővé tétele érdekében, hogy a harmadik országbeli állampolgárok uniós szintű hiányszakmában dolgozzanak, uniós szintű platform formájában létre kell hozni egy uniós szintű tehetségbázist, amely összefogja és támogatja az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.	(3) A nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és annak lehetővé tétele érdekében, hogy a ***magasan képzett,*** harmadik országbeli állampolgárok uniós szintű hiányszakmában dolgozzanak, uniós szintű platform formájában létre kell hozni egy uniós szintű tehetségbázist, ***amelyben a tagállamok önkéntesen vehetnek részt, és*** amely összefogja és támogatja az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó, ***magasan képzett*** regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.

Or. en

Módosítás 140
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és annak lehetővé tétele érdekében, hogy a harmadik országbeli állampolgárok uniós szintű hiányszakmában dolgozzanak, uniós szintű platform formájában létre kell hozni egy uniós szintű tehetségbázist***, amely összefogja és támogatja*** az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.	(3) A nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és annak lehetővé tétele érdekében, hogy a harmadik országbeli állampolgárok uniós szintű hiányszakmában dolgozzanak, uniós szintű platform formájában létre kell hozni egy uniós szintű tehetségbázist***. A platformban való részvételt kötelezővé kell tenni a tagállamok számára, de használatának önkéntesnek kell lennie a munkáltatók és a harmadik országbeli álláskeresők számára. A platformnak össze kell fognia és támogatnia kell*** az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.

Or. en

Módosítás 141
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A nemzetközi munkaerő-felvétel ***megkönnyítése és annak lehetővé tétele érdekében, hogy a harmadik országbeli állampolgárok uniós szintű hiányszakmában dolgozzanak, uniós szintű platform formájában létre kell hozni egy uniós szintű tehetségbázist,***	(3) A nemzetközi munkaerő-felvétel ***olyan dolog, amelyért a vállalkozások fizethetnek és amelyet önállóan megszervezhetnek. Az EU-n belüli norma a korlátozott munkaerő-migráció kell hogy legyen a családegyesítésre és a család letelepedésére való jogosultság***

amely összefogja és támogatja az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.	***nélkül, de erről minden tagállamnak magának kell döntenie***.

Or. sv

Módosítás 142
Nikolaos Anadiotis

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A ***nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és annak lehetővé tétele érdekében, hogy a harmadik országbeli állampolgárok uniós szintű hiányszakmában dolgozzanak, uniós szintű platform formájában*** létre kell ***hozni*** egy uniós ***szintű tehetségbázist***, amely összefogja és támogatja az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.	(3) A ***munkaerőhiánynak az érintett uniós ágazatokban történő kezeléséhez az Uniónak elsősorban olyan politikákat kell alkalmaznia, amelyek biztosítják az Unión belüli saját munkaerő jobb kihasználását, másodsorban pedig*** létre kell ***hoznia*** egy uniós ***tehetségbázist a harmadik országbeli állampolgárok számára***, ***amely a tagállamok számára kötelező, és*** amely összefogja és támogatja az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.

Or. el

Módosítás 143
Lena Düpont, Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és annak lehetővé tétele érdekében, hogy a harmadik országbeli	(3) A nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és annak lehetővé tétele érdekében, hogy a harmadik országbeli

állampolgárok uniós szintű hiányszakmában dolgozzanak, uniós szintű platform formájában létre kell hozni egy uniós szintű tehetségbázist, amely összefogja és támogatja az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.	állampolgárok uniós szintű hiányszakmában dolgozzanak, uniós szintű platform formájában létre kell hozni egy uniós szintű tehetségbázist, ***amellyel kapcsolatban a tagállamok eldönthetik, hogy ahhoz csatlakoznak-e vagy sem, és*** amely összefogja és támogatja az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.

Or. en

Módosítás 144
Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és ***annak lehetővé tétele érdekében, hogy a*** harmadik országbeli ***állampolgárok uniós szintű hiányszakmában dolgozzanak,*** uniós szintű platform formájában létre kell hozni egy uniós szintű tehetségbázist, amely összefogja és támogatja az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.	(3) A ***munkaerőhiány kezelése céljából a*** nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és ***a magasan képzett,*** harmadik országbeli ***állampolgároknak szóló lehetőségek biztosítása érdekében egy*** uniós szintű platform formájában létre kell hozni egy ***ideiglenes*** uniós szintű tehetségbázist, amely összefogja és támogatja az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.

Or. en

Módosítás 145
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és annak lehetővé tétele érdekében, hogy a harmadik országbeli állampolgárok uniós szintű hiányszakmában dolgozzanak, uniós szintű platform formájában létre kell hozni egy uniós szintű tehetségbázist, amely összefogja és támogatja az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.	(3) A nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és annak lehetővé tétele érdekében, hogy a harmadik országbeli állampolgárok uniós szintű hiányszakmában dolgozzanak, uniós szintű platform formájában létre kell hozni egy uniós szintű tehetségbázist, amely összefogja és támogatja az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.

Or. fr

Módosítás 146
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és annak lehetővé tétele érdekében, hogy a harmadik országbeli állampolgárok uniós szintű hiányszakmában dolgozzanak, uniós szintű platform formájában létre kell hozni egy uniós szintű tehetségbázist, amely összefogja és támogatja ***az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező,*** harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.	(3) A nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és annak lehetővé tétele érdekében, hogy a harmadik országbeli állampolgárok uniós szintű hiányszakmában dolgozzanak, uniós szintű platform formájában létre kell hozni egy uniós szintű tehetségbázist, amely összefogja és támogatja ***a*** harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.

Or. en

Módosítás 147
Francisco Assis

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és annak lehetővé tétele érdekében, hogy a harmadik országbeli állampolgárok uniós szintű hiányszakmában dolgozzanak, uniós szintű platform formájában létre kell hozni egy uniós szintű tehetségbázist, amely összefogja és támogatja ***az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező,*** harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.	(3) A nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítése és annak lehetővé tétele érdekében, hogy a harmadik országbeli állampolgárok uniós szintű hiányszakmában dolgozzanak, uniós szintű platform formájában létre kell hozni egy uniós szintű tehetségbázist, amely összefogja és támogatja ***a*** harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profiljainak és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatók állásajánlatainak megfeleltetését.

Or. en

Módosítás 148
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A tehetségbázisnak hozzá kell járulnia az uniós zöld megállapodásban foglalt, a klímasemlegesség 2050-ig történő megvalósítására vonatkozó célkitűzés, valamint az ENSZ 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrendje és annak fenntartható fejlődési céljai eléréséhez, különös tekintettel a szegénység felszámolására irányuló 1. célra, a nemek közötti egyenlőség megvalósítására és minden nő és lány társadalmi szerepének megerősítésére irányuló 5. célra, a tartós, befogadó és fenntartható gazdasági növekedés, a teljes és termelékeny foglalkoztatás és a mindenki számára biztosítandó méltányos munka elősegítésére irányuló 8. célra, valamint az országokon belüli és az országok

közötti egyenlőtlenségek csökkentésére irányuló 10. célra.

Or. en

Módosítás 149
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az uniós tehetségbázisnak elő kell mozdítania az olyan méltányos és etikus munkaerő-felvételi gyakorlatokat, amelyek figyelembe veszik a harmadik országok fejlesztési igényeit, és törekednek az agyelszívás megakadályozására a kritikus ágazatokban. Az uniós tehetségbázis bevezetése során csökkenteni kell a harmadik országok fejlődését potenciálisan akadályozó negatív hatásokat, elkerülve különösen a kritikus fontosságú készségbázis kimerülését a társadalmi-gazdasági fejlődésükhöz nélkülözhetetlen ágazatokban.

Or. en

Módosítás 150
Lena Düpont, Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A „munkáltató” fogalmát ebben a rendeletben nem indokolt és nem szükséges definiálni. Egyértelműsíteni kell, hogy a magán-munkaközvetítő ügynökségek, a munkaerő-kölcsönző ügynökségek és más munkaerőpiaci közvetítők, amelyek hozzáférhetnek az

uniós tehetségbázishoz, a munkaerőpiac szereplőinek minősülnek mint „egyéb részt vevő szervezetek” a „részt vevő munkáltatók” mellett.

Or. en

Módosítás 151
Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A „munkáltató” fogalmát ebben a rendeletben nem indokolt és nem szükséges definiálni. Egyértelműsíteni kell, hogy a magán-munkaközvetítő ügynökségek, a munkaerő-kölcsönző ügynökségek és más munkaerőpiaci közvetítők, amelyek hozzáférhetnek az uniós tehetségbázishoz, a munkaerőpiac szereplőinek minősülnek mint „egyéb részt vevő szervezetek” a „részt vevő munkáltatók” mellett.

Or. en

Módosítás 152
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A nemzetközi munkaerő-felvételt ellenőrzés alatt kell tartani, és arra nemzeti szinten, a legsürgetőbb munkaerőpiaci igények alapján éves kvótákat kell megállapítani.

Or. fr

Módosítás 153
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3b) Miközben egyes kulcsfontosságú ágazatokban jelentős részben nők dolgoznak, előfordul, hogy a mobilis és migráns nőket bizonytalan munkahelyeken és az informális gazdaságban foglalkoztatják, és ők gyakran különösen kiszolgáltatottak a hátrányos megkülönböztetéssel, a társadalmi kirekesztéssel, a munka- és képzési lehetőségek hiányával, valamint a bántalmazással, az erőszakkal és a zaklatással szemben. A tagállamoknak érvényesíteniük kell a nők jogainak védelmét, és a nemek közötti egyenlőség szempontjából transzformatív megközelítést kell alkalmazniuk, beleértve az egyenlő értékű munkáért járó egyenlő díjazást is.

Or. en

Módosítás 154
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
3 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3b) Az uniós tehetségbázisnak biztosítania kell, hogy az ezen a platformon keresztül felvett migráns munkavállalók azonos jogokat, munkafeltételeket és szociális védelmet élvezzenek az uniós állampolgárokkal, összhangban az egyenlő bánásmód elvével. A tehetségbázisnak a nemzetközi emberi jogokkal és a munkaügyi normákkal összhangban elő kell segítenie a tisztességes foglalkoztatást és az egyenlő

bánásmódot valamennyi munkavállaló számára, függetlenül állampolgárságuktól vagy bevándorlói státuszuktól.

Or. en

Módosítás 155
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
3 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3b) A nemzetközi munkaerő-felvétel nem foszthatja meg a származási országokat azoktól a készségektől, amelyekre növekedésükhöz és fejlődésükhöz szükségük van.

Or. fr

Módosítás 156
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az EU-n belüli védelem legális lehetőségeiről szóló bizottsági ajánlás[4]arra ösztönzi a tagállamokat, hogy hozzanak létre és támogassanak kiegészítő munkavállalási lehetőségeket a nemzetközi védelemre szorulók számára[5]. Az uniós tehetségbázis támogathatja a kiegészítő lehetőségek működésbe helyezését is.	***törölve***

[4] A Bizottság (EU) 2020/1364 ajánlása (2020. szeptember 23.) az uniós védelemhez vezető legális beutazási lehetőségekről: az áttelepítés, a humanitárius befogadás és egyéb

kiegészítő lehetőségek előmozdítása.

[5] A „kiegészítő lehetőségek” a nemzetközi védelemre szoruló személyek számára biztonságos és szabályozott utak, amelyek kiegészítik az áttelepítést azáltal, hogy jogszerű tartózkodást biztosítanak egy olyan harmadik országban, ahol nemzetközi védelmi szükségleteik teljesülnek. A kiegészítő munkavállalási lehetőségek lehetővé teszik a nemzetközi védelemre szoruló személyek számára, hogy hozzáférjenek a meglévő munkaerő-migrációs pályákhoz, hasznosítsák készségeiket, és segítsék a fogadó országok munkaerőhiányának kezelését. Lásd még: https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html

Or. fr

Módosítás 157
Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az EU-n belüli védelem legális lehetőségeiről szóló bizottsági ajánlás[4]arra ösztönzi a tagállamokat, hogy hozzanak létre és támogassanak kiegészítő munkavállalási lehetőségeket a nemzetközi védelemre szorulók számára[5]. Az uniós tehetségbázis támogathatja a kiegészítő lehetőségek működésbe helyezését is.	***törölve***

[4] A Bizottság (EU) 2020/1364 ajánlása (2020. szeptember 23.) az uniós védelemhez vezető legális beutazási lehetőségekről: az áttelepítés, a humanitárius befogadás és egyéb kiegészítő lehetőségek előmozdítása.

[5] A „kiegészítő lehetőségek” a nemzetközi védelemre szoruló személyek számára biztonságos és szabályozott utak, amelyek kiegészítik az áttelepítést azáltal, hogy jogszerű tartózkodást biztosítanak egy olyan harmadik országban, ahol nemzetközi védelmi szükségleteik teljesülnek. A kiegészítő munkavállalási lehetőségek lehetővé teszik a nemzetközi védelemre szoruló személyek számára, hogy hozzáférjenek a meglévő munkaerő-migrációs pályákhoz, hasznosítsák készségeiket, és segítsék a fogadó országok munkaerőhiányának kezelését. Lásd még: https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html

Or. en

Módosítás 158
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az EU-n belüli védelem legális lehetőségeiről szóló bizottsági ajánlás[4]arra ösztönzi a tagállamokat, hogy hozzanak létre és támogassanak kiegészítő munkavállalási lehetőségeket a nemzetközi védelemre szorulók számára[5]. Az uniós tehetségbázis támogathatja a kiegészítő lehetőségek működésbe helyezését is.	***törölve***

[4] A Bizottság (EU) 2020/1364 ajánlása (2020. szeptember 23.) az uniós védelemhez vezető legális beutazási lehetőségekről: az áttelepítés, a humanitárius befogadás és egyéb kiegészítő lehetőségek előmozdítása.

[5] A „kiegészítő lehetőségek” a nemzetközi védelemre szoruló személyek számára biztonságos és szabályozott utak, amelyek

kiegészítik az áttelepítést azáltal, hogy jogszerű tartózkodást biztosítanak egy olyan harmadik országban, ahol nemzetközi védelmi szükségleteik teljesülnek. A kiegészítő munkavállalási lehetőségek lehetővé teszik a nemzetközi védelemre szoruló személyek számára, hogy hozzáférjenek a meglévő munkaerő-migrációs pályákhoz, hasznosítsák készségeiket, és segítsék a fogadó országok munkaerőhiányának kezelését. Lásd még: https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html

Or. sv

Módosítás 159
Nikolaos Anadiotis

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az EU-n belüli védelem legális lehetőségeiről szóló bizottsági ajánlás[4]arra ösztönzi a tagállamokat, hogy hozzanak létre és támogassanak kiegészítő munkavállalási lehetőségeket a nemzetközi védelemre szorulók számára[5]. Az uniós tehetségbázis támogathatja a kiegészítő lehetőségek működésbe helyezését is.	(4) Az EU-n belüli védelem legális lehetőségeiről szóló bizottsági ajánlás[4] arra ösztönzi a tagállamokat, hogy hozzanak létre és támogassanak kiegészítő munkavállalási lehetőségeket a nemzetközi védelemre szorulók számára[5]. Az uniós tehetségbázis támogathatja a kiegészítő lehetőségek működésbe helyezését is**,** ***amely rendszeres időközönként szociális és gazdasági hatásvizsgálatok végzését és értékelő jelentések készítését követeli meg a tagállamokban***.
[4] A Bizottság (EU) 2020/1364 ajánlása (2020. szeptember 23.) az uniós védelemhez vezető legális beutazási lehetőségekről: az áttelepítés, a humanitárius befogadás és egyéb kiegészítő lehetőségek előmozdítása.	[4] A Bizottság (EU) 2020/1364 ajánlása (2020. szeptember 23.) az uniós védelemhez vezető legális beutazási lehetőségekről: az áttelepítés, a humanitárius befogadás és egyéb kiegészítő lehetőségek előmozdítása.
[5] A „kiegészítő lehetőségek” a nemzetközi védelemre szoruló személyek számára biztonságos és szabályozott utak, amelyek	[5] A „kiegészítő lehetőségek” a nemzetközi védelemre szoruló személyek számára biztonságos és szabályozott utak, amelyek

kiegészítik az áttelepítést azáltal, hogy jogszerű tartózkodást biztosítanak egy olyan harmadik országban, ahol nemzetközi védelmi szükségleteik teljesülnek. A kiegészítő munkavállalási lehetőségek lehetővé teszik a nemzetközi védelemre szoruló személyek számára, hogy hozzáférjenek a meglévő munkaerő-migrációs pályákhoz, hasznosítsák készségeiket, és segítsék a fogadó országok munkaerőhiányának kezelését. Lásd még: https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html	kiegészítik az áttelepítést azáltal, hogy jogszerű tartózkodást biztosítanak egy olyan harmadik országban, ahol nemzetközi védelmi szükségleteik teljesülnek. A kiegészítő munkavállalási lehetőségek lehetővé teszik a nemzetközi védelemre szoruló személyek számára, hogy hozzáférjenek a meglévő munkaerő-migrációs pályákhoz, hasznosítsák készségeiket, és segítsék a fogadó országok munkaerőhiányának kezelését. Lásd még: https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html**.**

Or. el

Módosítás 160
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az uniós tehetségbázisnak arra kell törekednie, hogy támogassa a ***részt vevő*** tagállamokat a meglévő és jövőbeli készség- és munkaerőhiány kezelésében harmadik országbeli állampolgárok toborzása révén, amennyiben a belföldi munkaerő aktiválása és az EU-n belüli mobilitás nem elegendő e cél eléréséhez. ***A nemzetközi toborzást elősegítő önkéntes eszközként az uniós tehetségbázisnak további uniós szintű támogatást kell nyújtania az érdeklődésüket kifejező tagállamoknak.*** E célból biztosítani kell a meglévő nemzeti kezdeményezésekkel és platformokkal való kiegészítő jelleget és interoperabilitást. A lehető ***legszélesebb körű részvétel*** biztosítása érdekében az uniós tehetségbázis kialakítása során figyelembe kell venni a tagállamok sajátos igényeit. A „tehetség” ***tehát*** olyan átfogó fogalom, amely a tagállamok munkaerőpiacain esetlegesen szükséges készségek teljes körére utal.	(5) ***Mivel a munkaerőhiány az egész Unióra kiterjedő probléma, kezeléséhez stratégiai és egységes megközelítésre van szükség. A méretgazdaságosság kihasználása és a bevált gyakorlatok megosztásának lehetővé tétele érdekében valamennyi tagállamnak részt kell vennie az uniós tehetségbázisban. Az uniós szintű végrehajtás hozzájárulna a kiszámíthatóság és a jogbiztonság növeléséhez is, mind az álláskeresők, mind a munkáltatók szempontjából.*** Az uniós tehetségbázisnak arra kell törekednie, hogy támogassa a tagállamokat a meglévő és jövőbeli készség- és munkaerőhiány kezelésében harmadik országbeli állampolgárok toborzása révén, amennyiben a belföldi munkaerő aktiválása és az EU-n belüli mobilitás nem elegendő e cél eléréséhez. E célból biztosítani kell a meglévő nemzeti kezdeményezésekkel és platformokkal való kiegészítő jelleget és interoperabilitást ***a meglévő nemzeti struktúrák felváltása nélkül***. A lehető

legsikeresebb végrehajtás biztosítása érdekében az uniós tehetségbázis kialakítása során figyelembe kell venni a tagállamok sajátos igényeit***, például azáltal, hogy nem avatkoznak be a tagállamok azon hatáskörébe, hogy meghatározzák a foglalkoztatás céljából fogadható harmadik országbeli állampolgárok számát***. A „tehetség” olyan átfogó fogalom, amely a tagállamok munkaerőpiacain esetlegesen szükséges készségek teljes körére utal. ***A harmadik országok, valamint az Unió és tagállamai számára a kölcsönös előnyök megteremtése, az agyelszívás kezelése és a cirkuláció ösztönzése érdekében szinergiákat kell biztosítani az uniós finanszírozású, harmadik országbeli oktatási programokkal, így a „Globális partnerség az oktatásért”, „Az oktatás nem várhat” és az Erasmus+ programmal, valamint a Global Gateway részét képező egyéb szakképzési és készségfejlesztési beavatkozásokkal.***

Or. en

Módosítás 161
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az uniós tehetségbázisnak arra kell törekednie, hogy támogassa a ***részt vevő*** tagállamokat a meglévő és jövőbeli készség- és munkaerőhiány kezelésében harmadik országbeli állampolgárok toborzása révén, amennyiben a belföldi munkaerő aktiválása és az EU-n belüli mobilitás nem elegendő e cél eléréséhez. A ***nemzetközi toborzást elősegítő önkéntes eszközként*** az uniós ***tehetségbázisnak további*** uniós szintű ***támogatást kell nyújtania az érdeklődésüket kifejező tagállamoknak. E célból*** biztosítani kell a	(5) Az uniós tehetségbázisnak arra kell törekednie, hogy támogassa a tagállamokat a meglévő és jövőbeli készség- és munkaerőhiány kezelésében harmadik országbeli állampolgárok toborzása révén, amennyiben a belföldi munkaerő aktiválása és az EU-n belüli mobilitás nem elegendő e cél eléréséhez. A ***világszerte fellelhető tehetségek számára az uniós tehetségbázis vonzóbbá tétele, valamint a munkaerő-migráció egységes megközelítésének biztosítása érdekében*** az uniós ***tehetségbázist valamennyi tagállamnak be***

meglévő nemzeti kezdeményezésekkel és platformokkal való kiegészítő jelleget és interoperabilitást***. A lehető legszélesebb körű részvétel biztosítása érdekében*** az uniós tehetségbázis kialakítása során figyelembe kell venni a tagállamok sajátos igényeit. A „tehetség” tehát olyan átfogó fogalom, amely a tagállamok munkaerőpiacain esetlegesen szükséges készségek teljes körére utal.	***kell vezetnie. Az*** uniós szintű ***végrehajtás hozzájárul a kiszámíthatóság és a jogbiztonság növeléséhez is, mind az álláskeresők, mind a munkáltatók szempontjából. A hatékony bevezetés biztosítása és a tagállamok részvételének támogatása érdekében*** biztosítani kell a meglévő nemzeti kezdeményezésekkel és platformokkal való kiegészítő jelleget és interoperabilitást***, és*** az uniós tehetségbázis kialakítása során figyelembe kell venni a tagállamok sajátos igényeit. A „tehetség” tehát olyan átfogó fogalom, amely a tagállamok munkaerőpiacain esetlegesen szükséges készségek ***és az álláskeresők kompetenciáinak*** teljes körére utal.

Or. en

Módosítás 162
Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az uniós tehetségbázisnak arra kell törekednie, hogy támogassa a részt vevő tagállamokat a meglévő és jövőbeli készség- és munkaerőhiány kezelésében harmadik országbeli állampolgárok toborzása révén, amennyiben a belföldi ***munkaerő aktiválása*** és az EU-n belüli mobilitás ***nem elegendő*** e cél eléréséhez. A nemzetközi toborzást elősegítő önkéntes eszközként az uniós tehetségbázisnak további uniós szintű támogatást kell nyújtania az érdeklődésüket kifejező tagállamoknak. E célból biztosítani kell a meglévő nemzeti kezdeményezésekkel és platformokkal való kiegészítő jelleget és interoperabilitást. A lehető legszélesebb körű részvétel biztosítása érdekében az uniós tehetségbázis kialakítása során figyelembe kell venni a tagállamok sajátos igényeit. A „tehetség” ***tehát*** olyan ***átfogó*** fogalom, amely a tagállamok	(5) Az uniós tehetségbázisnak arra kell törekednie, hogy támogassa a részt vevő tagállamokat a meglévő és jövőbeli készség- és munkaerőhiány kezelésében ***a magasan képzett,*** harmadik országbeli állampolgárok toborzása révén, amennyiben a belföldi ***munkaerőnek a hatékonyabb ösztönzők, az átképzés*** és az EU-n belüli mobilitás ***útján történő aktiválása elégtelennek bizonyul*** e cél eléréséhez. A nemzetközi toborzást elősegítő önkéntes eszközként ***– amellyel kapcsolatban az egyes tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy eldönthessék, kívánják-e használni azt –*** az uniós tehetségbázisnak további uniós szintű támogatást kell nyújtania az érdeklődésüket kifejező tagállamoknak. E célból biztosítani kell a meglévő nemzeti kezdeményezésekkel és platformokkal való kiegészítő jelleget és interoperabilitást. A

munkaerőpiacain esetlegesen szükséges ***készségek teljes körére*** utal.	lehető legszélesebb körű részvétel biztosítása érdekében az uniós tehetségbázis kialakítása során figyelembe kell venni a tagállamok sajátos igényeit. A „tehetség” olyan fogalom, amely a tagállamok munkaerőpiacain esetlegesen szükséges***, magasan képzett harmadik országbeli állampolgárokra*** utal.
	Or. en

Módosítás 163
Nikolaos Anadiotis

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az uniós tehetségbázisnak arra kell törekednie, hogy támogassa ***a*** részt vevő tagállamokat ***a*** meglévő és jövőbeli készség- és munkaerőhiány kezelésében harmadik országbeli állampolgárok toborzása révén, amennyiben a belföldi munkaerő aktiválása és az EU-n belüli mobilitás nem elegendő e cél eléréséhez. A nemzetközi toborzást elősegítő önkéntes eszközként az uniós tehetségbázisnak további uniós szintű támogatást kell nyújtania az érdeklődésüket kifejező tagállamoknak. E célból biztosítani kell a meglévő nemzeti kezdeményezésekkel és platformokkal való kiegészítő jelleget és interoperabilitást. A lehető legszélesebb körű részvétel biztosítása érdekében az uniós tehetségbázis kialakítása során figyelembe kell venni a tagállamok sajátos igényeit. A „tehetség” tehát olyan átfogó fogalom, amely a tagállamok munkaerőpiacain esetlegesen szükséges készségek teljes körére utal.	(5) Az uniós tehetségbázisnak arra kell törekednie, hogy támogassa ***az önkéntesen*** részt vevő tagállamokat ***bármilyen*** meglévő és jövőbeli készség- és munkaerőhiány kezelésében harmadik országbeli állampolgárok toborzása révén ***– meghatározott ágazatokban és a harmadik országbeli állampolgárok készségszintjétől függően –***, amennyiben a belföldi munkaerő aktiválása és az EU-n belüli mobilitás nem elegendő e cél eléréséhez. A nemzetközi toborzást elősegítő önkéntes eszközként az uniós tehetségbázisnak további uniós szintű támogatást kell nyújtania az érdeklődésüket kifejező tagállamoknak. E célból biztosítani kell a meglévő nemzeti kezdeményezésekkel és platformokkal való kiegészítő jelleget és interoperabilitást. A lehető legszélesebb körű részvétel biztosítása érdekében az uniós tehetségbázis kialakítása során figyelembe kell venni a tagállamok sajátos ***szociális, gazdasági és foglalkoztatási*** igényeit ***és jellemzőit***. A „tehetség” tehát olyan átfogó fogalom, amely a tagállamok munkaerőpiacain esetlegesen szükséges készségek teljes körére utal.
	Or. el

Módosítás 164
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az uniós tehetségbázisnak arra kell törekednie, hogy támogassa a részt vevő tagállamokat a meglévő és jövőbeli készség- és munkaerőhiány kezelésében harmadik országbeli állampolgárok toborzása révén, ***amennyiben*** a belföldi munkaerő aktiválása és az EU-n belüli mobilitás nem elegendő e cél eléréséhez. A nemzetközi toborzást elősegítő önkéntes eszközként az uniós tehetségbázisnak további uniós szintű támogatást kell nyújtania az érdeklődésüket kifejező tagállamoknak. E célból biztosítani kell a meglévő ***nemzeti*** kezdeményezésekkel és platformokkal való kiegészítő jelleget és interoperabilitást. A lehető legszélesebb körű részvétel biztosítása érdekében az uniós tehetségbázis kialakítása során figyelembe kell venni a tagállamok sajátos igényeit. A „tehetség” tehát olyan átfogó fogalom, amely a tagállamok munkaerőpiacain esetlegesen szükséges készségek teljes körére utal.	(5) Az uniós tehetségbázisnak arra kell törekednie, hogy támogassa a részt vevő tagállamokat a meglévő és jövőbeli készség- és munkaerőhiány kezelésében harmadik országbeli állampolgárok toborzása révén, ***kizárólag azokban az esetekben, amikor*** a belföldi munkaerő aktiválása és az EU-n belüli mobilitás nem elegendő e cél eléréséhez. A nemzetközi toborzást elősegítő önkéntes eszközként az uniós tehetségbázisnak további uniós szintű támogatást kell nyújtania az érdeklődésüket kifejező tagállamoknak. E célból biztosítani kell a meglévő***, uniós és tagállami szintű*** kezdeményezésekkel és platformokkal való kiegészítő jelleget és interoperabilitást. A lehető legszélesebb körű részvétel biztosítása érdekében az uniós tehetségbázis kialakítása során figyelembe kell venni a tagállamok sajátos igényeit. A „tehetség” tehát olyan átfogó fogalom, amely a tagállamok munkaerőpiacain esetlegesen szükséges készségek teljes körére utal.

Or. fr

Módosítás 165
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az uniós tehetségbázisnak arra kell törekednie, hogy támogassa a részt vevő tagállamokat a meglévő és jövőbeli	(5) Az uniós tehetségbázisnak arra kell törekednie, hogy támogassa a részt vevő tagállamokat a meglévő és jövőbeli

készség- és munkaerőhiány kezelésében harmadik országbeli állampolgárok toborzása révén, amennyiben a belföldi munkaerő aktiválása és az EU-n belüli mobilitás nem elegendő e cél eléréséhez. A nemzetközi toborzást elősegítő ***önkéntes*** eszközként az uniós tehetségbázisnak további uniós szintű támogatást kell nyújtania az érdeklődésüket kifejező tagállamoknak. E célból biztosítani kell a meglévő nemzeti kezdeményezésekkel és platformokkal való kiegészítő jelleget és interoperabilitást. A lehető legszélesebb körű részvétel biztosítása érdekében az uniós tehetségbázis kialakítása során figyelembe kell venni a tagállamok sajátos igényeit. A „tehetség” tehát olyan átfogó fogalom, amely a tagállamok munkaerőpiacain esetlegesen szükséges készségek teljes körére utal.

készség- és munkaerőhiány kezelésében harmadik országbeli állampolgárok toborzása révén, amennyiben a belföldi munkaerő aktiválása és az EU-n belüli mobilitás nem elegendő e cél eléréséhez. A nemzetközi toborzást elősegítő ***kötelező*** eszközként az uniós tehetségbázisnak további uniós szintű támogatást kell nyújtania az érdeklődésüket kifejező tagállamoknak. E célból biztosítani kell a meglévő nemzeti kezdeményezésekkel és platformokkal való kiegészítő jelleget és interoperabilitást. A lehető legszélesebb körű részvétel biztosítása érdekében az uniós tehetségbázis kialakítása során figyelembe kell venni a tagállamok sajátos igényeit. A „tehetség” tehát olyan átfogó fogalom, amely a tagállamok munkaerőpiacain esetlegesen szükséges készségek teljes körére utal.

Or. en

Módosítás 166
Johan Danielsson, Evin Incir

Rendeletre irányuló javaslat
5 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) Az Európai Foglalkoztatási Szolgálat (EURES), amely Unió-szerte tájékoztatást, tanácsadást, munkaerő-toborzást és -felvételt nyújt a munkavállalók és a munkáltatók számára, jelentős szerepet játszhat a betöltetlen álláshelyeknek más tagállamokból származó munkavállalók vonzása érdekében történő meghirdetésében. Az uniós tehetségbázis igénybevétele előtt ezért indokolt az EURES-t felhasználni az üres álláshelyek betöltésére.

Or. en

Módosítás 167
Lena Düpont, Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
5 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) Mivel önkéntes eszközről van szó, szükséges szabályozni a tagállamok azon jogát is, hogy rendezett módon, megfelelő időbeli ütemezés mellett és ezáltal az uniós tehetségbázis általános működésének megzavarása nélkül kiléphessenek a tehetségbázisból, és ugyanígy szabályozni kell az egyéb részt vevő tagállamok jogait.

Or. en

Módosítás 168
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
5 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) A tehetségbázisnak biztosítania kell az uniós, nemzeti és ágazati szinten fennálló munkaerőhiány átlátható módon, a szociális partnerekkel minden szinten folytatott konzultáció útján történő azonosítását, figyelembe véve a munkaerőhiány mögöttes tényezőit és kiváltó okait.

Or. en

Módosítás 169
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(6) Az uniós tehetségbázis célja, hogy szolgáltatásokat nyújtson a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatóknak, beleértve a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 1997. évi 181. egyezményében meghatározott magán-munkaközvetítő ügynökségeket, munkaerő-kölcsönző ügynökségeket és munkaerőpiaci közvetítőket.	(6) Az uniós tehetségbázis célja, hogy szolgáltatásokat nyújtson a részt vevő tagállamokban letelepedett ***részt vevő*** munkáltatóknak, beleértve a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 1997.évi 181. egyezményében meghatározott magán-munkaközvetítő ügynökségeket, munkaerő-kölcsönző ügynökségeket és munkaerőpiaci közvetítőket. ***A részt vevő munkáltató olyan munkáltató, amelynek az állásajánlatait azon tagállam nemzeti kapcsolattartó pontja, amelyben a munkáltató letelepedett, meghirdeti az uniós tehetségbázis informatikai platformján. Amint ezek az állásajánlatok eltávolításra kerülnek az uniós tehetségbázis informatikai platformjáról, a munkáltató többé nem minősül részt vevő munkáltatónak. Az uniós tehetségbázisban más részt vevő szervezetek (magán-munkaközvetítők, munkaerő-kölcsönző ügynökségek és munkaerőpiaci közvetítők) is szerepelhetnek, és ezekre a részt vevő munkáltatókkal azonos feltételek vonatkoznak.***
	Or. fr

Módosítás 170
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az uniós tehetségbázis célja, hogy szolgáltatásokat nyújtson a részt vevő ***tagállamokban letelepedett munkáltatóknak, beleértve a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 1997. évi 181. egyezményében meghatározott magán-munkaközvetítő ügynökségeket, munkaerő-kölcsönző ügynökségeket és munkaerőpiaci közvetítőket***.	(6) Az uniós tehetségbázis célja, hogy szolgáltatásokat nyújtson a részt vevő ***tagállamok területén valóban érdemi tevékenységet folytató munkáltatóknak***.
	Or. en

Módosítás 171
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az uniós tehetségbázis célja, hogy szolgáltatásokat nyújtson a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatóknak, beleértve a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 1997. évi 181. egyezményében meghatározott magán-munkaközvetítő ügynökségeket, munkaerő-kölcsönző ügynökségeket és munkaerőpiaci közvetítőket.	(6) Az uniós tehetségbázis célja, hogy szolgáltatásokat nyújtson ***az Unió szintjén hiányszakmának minősülő területeken munkát kereső harmadik országbeli állampolgároknak és*** a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatóknak, beleértve a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 1997.évi 181. egyezményében meghatározott magán-munkaközvetítő ügynökségeket, munkaerő-kölcsönző ügynökségeket és munkaerőpiaci közvetítőket.

Or. en

Módosítás 172
Francisco Assis

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az uniós tehetségbázis célja, hogy szolgáltatásokat nyújtson a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatóknak, beleértve a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 1997. évi 181. egyezményében meghatározott magán-munkaközvetítő ügynökségeket, munkaerő-kölcsönző ügynökségeket és munkaerőpiaci közvetítőket.	(6) Az uniós tehetségbázis célja, hogy szolgáltatásokat nyújtson ***az Unió szintjén hiányszakmának minősülő területeken munkát kereső harmadik országbeli állampolgároknak és*** a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatóknak, beleértve a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 1997.évi 181. egyezményében meghatározott magán-munkaközvetítő ügynökségeket, munkaerő-kölcsönző ügynökségeket és munkaerőpiaci közvetítőket.

Or. en

Módosítás 173
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az uniós tehetségbázis célja, hogy szolgáltatásokat nyújtson a részt vevő tagállamokban letelepedett ***munkáltatóknak, beleértve a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 1997. évi 181. egyezményében meghatározott magán-munkaközvetítő ügynökségeket, munkaerő-kölcsönző ügynökségeket és munkaerőpiaci közvetítőket***.	(6) Az uniós tehetségbázis célja, hogy szolgáltatásokat nyújtson a részt vevő tagállamokban letelepedett***, az adott tagállamban valóban érdemi gazdasági tevékenységet folytató munkáltatóknak***.

Or. en

Módosítás 174
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az uniós tehetségbázis célja, hogy szolgáltatásokat nyújtson a ***részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatóknak, beleértve a*** Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 1997. évi 181. egyezményében meghatározott ***magán-munkaközvetítő ügynökségeket, munkaerő-kölcsönző ügynökségeket és munkaerőpiaci közvetítőket***.	(6) Az uniós tehetségbázis célja, hogy szolgáltatásokat nyújtson a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 1997. évi 181. ***számú*** egyezményében meghatározott***, a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatóknak és közvetítőknek***.

Or. en

Módosítás 175
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat

6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az uniós tehetségbázis célja, hogy szolgáltatásokat nyújtson a ***részt vevő*** tagállamokban letelepedett munkáltatóknak, beleértve a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 1997. évi 181. egyezményében meghatározott magán-munkaközvetítő ügynökségeket, munkaerő-kölcsönző ügynökségeket és munkaerőpiaci közvetítőket.	(6) Az uniós tehetségbázis célja, hogy ***ingyenes*** szolgáltatásokat nyújtson a tagállamokban letelepedett munkáltatóknak, beleértve a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 1997. évi 181. egyezményében meghatározott magán-munkaközvetítő ügynökségeket, munkaerő-kölcsönző ügynökségeket és munkaerőpiaci közvetítőket.

Or. en

Módosítás 176
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
6 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) Annak megállapítása érdekében, hogy a munkáltató ténylegesen végez-e érdemi tevékenységet abban a részt vevő tagállamban, amelyben letelepedett, és ahol alkalmazni kívánja a harmadik országbeli állampolgárt, az illetékes hatóságoknak átfogóan értékelniük kell a tevékenységét jellemző valamennyi ténybeli elemet annak ellenőrzése érdekében, hogy a munkáltató szokásos üzleti tevékenységeit jelentős mértékben az adott foglalkoztatási ágazatban végzi-e, azaz nem pusztán a kiválasztásra, a munkaerő-felvételre és a munkaerő-kölcsönzésre irányuló tevékenységekben.

Or. en

Módosítás 177
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat

7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az uniós tehetségbázisnak támogatnia kell a tehetséggondozási partnerségek létrehozását, amelyek a migrációs és menekültügyi paktum[6]külső dimenziójának egyik kulcsfontosságú elemét képezik, és a készségek és tehetségek EU-ba vonzásáról szóló bizottsági közleménnyel összhangban működnek[7]. A tehetséggondozási partnerségben való tagállami részvétel nem sértheti az uniós tehetségbázisban való részvételre vonatkozó döntésüket.	***törölve***

[6] COM(2020) 609 final.

[7] COM(2022) 657 final.

Or. sv

Módosítás 178
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az uniós tehetségbázisnak támogatnia kell a tehetséggondozási partnerségek létrehozását, amelyek a migrációs és menekültügyi paktum[6]külső dimenziójának egyik kulcsfontosságú elemét képezik, és a készségek és tehetségek EU-ba vonzásáról szóló bizottsági közleménnyel összhangban működnek[7]***. A tehetséggondozási partnerségben való tagállami részvétel nem sértheti az uniós tehetségbázisban való részvételre vonatkozó döntésüket***.	(7) ***A harmadik országokkal kialakított erős partnerségek – a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherencia elvével összhangban – hozzájárulhatnak a hatékony fejlesztési együttműködéshez, elősegíthetik a kölcsönös bizalom megteremtését, valamint előnyökkel járhatnak a harmadik országok, az Unió és annak tagállamai számára. A partnerségeknek egyszerű, koherens és érthető legális beutazási lehetőségeket kell kínálniuk az Unióba, lehetővé téve az uniós tehetségbázis révén elősegíthető visszatérési lehetőségeket, és a származási országoknak nyújtott fejlesztési előnyök érdekében ösztönözve a körkörös migrációt, többek között készség- és***

	tudásátadás és hazautalások révén. A harmadik országoknak képesnek kell lenniük arra, hogy egyenlőségen alapuló partnerségeket hozzanak létre. Az Európai Unió migrációs politikáját mindig a jogállamiság és az emberi jogok tiszteletben tartásának kell vezérelnie. Az uniós tehetségbázisnak támogatnia kell a tehetséggondozási partnerségek létrehozását, amelyek a migrációs és menekültügyi paktum[6] külső dimenziójának egyik kulcsfontosságú elemét képezik, és a készségek és tehetségek EU-ba vonzásáról szóló bizottsági közleménnyel[7] összhangban működnek.
[6] ***COM(2020) 609 final.***	[6] ***COM(2020)0609.***
[7] ***COM(2022) 657 final***.	[7] ***COM(2022)0657***.

Or. en

Módosítás 179
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az uniós tehetségbázisnak támogatnia kell a tehetséggondozási partnerségek létrehozását, amelyek a migrációs és menekültügyi paktum[6]külső dimenziójának egyik kulcsfontosságú elemét képezik, és a készségek és tehetségek EU-ba vonzásáról szóló bizottsági közleménnyel összhangban működnek[7]***. A tehetséggondozási partnerségben való tagállami részvétel nem sértheti az uniós tehetségbázisban való részvételre vonatkozó döntésüket***.	(7) Az uniós tehetségbázisnak támogatnia kell a tehetséggondozási partnerségek létrehozását, amelyek a migrációs és menekültügyi paktum[6] külső dimenziójának egyik kulcsfontosságú elemét képezik, és a készségek és tehetségek EU-ba vonzásáról szóló bizottsági közleménnyel[7] összhangban működnek.
[6] ***COM(2020) 609 final.***	[6] ***COM(2020)0609.***
[7] ***COM(2022) 657 final***.	[7] ***COM(2022)0657***.

Or. en

Módosítás 180
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az uniós tehetségbázisnak támogatnia kell a tehetséggondozási partnerségek létrehozását, amelyek a migrációs és menekültügyi paktum[6]külső dimenziójának egyik kulcsfontosságú elemét képezik, és a készségek és tehetségek EU-ba vonzásáról szóló bizottsági közleménnyel összhangban működnek[7]. A tehetséggondozási partnerségben való tagállami részvétel nem sértheti az uniós tehetségbázisban való részvételre vonatkozó döntésüket.	(7) Az uniós tehetségbázisnak támogatnia kell a tehetséggondozási partnerségek létrehozását, ***valamint a harmadik országban a készségfejlesztésre és -érvényesítésre vonatkozó nemzeti keretet,*** amelyek a migrációs és menekültügyi paktum[6] külső dimenziójának egyik kulcsfontosságú elemét képezik, és a készségek és tehetségek EU-ba vonzásáról szóló bizottsági közleménnyel[7] összhangban működnek. A tehetséggondozási partnerségben való tagállami részvétel nem sértheti az uniós tehetségbázisban való részvételre vonatkozó döntésüket.
[6] ***COM(2020) 609 final.***	[6] ***COM(2020)0609.***
[7] ***COM(2022) 657 final***.	[7] ***COM(2022)0657***.

Or. en

Módosítás 181
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az uniós tehetségbázisnak támogatnia kell a tehetséggondozási partnerségek létrehozását, amelyek a migrációs és menekültügyi paktum[6]külső dimenziójának egyik ***kulcsfontosságú*** elemét képezik, és a készségek és	(7) Az uniós tehetségbázisnak támogatnia kell a tehetséggondozási partnerségek létrehozását, amelyek a migrációs és menekültügyi paktum[6] külső dimenziójának egyik elemét képezik, és a készségek és tehetségek EU-ba vonzásáról

tehetségek EU-ba vonzásáról szóló bizottsági közleménnyel összhangban működnek[7]. A tehetséggondozási partnerségben való tagállami részvétel nem sértheti az uniós tehetségbázisban való részvételre vonatkozó döntésüket.

szóló bizottsági közleménnyel[7] összhangban működnek. A tehetséggondozási partnerségben való tagállami részvétel nem sértheti az uniós tehetségbázisban való részvételre vonatkozó döntésüket.

[6] ***COM(2020) 609 final.***

[7] ***COM(2022) 657 final***.

[6] ***COM(2020)0609.***

[7] ***COM(2022)0657***.

Or. fr

Módosítás 182
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Annak biztosítása érdekében, hogy a tagállami hatóságok megfelelő képviselettel rendelkezzenek az uniós tehetségbázis irányítócsoportjában, ***a részt vevő tagállamoknak*** két-két képviselőt kell ***kinevezniük***, egyet a foglalkoztatási hatóságoktól, egyet pedig a bevándorlási hatóságoktól.	(8) Annak biztosítása érdekében, hogy a tagállami hatóságok megfelelő képviselettel rendelkezzenek az uniós tehetségbázis irányítócsoportjában, ***minden tagállamnak*** két-két képviselőt kell ***kineveznie***, egyet a foglalkoztatási hatóságoktól, egyet pedig a bevándorlási hatóságoktól. ***A tehetségbázisban részt vevő migráns közösségek képviseletének biztosítása érdekében a migránsok által vezetett és más civil társadalmi szervezetek képviselőinek is részt kell venniük az irányítócsoportban, ugyanakkor az érintett nemzetközi szervezeteket is meg lehet hívni.***

Or. en

Módosítás 183
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Annak biztosítása érdekében, hogy a tagállami hatóságok megfelelő képviselettel rendelkezzenek az uniós tehetségbázis irányítócsoportjában, a részt vevő tagállamoknak két-két képviselőt kell kinevezniük, egyet a foglalkoztatási hatóságoktól, egyet pedig a bevándorlási hatóságoktól.	(8) Annak biztosítása érdekében, hogy a tagállami hatóságok megfelelő képviselettel rendelkezzenek az uniós tehetségbázis irányítócsoportjában, a részt vevő tagállamoknak két-két képviselőt kell kinevezniük, egyet a foglalkoztatási hatóságoktól, egyet pedig a bevándorlási hatóságoktól. ***Biztosítani kell a szakszervezetek és a munkáltatói szervezetek megfelelő uniós szintű képviseletét is.***

Or. en

Módosítás 184
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Annak biztosítása érdekében, hogy ***a tagállami hatóságok megfelelő képviselettel rendelkezzenek*** az uniós tehetségbázis irányítócsoportjában, a ***részt vevő*** tagállamoknak két-két képviselőt kell kinevezniük***, egyet*** a foglalkoztatási ***hatóságoktól, egyet pedig a bevándorlási hatóságoktól***.	(8) Annak biztosítása érdekében, hogy ***valamennyi tagállam megfelelően képviselve legyen*** az uniós tehetségbázis irányítócsoportjában, a tagállamoknak két-két képviselőt kell kinevezniük***. Az uniós tehetségbázis működésének javítása érdekében fontos*** a foglalkoztatási ***és bevándorlási hatóságok közötti szinergiák elismerése és előmozdítása***.

Or. en

Módosítás 185
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
8 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a) A szakszervezetek döntő szerepet játszanak a munkavállalói jogok

védelmében és a tisztességes munkafeltételek biztosításában az Unióban, a migráns munkavállalók és a meglévő munkaerő érdekeinek védelmében, valamint az esetleges kizsákmányolás vagy a munkaügyi normák aláásásának megelőzésében. Az uniós tehetségbázis irányításában való részvételük biztosítása érdekében az ágazatközi és az ágazati szociális partnerek uniós szintű szervezeteinek az adott szervezetek által a szakszervezetek és a munkáltatói szervezetek egyenlő képviseletével kinevezett négy képviselője aktív tagja az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának. Az uniós tehetségbázis által érintett harmadik országok, valamint ezen országok szakszervezetei szintén képviseltetik magukat és megfigyelői státuszt kapnak.

Or. en

Módosítás 186
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
8 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a) Az Európai Parlamentnek döntéshozatali hatáskör nélkül is képviseltetnie kell magát az uniós tehetségbázis irányítócsoportjában. Ennek megfelelően a Parlamentet fel kell jogosítani arra, hogy két szakértőt nevezzen ki megfigyelőként az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának üléseire.

Or. en

Módosítás 187
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A Bizottság tulajdonában lévő, meglévő informatikai infrastruktúra lehető legnagyobb mértékű felhasználásával létre kell hozni az uniós tehetségbázis informatikai platformját. Az EURES keretében kifejlesztett informatikai infrastruktúrát részben újra lehetne hasznosítani az uniós tehetségbázis informatikai platformjánál, beleértve ***az egységes koordinált csatornát*** és az automatizált megfeleltetési eszközt a megfelelő kiigazításokkal, többek között az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány megfelelő figyelembevétele érdekében.	(9) A Bizottság tulajdonában lévő, meglévő informatikai infrastruktúra lehető legnagyobb mértékű felhasználásával létre kell hozni az uniós tehetségbázis informatikai platformját. Az EURES keretében kifejlesztett informatikai infrastruktúrát részben újra lehetne hasznosítani az uniós tehetségbázis informatikai platformjánál, beleértve ***a közös informatikai platformot*** és az automatizált megfeleltetési eszközt a megfelelő kiigazításokkal, többek között az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány megfelelő figyelembevétele érdekében. ***Az uniós tehetségbázis informatikai platformját és kapcsolódó infrastruktúráját úgy kell kialakítani, hogy azok felhasználóbarátak, hozzáférhetőek és inkluzívak legyenek, biztosítva a hatékonyságot és a használhatóságot valamennyi érdekelt fél számára.***

Or. en

Módosítás 188
Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A Bizottság tulajdonában lévő, meglévő informatikai infrastruktúra lehető legnagyobb mértékű felhasználásával létre kell hozni az uniós tehetségbázis informatikai platformját. Az EURES keretében kifejlesztett informatikai infrastruktúrát részben újra ***lehetne*** hasznosítani az uniós tehetségbázis informatikai platformjánál, beleértve az egységes koordinált csatornát és az	(9) A Bizottság tulajdonában lévő, meglévő informatikai infrastruktúra lehető legnagyobb mértékű felhasználásával létre kell hozni az uniós tehetségbázis informatikai platformját. Az EURES keretében kifejlesztett informatikai infrastruktúrát részben újra ***kell*** hasznosítani az uniós tehetségbázis informatikai platformjánál, beleértve az egységes koordinált csatornát és az

automatizált megfeleltetési eszközt a megfelelő kiigazításokkal, többek között az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány megfelelő figyelembevétele érdekében.

automatizált megfeleltetési eszközt a megfelelő kiigazításokkal, többek között az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány megfelelő figyelembevétele érdekében.

Or. en

Módosítás 189
Lena Düpont, Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A Bizottság tulajdonában lévő, meglévő informatikai infrastruktúra lehető legnagyobb mértékű felhasználásával létre kell hozni az uniós tehetségbázis informatikai platformját. Az EURES keretében kifejlesztett informatikai infrastruktúrát részben újra ***lehetne*** hasznosítani az uniós tehetségbázis informatikai platformjánál, beleértve az egységes koordinált csatornát és az automatizált megfeleltetési eszközt a megfelelő kiigazításokkal, többek között az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány megfelelő figyelembevétele érdekében.	(9) A Bizottság tulajdonában lévő, meglévő informatikai infrastruktúra lehető legnagyobb mértékű felhasználásával létre kell hozni az uniós tehetségbázis informatikai platformját. Az EURES keretében kifejlesztett informatikai infrastruktúrát részben újra ***kell*** hasznosítani az uniós tehetségbázis informatikai platformjánál, beleértve az egységes koordinált csatornát és az automatizált megfeleltetési eszközt a megfelelő kiigazításokkal, többek között az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány megfelelő figyelembevétele érdekében.

Or. en

Módosítás 190
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A Bizottság tulajdonában lévő, meglévő informatikai infrastruktúra lehető legnagyobb mértékű felhasználásával létre kell hozni az uniós tehetségbázis	(9) A Bizottság tulajdonában lévő, meglévő informatikai infrastruktúra lehető legnagyobb mértékű felhasználásával létre kell hozni az uniós tehetségbázis

informatikai platformját. Az EURES keretében kifejlesztett informatikai infrastruktúrát részben újra lehetne hasznosítani az uniós tehetségbázis informatikai platformjánál, beleértve az egységes koordinált csatornát és az automatizált megfeleltetési eszközt a megfelelő kiigazításokkal, többek között ***az uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány megfelelő figyelembevétele érdekében.	informatikai platformját. Az EURES keretében kifejlesztett informatikai infrastruktúrát részben újra lehetne hasznosítani az uniós tehetségbázis informatikai platformjánál, beleértve az egységes koordinált csatornát és az automatizált megfeleltetési eszközt a megfelelő kiigazításokkal, többek között ***a*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány megfelelő figyelembevétele érdekében.

Or. en

Módosítás 191
Francisco Assis

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A Bizottság tulajdonában lévő, meglévő informatikai infrastruktúra lehető legnagyobb mértékű felhasználásával létre kell hozni az uniós tehetségbázis informatikai platformját. Az EURES keretében kifejlesztett informatikai infrastruktúrát részben újra lehetne hasznosítani az uniós tehetségbázis informatikai platformjánál, beleértve az egységes koordinált csatornát és az automatizált megfeleltetési eszközt a megfelelő kiigazításokkal, többek között ***az uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány megfelelő figyelembevétele érdekében.	(9) A Bizottság tulajdonában lévő, meglévő informatikai infrastruktúra lehető legnagyobb mértékű felhasználásával létre kell hozni az uniós tehetségbázis informatikai platformját. Az EURES keretében kifejlesztett informatikai infrastruktúrát részben újra lehetne hasznosítani az uniós tehetségbázis informatikai platformjánál, beleértve az egységes koordinált csatornát és az automatizált megfeleltetési eszközt a megfelelő kiigazításokkal, többek között ***a*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány megfelelő figyelembevétele érdekében.

Or. en

Módosítás 192
Ioan-Rareş Bogdan

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Adott esetben szinergiákat kell biztosítani az uniós tehetségbázis informatikai platformja és más releváns uniós szintű eszközök és szolgáltatások között, többek között az olyan ***képzési anyagokhoz*** való hozzáférés tekintetében, mint az EU Akadémia és az Interoperábilis Európa Akadémia. Az uniós tehetségbázis informatikai platformját gyorsan és rendszeresen hozzá kell igazítani az új technológiai gyakorlatokhoz, és innovatív funkciók és eszközök bevezetésével korszerű informatikai szolgáltatásokat kell nyújtania.	(10) Adott esetben szinergiákat kell biztosítani az uniós tehetségbázis informatikai platformja és más releváns uniós szintű eszközök és szolgáltatások között, többek között az olyan ***hasznos forrásokhoz*** való hozzáférés ***megkönnyítése*** tekintetében, mint az EU Akadémia és az Interoperábilis Európa Akadémia ***által kínált források***. Az uniós tehetségbázis informatikai platformját gyorsan és rendszeresen hozzá kell igazítani az új technológiai gyakorlatokhoz, és innovatív funkciók és eszközök bevezetésével korszerű informatikai szolgáltatásokat kell nyújtania. ***Ez javítani fogja a platform funkcióit, felhasználói élményét, valamint a változó igények hatékony és eredményes kielégítésének képességét.***

Or. en

Módosítás 193
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Adott esetben szinergiákat kell biztosítani az uniós tehetségbázis informatikai platformja és más releváns uniós szintű eszközök és szolgáltatások között, többek között az olyan képzési anyagokhoz való hozzáférés tekintetében, mint az EU Akadémia és az Interoperábilis Európa Akadémia. Az uniós tehetségbázis informatikai platformját gyorsan és rendszeresen hozzá kell igazítani az új technológiai gyakorlatokhoz, és innovatív funkciók és eszközök bevezetésével korszerű informatikai szolgáltatásokat kell nyújtania.	(10) Adott esetben szinergiákat kell biztosítani az uniós tehetségbázis informatikai platformja és más releváns uniós szintű eszközök és szolgáltatások között, többek között az olyan képzési anyagokhoz való hozzáférés tekintetében, mint az EU Akadémia és az Interoperábilis Európa Akadémia***, valamint a készségprofil-készítő eszközök, például a harmadik országbeli állampolgárok készségprofil-készítő uniós eszköze***. Az uniós tehetségbázis informatikai platformját gyorsan és rendszeresen hozzá kell igazítani az új technológiai gyakorlatokhoz, és innovatív funkciók és eszközök bevezetésével korszerű

informatikai szolgáltatásokat kell nyújtania.

Or. en

Módosítás 194
Nikolaos Anadiotis

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az álláskeresői profilok és állásajánlatok formátumát a foglalkozások, készségek, kompetenciák és képesítések meglévő európai osztályozási rendszerének (ESCO) felhasználásával kell meghatározni, az (EU) 2016/589 rendeletben[8]előírtak szerint, amely egységes terminológiát ír elő a foglalkozásokra, készségekre és kompetenciákra vonatkozóan, és megkönnyíti a készségek és képesítések átláthatóságát. Az ESCO-osztályozásnak támogatnia kell a harmadik országból származó álláskeresőket, a munkáltatókat és az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjait abban, hogy összehasonlítható információkat nyújtsanak a munkatapasztalatokról, az üres álláshelyek által lefedett foglalkozásokról, valamint az álláskeresők által kínált és a munkáltatók által megkövetelt készségekről, ezáltal lehetővé téve a minőségi megfeleltetési folyamatot. Adott esetben az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak az ESCO-formátumot kell használniuk az állásajánlatoknak az uniós tehetségbázis informatikai platformjára történő átviteléhez. Azoknak a tagállamoknak, amelyek nem fogadják el a nemzeti üres álláshelyekre vonatkozó ESCO-besorolást, az interoperabilitás lehetővé tétele érdekében a nemzeti rendszerekben használt osztályozást és az ESCO-osztályozást összehasonlító feltérképező	(11) Az álláskeresői profilok és állásajánlatok formátumát ***vagy*** a foglalkozások, készségek, kompetenciák és képesítések meglévő európai osztályozási rendszerének (ESCO) felhasználásával kell meghatározni, az (EU) 2016/589[8] rendeletben előírtak szerint, amely egységes terminológiát ír elő a foglalkozásokra, készségekre és kompetenciákra vonatkozóan, és megkönnyíti a készségek és képesítések átláthatóságát***, vagy pedig olyan rugalmas és kiigazítható rendszer alkalmazásával, amely figyelembe veszi az egyes tagállamok sajátos munkaügyi, társadalmi és gazdasági szükségleteit***. Az ESCO-osztályozásnak támogatnia kell a harmadik országból származó álláskeresőket, a munkáltatókat és az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjait abban, hogy összehasonlítható információkat nyújtsanak a munkatapasztalatokról, az üres álláshelyek által lefedett foglalkozásokról, valamint az álláskeresők által kínált és a munkáltatók által megkövetelt készségekről, ezáltal lehetővé téve a minőségi megfeleltetési folyamatot. Adott esetben az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak az ESCO-formátumot kell használniuk az állásajánlatoknak az uniós tehetségbázis informatikai platformjára történő átviteléhez. Azoknak a tagállamoknak, amelyek nem fogadják el a nemzeti üres álláshelyekre vonatkozó

táblázatokat kell készíteniük. A megfeleltetési táblázatokat elérhetővé kell tenni a Bizottság számára, és az állásajánlatokra vagy álláskeresői profilokra vonatkozó információk automatikus kódolására kell használni a közös informatikai platformon történő automatizált megfeleltetés céljából.	ESCO-besorolást, az interoperabilitás lehetővé tétele érdekében a nemzeti rendszerekben használt osztályozást és az ESCO-osztályozást összehasonlító feltérképező táblázatokat kell készíteniük. A megfeleltetési táblázatokat elérhetővé kell tenni a Bizottság számára, és az állásajánlatokra vagy álláskeresői profilokra vonatkozó információk automatikus kódolására kell használni a közös informatikai platformon történő automatizált megfeleltetés céljából.
[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/589 rendelete (2016. április 13.) a foglalkoztatási szolgálatok európai hálózatáról (EURES), a munkavállalók mobilitási szolgáltatásokhoz való hozzáféréséről és a munkaerőpiacok további integrációjáról, valamint a 492/2011/EU és az 1296/2013/EU rendeletek módosításáról (HL L 107., 2016.4.22., 1. o., ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj?locale=hu).	[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/589 rendelete (2016. április 13.) a foglalkoztatási szolgálatok európai hálózatáról (EURES), a munkavállalók mobilitási szolgáltatásokhoz való hozzáféréséről és a munkaerőpiacok további integrációjáról, valamint a 492/2011/EU és az 1296/2013/EU rendeletek módosításáról (HL L 107., 2016.4.22., 1. o., ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj?locale=hu).

Or. el

Módosítás 195
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az álláskeresői profilok és állásajánlatok formátumát a foglalkozások, készségek, kompetenciák és képesítések meglévő európai osztályozási rendszerének (ESCO) felhasználásával kell meghatározni, az (EU) 2016/589 rendeletben[8]előírtak szerint, amely egységes terminológiát ír elő a foglalkozásokra, készségekre és kompetenciákra vonatkozóan, és megkönnyíti a készségek és képesítések	(11) Az álláskeresői profilok és állásajánlatok formátumát a foglalkozások, készségek, kompetenciák és képesítések meglévő európai osztályozási rendszerének (ESCO) felhasználásával kell meghatározni, az (EU) 2016/589 rendeletben[8] előírtak szerint, amely egységes terminológiát ír elő a foglalkozásokra, készségekre és kompetenciákra vonatkozóan, és megkönnyíti a készségek és képesítések

átláthatóságát. Az ESCO-osztályozásnak támogatnia kell a harmadik országból származó álláskeresőket, a munkáltatókat és az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjait abban, hogy összehasonlítható információkat nyújtsanak a munkatapasztalatokról, az üres álláshelyek által lefedett foglalkozásokról, valamint az álláskeresők által kínált és a munkáltatók által megkövetelt készségekről, ezáltal lehetővé téve a minőségi megfeleltetési folyamatot. Adott esetben az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak az ESCO-formátumot kell használniuk az állásajánlatoknak az uniós tehetségbázis informatikai platformjára történő átviteléhez. Azoknak a tagállamoknak, amelyek nem fogadják el a nemzeti üres álláshelyekre vonatkozó ESCO-besorolást, az interoperabilitás lehetővé tétele érdekében a nemzeti rendszerekben használt osztályozást és az ESCO-osztályozást összehasonlító feltérképező táblázatokat kell készíteniük. A megfeleltetési táblázatokat elérhetővé kell tenni a Bizottság számára, és az állásajánlatokra vagy álláskeresői profilokra vonatkozó információk automatikus kódolására kell használni a közös informatikai platformon történő automatizált megfeleltetés céljából.

[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/589 rendelete (2016. április 13.) a foglalkoztatási szolgálatok európai hálózatáról (EURES), a munkavállalók mobilitási szolgáltatásokhoz való hozzáféréséről és a munkaerőpiacok további integrációjáról, valamint a 492/2011/EU és az 1296/2013/EU rendeletek módosításáról (HL L 107., 2016.4.22., 1. o., ELI: ***https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj?locale=hu)***.

átláthatóságát. Az ESCO-osztályozásnak támogatnia kell a harmadik országból származó álláskeresőket, a ***részt vevő*** munkáltatókat és az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjait abban, hogy összehasonlítható információkat nyújtsanak a munkatapasztalatokról, az üres álláshelyek által lefedett foglalkozásokról, valamint az álláskeresők által kínált és a ***részt vevő*** munkáltatók által megkövetelt készségekről, ezáltal lehetővé téve a minőségi megfeleltetési folyamatot. Adott esetben az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak az ESCO-formátumot kell használniuk az állásajánlatoknak az uniós tehetségbázis informatikai platformjára történő átviteléhez. Azoknak a tagállamoknak, amelyek nem fogadják el a nemzeti üres álláshelyekre vonatkozó ESCO-besorolást, az interoperabilitás lehetővé tétele érdekében a nemzeti rendszerekben használt osztályozást és az ESCO-osztályozást összehasonlító feltérképező táblázatokat kell készíteniük. A megfeleltetési táblázatokat elérhetővé kell tenni a Bizottság számára, és az állásajánlatokra vagy álláskeresői profilokra vonatkozó információk automatikus kódolására kell használni a közös informatikai platformon történő automatizált megfeleltetés céljából.

[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/589 rendelete (2016. április 13.) a foglalkoztatási szolgálatok európai hálózatáról (EURES), a munkavállalók mobilitási szolgáltatásokhoz való hozzáféréséről és a munkaerőpiacok további integrációjáról, valamint a 492/2011/EU és az 1296/2013/EU rendeletek módosításáról (HL L 107., 2016.4.22., 1. o., ELI: ***http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj)***.

Or. fr

Módosítás 196
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az álláskeresői profilok és állásajánlatok formátumát a foglalkozások, készségek, kompetenciák és képesítések meglévő európai osztályozási rendszerének (ESCO) felhasználásával kell meghatározni, az (EU) 2016/589 rendeletben[8]előírtak szerint, amely egységes terminológiát ír elő a foglalkozásokra, készségekre és kompetenciákra vonatkozóan, és megkönnyíti a készségek és képesítések átláthatóságát. Az ESCO-osztályozásnak támogatnia kell a harmadik országból származó álláskeresőket, a munkáltatókat és az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjait abban, hogy összehasonlítható információkat nyújtsanak a munkatapasztalatokról, az üres álláshelyek által lefedett foglalkozásokról, valamint az álláskeresők által kínált és a munkáltatók által megkövetelt készségekről, ezáltal lehetővé téve a minőségi megfeleltetési folyamatot. Adott esetben az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak az ESCO-formátumot kell használniuk az állásajánlatoknak az uniós tehetségbázis informatikai platformjára történő átviteléhez. Azoknak a tagállamoknak, amelyek nem fogadják el a nemzeti üres álláshelyekre vonatkozó ESCO-besorolást, az interoperabilitás lehetővé tétele érdekében a nemzeti rendszerekben használt osztályozást és az ESCO-osztályozást összehasonlító feltérképező táblázatokat kell készíteniük. A megfeleltetési táblázatokat elérhetővé kell tenni a Bizottság számára, és az állásajánlatokra vagy álláskeresői profilokra vonatkozó információk automatikus kódolására kell használni a közös informatikai platformon történő	(11) Az álláskeresői profilok és állásajánlatok formátumát a foglalkozások, készségek, kompetenciák és képesítések meglévő európai osztályozási rendszerének (ESCO) felhasználásával kell meghatározni, az (EU) 2016/589 rendeletben[8] előírtak szerint, amely egységes terminológiát ír elő a foglalkozásokra, készségekre és kompetenciákra vonatkozóan, és megkönnyíti a készségek és képesítések átláthatóságát. Az ESCO-osztályozásnak támogatnia kell a harmadik országból származó álláskeresőket, a munkáltatókat és az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjait abban, hogy összehasonlítható információkat nyújtsanak a munkatapasztalatokról, az üres álláshelyek által lefedett foglalkozásokról, valamint az álláskeresők által kínált és a munkáltatók által megkövetelt készségekről, ezáltal lehetővé téve a minőségi megfeleltetési folyamatot. Adott esetben az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak ***és az átvilágított munkáltatóknak*** az ESCO-formátumot kell használniuk az állásajánlatoknak az uniós tehetségbázis informatikai platformjára történő átviteléhez. Azoknak a tagállamoknak, amelyek nem fogadják el a nemzeti üres álláshelyekre vonatkozó ESCO-besorolást, az interoperabilitás lehetővé tétele érdekében a nemzeti rendszerekben használt osztályozást és az ESCO-osztályozást összehasonlító feltérképező táblázatokat kell készíteniük. A megfeleltetési táblázatokat elérhetővé kell tenni a Bizottság számára, és az állásajánlatokra vagy álláskeresői profilokra vonatkozó információk automatikus kódolására kell használni a

automatizált megfeleltetés céljából.

közös informatikai platformon történő automatizált megfeleltetés céljából.

[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/589 rendelete (2016. április 13.) a foglalkoztatási szolgálatok európai hálózatáról (EURES), a munkavállalók mobilitási szolgáltatásokhoz való hozzáféréséről és a munkaerőpiacok további integrációjáról, valamint a 492/2011/EU és az 1296/2013/EU rendeletek módosításáról (HL L 107., 2016.4.22., 1. o., ELI: ***https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj?locale=hu)***.

[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/589 rendelete (2016. április 13.) a foglalkoztatási szolgálatok európai hálózatáról (EURES), a munkavállalók mobilitási szolgáltatásokhoz való hozzáféréséről és a munkaerőpiacok további integrációjáról, valamint a 492/2011/EU és az 1296/2013/EU rendeletek módosításáról (HL L 107., 2016.4.22., 1. o., ELI: ***http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj)***.

Or. en

Módosítás 197
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
11 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(11a) A megfeleltetési folyamat minőségének javítása érdekében a regisztrált álláskeresők számára lehetővé kell tenni, hogy kérelmezzék a képesítések és készségek előzetes átvilágítását. Az uniós tehetségbázis titkárságát és a nemzeti kapcsolattartó pontokat meg kell bízni egy nem kötelező előzetes átvilágítási folyamat létrehozásával. Az álláskeresők kérésére az ellenőrzött harmadik fél előírhatja a képesítések és készségek nem kötelező előzetes átvilágítását is. Az álláskeresők átfogó profilok kialakításában való további támogatása és a sikeres találatok lehetőségének javítása érdekében az uniós tehetségbázis informatikai platformjának integrálnia kell az uniós készségprofil-készítő eszközt, amely kulcsszerepet játszhat a készségek feltérképezésében, iránymutatást nyújthat a készségfejlesztéshez, és biztosítja, hogy a

nemzetközi álláskeresők felkészültebbek legyenek az uniós munkaerőpiac igényeinek kielégítésére. Emellett az álláskeresők kérhetik az ENIC-NARIC hálózat értékelési szolgáltatásainak igénybevételét az uniós tehetségbázis informatikai alkalmazásán keresztül annak értékeléséhez, hogy diplomáik összehasonlíthatók-e a kiválasztott uniós országokkal.

Or. en

Módosítás 198
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
11 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(11b) Az uniós tehetségbázisnak elő kell mozdítania a tagállamok közötti szorosabb együttműködést a munkaerő-migráció terén, többek között a külföldi készségek és képesítések érvényesítése terén. E célból az uniós tehetségbázisnak egységes referenciakeretet kell tartalmaznia annak érdekében, hogy Unió-szerte elősegítse a készségek és képesítések következetes és hatékony előzetes átvilágítását. A szabványosított referenciakeret kidolgozásáért és jóváhagyásáért az uniós tehetségbázis titkárságának kell felelnie. Az uniós tehetségbázis létrehozásától számított három éven belül az uniós tehetségbázis titkárságának nem kötelező erejű oktatási tanúsítványokat és készségfelmérést kell kiadnia az uniós szintű és nemzeti foglalkozási hiánylistákon felsorolt valamennyi foglalkozásra vonatkozóan. Ezek képezik majd a szabványosított referenciakeret alapját, lehetővé téve az egyszerűsített és gyorsabb átvilágítási folyamatokat.

Or. en

Módosítás 199
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
13 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13a) Az uniós tehetségbázisban részt venni kívánó munkáltatókat regisztrálni kell, mielőtt állásajánlataikat elérhetővé tennék az uniós tehetségbázis informatikai platformján keresztül. A munkáltatók nyilvántartásba vétele előtt a tagállamoknak el kell végezniük a szükséges ellenőrzéseket e munkáltatóknál annak biztosítása érdekében, hogy azok megfeleljenek a vonatkozó uniós és nemzeti jognak és gyakorlatnak, beleértve az alkalmazandó kollektív szerződéseket is, hogy biztosítsák a harmadik országbeli állampolgárok védelmét a tisztességtelen munkaerő-felvétellel és a nem megfelelő munkakörülményekkel szemben, valamint a megkülönböztetésmentességet .

Or. en

Módosítás 200
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) A harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára biztosítani kell a jogot arra, hogy a személyes adataikhoz való hozzáférés korlátozására több technikai lehetőség közül válasszanak, például az elérhetőségükhöz való hozzáférés korlátozása révén. Automatikusan törölni kell az uniós tehetségbázis informatikai	(14) ***Egy profil regisztrálásának, valamint az állásajánlatok keresésének és közzétételének ingyenesnek kell lennie mind a harmadik országbeli álláskeresők, mind a munkáltatók számára.*** A harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára biztosítani kell a jogot arra, hogy a személyes adataikhoz való hozzáférés korlátozására több

platformjában részt vevő, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők és munkáltatók azon profiljait, amelyeket két éve nem használtak. A profilok eltávolítása esetén továbbra is korlátozott számú anonimizált adat tárolható kutatási és statisztikai célból, többek között az európai statisztikák előállítása és minősége céljából.

technikai lehetőség közül válasszanak, például az elérhetőségükhöz való hozzáférés korlátozása révén. Automatikusan törölni kell az uniós tehetségbázis informatikai platformjában részt vevő, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők és munkáltatók azon profiljait, amelyeket két ***éve nem használtak, és a munkáltatók azon profiljait, amelyeket három*** éve nem használtak. A ***profil tulajdonosát legkésőbb egy hónappal korábban értesíteni kell az eltávolításról. A*** profilok eltávolítása esetén továbbra is korlátozott számú anonimizált adat tárolható kutatási és statisztikai célból, többek között az európai statisztikák előállítása és minősége céljából***, az e rendelet 20. cikkének (1) bekezdésével összhangban. A regisztrált álláskeresők profiljai esetében az állampolgárságra, a kívánt vagy aktuális foglalkozásra, a tehetséggondozási partnerségi igazolvány meglétére, a profil uniós tehetségbázis informatikai platformján való regisztrálásának időtartamára, a platformon tett látogatások számára, a munkáltatókkal való egyezések számára és az elősegített munkaközvetítések számára vonatkozó adatok tárolhatók. A munkáltatók profiljai esetében a székhelyük szerinti tagállamra, az ágazatra, az uniós tehetségbázis informatikai platformján tett látogatások számára, az álláskeresőkkel való egyezések számára és az elősegített munkaközvetítések számára vonatkozó adatok tárolhatók***.

Or. en

Módosítás 201
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(14) A harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára biztosítani kell a jogot arra, hogy a személyes adataikhoz való hozzáférés korlátozására több technikai lehetőség közül válasszanak, például az elérhetőségükhöz való hozzáférés korlátozása révén. Automatikusan törölni kell az uniós tehetségbázis informatikai platformjában részt vevő, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők és munkáltatók azon profiljait, amelyeket két éve nem használtak. A profilok eltávolítása esetén továbbra is korlátozott számú anonimizált adat tárolható kutatási és statisztikai célból, többek között az európai statisztikák előállítása és minősége céljából.

(14) A harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára biztosítani kell a jogot arra, hogy a személyes adataikhoz való hozzáférés korlátozására több technikai lehetőség közül válasszanak, például az elérhetőségükhöz való hozzáférés korlátozása révén. Automatikusan törölni kell az uniós tehetségbázis informatikai platformjában részt vevő, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők és munkáltatók azon profiljait, amelyeket két éve nem használtak. ***Az érintett álláskeresőket a profilok eltávolítása előtt két hónappal tájékoztatni kell arról, hogy profiljaik eltávolításra kerülnek, amennyiben a profiljukhoz ezen időszakon belül nem lesz megkeresés. A regisztrált munkáltatók azon profiljait vagy állásajánlatait, amelyekhez a profiljuk nyilvántartásba vételétől számított két éven keresztül nem fértek hozzá, törölni vagy anonimizálni kell, és nem tárolhatók személyes adatok. Az érintett munkáltatókat a profiljuk eltávolítása előtt két hónappal tájékoztatni kell arról, hogy a profiljukat eltávolítják, ha profiljukba ezen időtartamon belül nem lépnek be.*** A profilok eltávolítása esetén továbbra is korlátozott számú anonimizált adat tárolható kutatási és statisztikai célból, többek között az európai statisztikák előállítása és minősége céljából.

Or. en

Módosítás 202
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) A harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára biztosítani kell a jogot arra, hogy a	(14) A harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára biztosítani kell a jogot arra, hogy a

személyes adataikhoz való hozzáférés korlátozására több technikai lehetőség közül válasszanak, például az elérhetőségükhöz való hozzáférés korlátozása révén. ***Automatikusan törölni kell*** az uniós tehetségbázis informatikai platformjában részt vevő***, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők és munkáltatók*** azon profiljait, amelyeket két ***éve*** nem használtak. A profilok ***eltávolítása esetén továbbra is korlátozott számú*** anonimizált ***adat tárolható*** kutatási és statisztikai ***célból***, többek között az európai statisztikák előállítása és minősége céljából.

személyes adataikhoz való hozzáférés korlátozására több technikai lehetőség közül válasszanak, például az elérhetőségükhöz való hozzáférés korlátozása révén. ***A harmadik országból származó regisztrált álláskeresők,*** az uniós tehetségbázis informatikai platformjában részt vevő ***munkáltatók és közvetítők*** azon profiljait, amelyeket két ***évig*** nem használtak***, a felhasználó megfelelő tájékoztatását követően törölni kell, kivéve, ha a felhasználó vitatja a döntést és aktualizálja a profilját***. A profilok ***eltávolításakor minden személyes adatot törölni kell, míg az*** anonimizált ***adatok korlátozott körét továbbra is tárolni lehet*** kutatási és statisztikai ***célokból***, többek között az ***uniós tehetségbázis működésének javítása, valamint az*** európai statisztikák előállítása és minősége céljából. ***A felhasználóknak bármikor jogukban áll kérni profiljuk és személyes adataik törlését.***

Or. en

Módosítás 203
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) A harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára biztosítani kell a jogot arra, hogy a személyes adataikhoz való hozzáférés korlátozására több technikai lehetőség közül válasszanak, például az elérhetőségükhöz való hozzáférés korlátozása révén. Automatikusan törölni kell az uniós tehetségbázis informatikai platformjában részt vevő, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők és munkáltatók azon profiljait, amelyeket ***két éve*** nem használtak. A profilok eltávolítása esetén továbbra is	(14) A harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára biztosítani kell a jogot arra, hogy a személyes adataikhoz való hozzáférés korlátozására több technikai lehetőség közül válasszanak, például az elérhetőségükhöz való hozzáférés korlátozása révén. Automatikusan törölni kell az uniós tehetségbázis informatikai platformjában részt vevő, harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők és munkáltatók azon profiljait, amelyeket ***hat hónapja*** nem használtak. A profilok eltávolítása esetén továbbra is

korlátozott számú anonimizált adat tárolható kutatási és statisztikai célból, többek között az európai statisztikák előállítása és minősége céljából.	korlátozott számú anonimizált adat tárolható kutatási és statisztikai célból, többek között az európai statisztikák előállítása és minősége céljából.

Or. sv

Módosítás 204
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) Azon kötelezettségük sérelme nélkül, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 12. és 13. cikkével, valamint az (EU) 2018/1725 rendelet 14. és 15. cikkével összhangban tájékoztassák az érintetteket a személyes adataik kezeléséről és az érintettként őket megillető jogokról, az uniós tehetségbázis titkárságának és az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak tájékoztatniuk kell a regisztrált álláskeresőket és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat a személyes adataikhoz való hozzáférés technikai korlátozására vonatkozó jogaikról, valamint arról, hogy bármikor kérhetik a profiljukban szereplő személyes adataik törlését vagy módosítását.	***törölve***

Or. sv

Módosítás 205
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Az uniós tehetségbázisnak hozzá kell járulnia az irreguláris migráció visszaszorítására irányuló célkitűzéshez,	(16) Az uniós tehetségbázisnak hozzá kell járulnia az irreguláris migráció ***és a képzetlen munkaerő migrációjának***

többek között a meglévő legális beutazási lehetőségekhez való ***hozzáférés*** megkönnyítése révén. Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[11]összhangban valamely tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó bírósági vagy közigazgatási határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó beutazási tilalom hatálya alatt. Tájékoztatást kell nyújtani az ezzel kapcsolatos hamis nyilatkozattétel következményeiről is.

[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/115/EK irányelve (2008. december 16.) harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról

visszaszorítására irányuló célkitűzéshez, többek között a ***képzett munkaerő*** meglévő legális beutazási lehetőségekhez való ***hozzáférésének*** megkönnyítése révén. Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[11] összhangban valamely tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó bírósági vagy közigazgatási határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó beutazási tilalom hatálya alatt. Tájékoztatást kell nyújtani az ezzel kapcsolatos hamis nyilatkozattétel következményeiről is. ***Ezen túlmenően a tagállamok által lefolytatott bevándorlási eljárások során a szükséges ellenőrzések – különösen a biztonság tekintetében – elvégezhetők a vonatkozó nemzeti és európai adatbázisokból, például a Schengeni Információs Rendszerből, amely a schengeni térségbe való belépésre vagy ott-tartózkodásra nem jogosult harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó figyelmeztető jelzéseket tartalmaz. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján jelezni kell, hogy egy harmadik országbeli álláskereső uniós tehetségbázisban való nyilvántartásba vétele nem garantálja a biztonsági ellenőrzések elvégzését.***

[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/115/EK irányelve (2008. december 16.) harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról

és eljárásokról (HL L 348., 2008.12.24., 98. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2008/115/oj?locale=hu)***.

és eljárásokról (HL L 348., 2008.12.24., 98. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2008/115/oj)***.

Or. fr

Módosítás 206
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Az uniós tehetségbázisnak hozzá kell járulnia az irreguláris migráció visszaszorítására irányuló célkitűzéshez, többek között a meglévő legális beutazási lehetőségekhez való hozzáférés megkönnyítése révén. Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[11]összhangban valamely tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó bírósági vagy közigazgatási határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó beutazási tilalom hatálya alatt. Tájékoztatást kell nyújtani az ezzel kapcsolatos hamis nyilatkozattétel következményeiről is.	(16) Az uniós tehetségbázisnak hozzá kell járulnia az irreguláris migráció visszaszorítására irányuló célkitűzéshez, többek között a meglévő legális beutazási lehetőségekhez való hozzáférés megkönnyítése révén. Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[11] összhangban valamely tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó bírósági vagy közigazgatási határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó beutazási tilalom hatálya alatt. Tájékoztatást kell nyújtani az ezzel kapcsolatos hamis nyilatkozattétel következményeiről is. ***A tagállamok által lefolytatott bevándorlási eljárások során el lehet végezni a szükséges ellenőrzéseket a vonatkozó nemzeti és uniós adatbázisokban, például a Schengeni Információs Rendszerben. Az uniós***

tehetségbázis informatikai platformján tájékoztatást kell feltüntetni azzal kapcsolatban, hogy a harmadik országból származó álláskeresőknek az uniós tehetségbázisban történő regisztrációja nem garantálja azt, hogy sor került biztonsági ellenőrzésekre.

[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/115/EK irányelve (2008. december 16.) harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról (HL L 348., 2008.12.24., 98. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2008/115/oj?locale=hu)***.

[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/115/EK irányelve (2008. december 16.) harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról (HL L 348., 2008.12.24., 98. o., ***98,*** ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2008/115/oj)***.

Or. en

Módosítás 207
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Az uniós tehetségbázisnak hozzá kell járulnia az irreguláris migráció visszaszorítására irányuló célkitűzéshez, többek között a meglévő legális beutazási lehetőségekhez való hozzáférés megkönnyítése révén. Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[11]összhangban valamely tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó bírósági vagy közigazgatási határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők	(16) Az uniós tehetségbázisnak hozzá kell járulnia az irreguláris migráció visszaszorítására irányuló célkitűzéshez, többek között a meglévő legális beutazási lehetőségekhez való hozzáférés megkönnyítése révén. Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[11] összhangban valamely tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó bírósági vagy közigazgatási határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők

számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó beutazási tilalom hatálya alatt. Tájékoztatást kell nyújtani az ezzel kapcsolatos hamis nyilatkozattétel következményeiről is.

[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/115/EK irányelve (2008. december 16.) harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról (HL L 348., 2008.12.24., 98. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2008/115/oj?locale=hu)***.

számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy ***legjobb tudásuk szerint*** jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó beutazási tilalom hatálya alatt. Tájékoztatást kell nyújtani az ezzel kapcsolatos hamis nyilatkozattétel következményeiről is. ***Az uniós tehetségbázis informatikai platformjának tájékoztatást kell nyújtania arról, hogy egy harmadik országbeli álláskereső uniós tehetségbázisban való regisztrációja nem garantálja, hogy a biztonsági ellenőrzéseket már elvégezték.***

[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/115/EK irányelve (2008. december 16.) harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról (HL L 348., 2008.12.24., 98. o., ***98,*** ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2008/115/oj)***.

Or. en

Módosítás 208
Lena Düpont, Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Az uniós tehetségbázisnak hozzá kell járulnia az irreguláris migráció visszaszorítására irányuló célkitűzéshez, többek között a meglévő legális beutazási lehetőségekhez való hozzáférés megkönnyítése révén. Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[11]összhangban valamely	(16) Az uniós tehetségbázisnak hozzá kell járulnia az irreguláris migráció visszaszorítására irányuló célkitűzéshez, többek között a meglévő legális beutazási lehetőségekhez való hozzáférés megkönnyítése révén. Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[11] összhangban valamely

tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó bírósági vagy közigazgatási határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó beutazási tilalom hatálya alatt. Tájékoztatást kell nyújtani az ezzel kapcsolatos hamis nyilatkozattétel következményeiről is.	tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó bírósági vagy közigazgatási határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó beutazási tilalom hatálya alatt***. Ugyanez vonatkozik az (EU) 2017/541 irányelvre, és az álláskeresőktől azt is elő kell írni, hogy nyilatkozzanak arról, hogy a 2001/931/KKBP közös álláspont (a továbbiakban: a lista) hatálya alá tartozó személyekkel, csoportokkal és szervezetekkel nem állnak kapcsolatban***. Tájékoztatást kell nyújtani az ezzel kapcsolatos hamis nyilatkozattétel következményeiről is.
[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/115/EK irányelve (2008. december 16.) harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról (HL L 348., 2008.12.24., 98. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2008/115/oj?locale=hu)***.	[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/115/EK irányelve (2008. december 16.) harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról (HL L 348., 2008.12.24., 98. o., ***98,*** ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2008/115/oj)***.

Or. en

Módosítás 209
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Az uniós tehetségbázisnak hozzá kell járulnia ***az irreguláris*** migráció ***visszaszorítására*** irányuló célkitűzéshez, többek között a meglévő legális beutazási lehetőségekhez való hozzáférés megkönnyítése révén. Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[11]összhangban valamely tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó ***bírósági vagy közigazgatási*** határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó beutazási tilalom hatálya alatt. Tájékoztatást kell nyújtani az ezzel kapcsolatos hamis nyilatkozattétel következményeiről is.	(16) Az uniós tehetségbázisnak hozzá kell járulnia ***a jogszerű*** migráció ***ösztönzésére*** irányuló célkitűzéshez, többek között a meglévő legális beutazási lehetőségekhez való hozzáférés megkönnyítése révén. Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[35] összhangban valamely tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó ***érvényes bírósági*** határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó ***bírósági*** beutazási tilalom hatálya alatt. Tájékoztatást kell nyújtani az ezzel kapcsolatos hamis nyilatkozattétel következményeiről is. ***A bírósági határozat vagy a beutazási tilalom lejártát követően az álláskereső számára lehetővé kell tenni, hogy új kérelmet nyújtson be egy profilnak az uniós tehetségbázis informatikai platformján történő regisztrálására.***

[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/115/EK irányelve (2008. december 16.) harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról (HL L 348., 2008.12.24., 98. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj?locale=hu).

Or. en

Módosítás 210
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Az uniós tehetségbázisnak hozzá kell járulnia ***az irreguláris*** migráció ***visszaszorítására*** irányuló célkitűzéshez***,*** ***többek között*** a meglévő legális beutazási lehetőségekhez való ***hozzáférés megkönnyítése*** révén. Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[11]összhangban valamely tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó bírósági vagy közigazgatási határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó beutazási tilalom hatálya alatt. Tájékoztatást kell nyújtani az ezzel kapcsolatos hamis nyilatkozattétel következményeiről is.	(16) Az uniós tehetségbázisnak hozzá kell járulnia ***a jogszerű*** migráció ***ösztönzésére*** irányuló célkitűzéshez ***azáltal, hogy előmozdítja a harmadik országbeli állampolgárok nemzetközi toborzását és*** a meglévő legális beutazási lehetőségekhez való ***hozzáférését, valamint a kiváltó okok kezelésének elősegítése*** révén ***visszatartja az irreguláris migrációt***. Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[11] összhangban valamely tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó bírósági vagy közigazgatási határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó beutazási tilalom hatálya alatt. Tájékoztatást kell nyújtani az ezzel kapcsolatos hamis nyilatkozattétel következményeiről is.
[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/115/EK irányelve (2008. december 16.) harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról	[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/115/EK irányelve (2008. december 16.) harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról

és eljárásokról (HL L 348., 2008.12.24., 98. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2008/115/oj?locale=hu)***.	és eljárásokról (HL L 348., 2008.12.24., 98. o., ***98,*** ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2008/115/oj)***.

Or. en

Módosítás 211
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Az uniós tehetségbázisnak hozzá kell járulnia az irreguláris migráció visszaszorítására irányuló célkitűzéshez***, többek között a meglévő legális beutazási lehetőségekhez való hozzáférés megkönnyítése révén***. Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[11]összhangban valamely tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó bírósági vagy közigazgatási határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó beutazási tilalom hatálya alatt. Tájékoztatást kell nyújtani az ezzel kapcsolatos hamis nyilatkozattétel következményeiről is.	(16) Az uniós tehetségbázisnak hozzá kell járulnia az irreguláris migráció visszaszorítására irányuló célkitűzéshez. Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[11] összhangban valamely tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó bírósági vagy közigazgatási határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó beutazási tilalom hatálya alatt. Tájékoztatást kell nyújtani az ezzel kapcsolatos hamis nyilatkozattétel következményeiről is.
[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/115/EK irányelve (2008. december 16.) harmadik országok illegálisan	[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/115/EK irányelve (2008. december 16.) harmadik országok illegálisan

tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról (HL L 348., 2008.12.24., 98. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2008/115/oj?locale=hu)***.

tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról (HL L 348., 2008.12.24., 98. o., ***98,*** ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2008/115/oj)***.

Or. fr

Módosítás 212
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) ***Az uniós tehetségbázisnak hozzá kell járulnia az irreguláris migráció visszaszorítására irányuló célkitűzéshez, többek között a meglévő legális beutazási lehetőségekhez való hozzáférés megkönnyítése révén.*** Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[11] összhangban valamely tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó bírósági vagy közigazgatási határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó beutazási tilalom hatálya alatt. Tájékoztatást kell nyújtani ***az ezzel kapcsolatos*** hamis nyilatkozattétel ***következményeiről is***.	(16) Azok a harmadik országból származó álláskeresők, akik a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[11] összhangban valamely tagállamba való beutazást vagy tartózkodást megtagadó bírósági vagy közigazgatási határozat vagy beutazási tilalom hatálya alatt állnak, nem regisztrálhatják profiljukat az uniós tehetségbázis informatikai platformján, mivel nem léphetnek be és nem tartózkodhatnak az Unióban. E célból a harmadik országból származó álláskeresők számára elő kell írni, hogy profiljuknak az uniós tehetségbázisban való regisztrációja előtt nyilatkozzanak arról, hogy jelenleg nem állnak valamely tagállamba való beutazás vagy tartózkodás megtagadásának vagy az Unió területére vonatkozó beutazási tilalom hatálya alatt. Tájékoztatást kell nyújtani ***arról is, hogy milyen következményekkel jár a*** hamis nyilatkozattétel ***e tekintetben, és írásbeli engedélyt kell adni a fogva tartásra és az önkéntes visszatérésre, amennyiben megállapítást nyer, hogy hamis nyilatkozatot tettek vagy törvénysértést követtek el***.

[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/115/EK irányelve (2008. december 16.) harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról (HL L 348., 2008.12.24., 98. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2008/115/oj?locale=hu)***.

[11] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/115/EK irányelve (2008. december 16.) harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról (HL L 348., 2008.12.24., 98. o., ***98,*** ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2008/115/oj)***.

Or. sv

Módosítás 213
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
16 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16 a) A tisztességes munkaerő-felvétel előmozdítása és a kizsákmányoló gyakorlatok megelőzése érdekében az uniós tehetségbázisban részt venni kívánó munkáltatókra és közvetítőkre is bizonyos feltételeknek kell vonatkozniuk. A profil informatikai platformon történő regisztrálásakor a munkáltatók és a közvetítők számára elő kell írni, hogy adják meg elérhetőségi adataikat, hivatalos nyilvántartási számukat, tevékenységi ágazatukat és működésük rövid leírását. A munkáltató vagy a közvetítő letelepedési helye szerinti tagállam nemzeti kapcsolattartó pontja – az illetékes nemzeti hatóságok támogatásával – feladata a kérelem átvilágítása és az uniós tehetségbázis profiljának elfogadása.

Or. en

Módosítás 214
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
16 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16a) Amennyiben egyes tagállamok részt kívánnak venni egy új uniós munkaerő-felvételi platformban, határozott biztonsági intézkedéseket kell bevezetni annak érdekében, hogy ahhoz ne férjenek hozzá olyan, harmadik országokból származó munkavállalók, akik veszélyeztethetik valamennyi tagállam biztonságát. Ennek magában kell foglalnia a jelöltek előéletének mélyreható ellenőrzését, beleértve a biztonsági ellenőrzéseket és a lehetséges kockázatok értékelését. A tagállamok illetékes hatóságait be kell vonni ezen intézkedések kidolgozásába a nemzeti és uniós biztonság védelme érdekében.

Or. fr

Módosítás 215
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
16 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16 a) Az uniós tehetségbázis informatikai platformján való regisztrációt követően a munkáltatók számára elő kell írni, hogy adják meg elérhetőségi adataikat, beleértve a cégjegyzékszámukat, valamint a tehetségbázisért felelős, szervezeten belüli kapcsolattartó pontot. A nyilvántartásba vételi folyamat során a munkáltatóktól azt is meg kell követelni, hogy erősítsék meg a tisztességes munkaerő-felvétel és a nemzetközi munkaügyi normák iránti elkötelezettségüket.

Or. en

Módosítás 216
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
16 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16 b) Az uniós tehetségbázisnak tartalmaznia kell egy olyan panasztételi mechanizmust, amely lehetővé teszi a platformon keresztül foglalkoztatott álláskeresők és harmadik országbeli munkavállalók számára, hogy panaszt nyújtsanak be a munkáltatókkal szemben jogellenes munkaerő-felvétel és visszaélésszerű foglalkoztatási gyakorlatok miatt. Ha a nemzeti hatóságok vizsgálatot indítanak, a vizsgálat alatt álló munkáltatót és a kapcsolódó üres álláshelyeket fel kell függeszteni a tehetségbázisból. A jogellenes magatartás illetékes nemzeti hatóságok általi megállapításának azt kell eredményeznie, hogy a munkáltatók kiutasítják az uniós tehetségbázisból.

Or. en

Módosítás 217
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Az uniós tehetségbázisban regisztrálni kívánó, harmadik országból származó ***álláskeresőknek profilt kell létrehozniuk*** az Europass[12]profilépítő funkció használatával, amely lehetővé teszi egy ingyenes profil létrehozását, valamint a releváns készségek, képesítések és egyéb tapasztalatok egyetlen biztonságos online helyszínen történő bejelentését.	(17) Az uniós tehetségbázisban regisztrálni kívánó, harmadik országból származó ***álláskeresők számára biztosítani kell a lehetőséget, hogy profilt hozzanak létre adott esetben*** az Europass[12] profilépítő funkció használatával, amely lehetővé teszi egy ingyenes***, fotó csatolásának kötelezettsége nélküli*** profil létrehozását, valamint a releváns

készségek, képesítések és egyéb tapasztalatok egyetlen biztonságos online helyszínen történő bejelentését. ***Az uniós tehetségbázisba regisztrálni kívánó, harmadik országból származó álláskeresőknek könnyen hozzá kell férniük a profil létrehozására vonatkozó információkhoz. Adott esetben az uniós tehetségbázisban részt vevő álláskeresők számára elérhetővé kell tenni a fejlesztési együttműködési programok keretében nyújtott készség- és kompetenciafejlesztési, oktatási és szakképzési lehetőségekre vonatkozó információkat.***

[12] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/646 határozata (2018. április 18.) a készségekkel és képesítésekkel kapcsolatban nyújtott jobb szolgáltatások közös keretrendszeréről (HL L 112., 2018.5.2., 42. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/dec/2018/646/oj?locale=hu)***.

[12] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/646 határozata (2018. április 18.) a készségekkel és képesítésekkel kapcsolatban nyújtott jobb szolgáltatások közös keretrendszeréről (HL L 112., 2018.5.2., 42. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/dec/2018/646/oj)***.

Or. en

Módosítás 218
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Az uniós tehetségbázisban regisztrálni kívánó, harmadik országból származó ***álláskeresőknek*** profilt ***kell létrehozniuk*** az Europass[12]profilépítő funkció használatával, amely lehetővé teszi egy ingyenes profil létrehozását, valamint a releváns készségek, képesítések és egyéb tapasztalatok egyetlen biztonságos online helyszínen történő bejelentését.	(17) Az uniós tehetségbázisban regisztrálni kívánó, harmadik országból származó ***álláskeresők számára lehetővé kell tenni, hogy*** profilt ***hozzanak létre manuális bevitellel, a készségprofil-készítő uniós eszközzel vagy*** az Europass[36] profilépítő funkció használatával, amely lehetővé teszi egy ingyenes profil létrehozását, valamint a releváns készségek, képesítések és egyéb tapasztalatok egyetlen biztonságos online helyszínen történő bejelentését. ***Azokban***

az esetekben, amikor az álláskeresők nem tudják önállóan benyújtani kérelmüket, a harmadik országbeli ellenőrzött harmadik felek számára lehetővé kell tenni, hogy támogatást nyújtsanak a regisztrációs folyamathoz, biztosítva az akadálymentességet és az inkluzivitást valamennyi potenciális résztvevő számára.

---

[12] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/646 határozata (2018. április 18.) a készségekkel és képesítésekkel kapcsolatban nyújtott jobb szolgáltatások közös keretrendszeréről (HL L 112., 2018.5.2., 42. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj?locale=hu).

Or. en

Módosítás 219
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) ***Az uniós tehetségbázisban regisztrálni kívánó,*** harmadik ***országból*** származó álláskeresőknek ***profilt kell létrehozniuk az Europass***[12]***profilépítő funkció használatával, amely lehetővé teszi egy ingyenes profil létrehozását, valamint a releváns készségek, képesítések és egyéb tapasztalatok egyetlen biztonságos online helyszínen történő bejelentését***.	(17) ***Azoknak a*** harmadik ***országokból*** származó álláskeresőknek***, akik regisztrálni kívánnak az uniós tehetségbázisban, létre kell hozniuk egy profilt az Europass***[12] ***profilépítő funkció használatával, amelynek minimális költsége 10 EUR***.
[12] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/646 határozata (2018. április 18.) a készségekkel és képesítésekkel kapcsolatban nyújtott jobb szolgáltatások közös keretrendszeréről (HL L 112., 2018.5.2., 42. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/dec/2018/646/oj?l***	[12] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/646 határozata (2018. április 18.) a készségekkel és képesítésekkel kapcsolatban nyújtott jobb szolgáltatások közös keretrendszeréről (HL L 112., 2018.5.2., 42. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/dec/2018/646/oj)***.

ocale=hu).

Or. sv

Módosítás 220
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Az uniós tehetségbázisban regisztrálni kívánó, harmadik országból származó álláskeresőknek profilt kell létrehozniuk az Europass[12]profilépítő funkció használatával, amely lehetővé teszi egy ingyenes profil létrehozását, valamint a releváns készségek, képesítések és egyéb tapasztalatok egyetlen biztonságos online helyszínen történő bejelentését.	(17) Az uniós tehetségbázisban regisztrálni kívánó, harmadik országból származó álláskeresőknek profilt kell létrehozniuk az Europass[12] profilépítő funkció használatával, amely lehetővé teszi egy ingyenes profil létrehozását, valamint a releváns készségek, képesítések és egyéb tapasztalatok egyetlen biztonságos online helyszínen történő bejelentését.
[12] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/646 határozata (2018. április 18.) a készségekkel és képesítésekkel kapcsolatban nyújtott jobb szolgáltatások közös keretrendszeréről (HL L 112., 2018.5.2., 42. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/dec/2018/646/oj?locale=hu)***.	[12] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/646 határozata (2018. április 18.) a készségekkel és képesítésekkel kapcsolatban nyújtott jobb szolgáltatások közös keretrendszeréről (HL L 112., 2018.5.2., 42. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/dec/2018/646/oj)***.

Or. en

Módosítás 221
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) ***Szükség esetén*** a harmadik országból származó ***nyilvántartott*** álláskeresők képesítéseinek ***elismerését*** és készségeinek ***validálását az álláskeresők***	(18) A harmadik országból származó***, regisztrált*** álláskeresők képesítéseinek ***elismerése*** és készségeinek ***érvényesítése a*** tagállamokban a nemzeti joggal és

vagy a munkáltató kérésére a részt vevő tagállamokban ***kell végrehajtani*** a nemzeti joggal és ***gyakorlattal, valamint a vonatkozó nemzetközi megállapodásokkal, többek között a szakmai képesítések kölcsönös elismerésére vonatkozó megállapodásokkal*** összhangban***. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján keresztül személyre szabott segítségnyújtásnak és online tájékoztatásnak kell rendelkezésre állnia a meglévő nemzeti szintű elismerési és validálási eljárásokról, és azt az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak kell biztosítaniuk***.

gyakorlatokkal összhangban ***történik. Az EU-nak és intézményeinek nincs joguk beavatkozni ebbe a folyamatba***.

Or. sv

Módosítás 222
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) ***Szükség esetén*** a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők képesítéseinek elismerését és készségeinek validálását az álláskeresők vagy a munkáltató kérésére a részt vevő tagállamokban kell végrehajtani a nemzeti joggal és gyakorlattal, valamint a vonatkozó nemzetközi megállapodásokkal, többek között a szakmai képesítések kölcsönös elismerésére vonatkozó megállapodásokkal összhangban. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján keresztül személyre szabott segítségnyújtásnak és online tájékoztatásnak kell rendelkezésre állnia a meglévő nemzeti szintű elismerési és validálási eljárásokról, és azt az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak kell biztosítaniuk.	(18) ***Az uniós tehetségbázisnak elő kell mozdítania az EU-n kívül szerzett képesítések és készségek elismerését, biztosítva, hogy a migráns munkavállalókat képesítésüknek és tapasztalatuknak megfelelően alkalmazzák és kompenzálják.*** A harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők képesítéseinek elismerését és készségeinek validálását az álláskeresők vagy a munkáltató kérésére a részt vevő tagállamokban kell végrehajtani a nemzeti joggal és gyakorlattal, valamint a vonatkozó nemzetközi megállapodásokkal, többek között a szakmai képesítések kölcsönös elismerésére vonatkozó megállapodásokkal összhangban. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján keresztül személyre szabott segítségnyújtásnak és online tájékoztatásnak kell rendelkezésre állnia a meglévő nemzeti szintű elismerési és

validálási eljárásokról, és azt az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak kell biztosítaniuk.

Or. en

Módosítás 223
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Szükség esetén a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők képesítéseinek elismerését és készségeinek validálását az álláskeresők vagy a munkáltató kérésére a részt vevő tagállamokban kell végrehajtani a nemzeti joggal és gyakorlattal, valamint a vonatkozó nemzetközi megállapodásokkal, többek között a szakmai képesítések kölcsönös elismerésére vonatkozó megállapodásokkal összhangban. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján keresztül személyre szabott segítségnyújtásnak és online tájékoztatásnak kell rendelkezésre állnia a meglévő nemzeti szintű elismerési és validálási eljárásokról, és azt az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak kell biztosítaniuk.	(18) Szükség esetén a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők képesítéseinek elismerését és készségeinek validálását az álláskeresők vagy a ***részt vevő*** munkáltató kérésére a részt vevő tagállamokban kell végrehajtani a nemzeti joggal és gyakorlattal, valamint a vonatkozó nemzetközi megállapodásokkal, többek között a szakmai képesítések kölcsönös elismerésére vonatkozó megállapodásokkal összhangban. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján keresztül személyre szabott segítségnyújtásnak és online tájékoztatásnak kell rendelkezésre állnia a meglévő nemzeti szintű elismerési és validálási eljárásokról, és azt az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak kell biztosítaniuk.

Or. fr

Módosítás 224
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Szükség esetén a harmadik országból származó nyilvántartott	(18) Szükség esetén a harmadik országból származó nyilvántartott

álláskeresők képesítéseinek elismerését és készségeinek validálását az álláskeresők vagy a munkáltató kérésére ***a részt vevő*** tagállamokban kell végrehajtani a nemzeti joggal és gyakorlattal, valamint a vonatkozó nemzetközi megállapodásokkal, többek között a szakmai képesítések kölcsönös elismerésére vonatkozó megállapodásokkal összhangban. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján keresztül személyre szabott segítségnyújtásnak és online tájékoztatásnak kell rendelkezésre állnia a meglévő nemzeti szintű elismerési és validálási eljárásokról, és azt az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak kell biztosítaniuk.

álláskeresők képesítéseinek elismerését és készségeinek validálását az álláskeresők vagy a munkáltató kérésére ***az adott*** tagállamokban kell végrehajtani a nemzeti joggal és gyakorlattal, valamint a vonatkozó nemzetközi megállapodásokkal, többek között a szakmai képesítések kölcsönös elismerésére vonatkozó megállapodásokkal összhangban. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján keresztül személyre szabott segítségnyújtásnak és online tájékoztatásnak kell rendelkezésre állnia a meglévő nemzeti szintű elismerési és validálási eljárásokról, és azt az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak kell biztosítaniuk.

Or. en

Módosítás 225
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Szükség esetén a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők képesítéseinek elismerését és készségeinek validálását az álláskeresők vagy a munkáltató kérésére a ***részt vevő*** tagállamokban kell végrehajtani a nemzeti joggal és gyakorlattal, valamint a vonatkozó nemzetközi megállapodásokkal, többek között a szakmai képesítések kölcsönös elismerésére vonatkozó megállapodásokkal összhangban. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján keresztül személyre szabott segítségnyújtásnak és online tájékoztatásnak kell rendelkezésre állnia a meglévő nemzeti szintű elismerési és validálási eljárásokról, és azt az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak kell biztosítaniuk.	(18) Szükség esetén a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők képesítéseinek elismerését és készségeinek validálását az álláskeresők vagy a munkáltató kérésére a tagállamokban kell végrehajtani a nemzeti joggal és gyakorlattal, valamint a vonatkozó nemzetközi megállapodásokkal, többek között a szakmai képesítések kölcsönös elismerésére vonatkozó megállapodásokkal összhangban. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján keresztül személyre szabott segítségnyújtásnak és online tájékoztatásnak kell rendelkezésre állnia a meglévő nemzeti szintű elismerési és validálási eljárásokról, és azt az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak kell biztosítaniuk.

Or. en

Módosítás 226
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) A tehetséggondozási partnerségek keretében kiválasztott harmadik országok állampolgárai a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok és a partnerországok által jóváhagyott keretek között kapnak támogatást a készségek fejlesztéséhez és érvényesítéséhez. Ezért a tehetséggondozási partnerség keretében kifejlesztett vagy validált készségeket az uniós tehetségbázis összefüggésében látható uniós tehetséggondozási partnerségi igazolványnak kell tanúsítania. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy kiszűrjék a harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profilját, hogy vizualizálják azokat, akik uniós tehetséggondozási partnerségi igazolványt szereztek. Ez arra ösztönözheti a munkáltatókat, hogy munkaközvetítést kínáljanak az Unióban. A tehetséggondozási partnerség keretében a tagállamoknak meg kell határozniuk az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállításának feltételeit az uniós tehetségbázis céljára, beleértve azt is, hogy a partnerország nemzeti hatóságának, nemzetközi szervezetnek vagy más érdekelt félnek kell-e támogatnia annak megvalósítását. Az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállítása nem érinti a szabályozott szakmákhoz való hozzáférésre vonatkozó európai és nemzeti szabályokat.	***törölve***

Or. sv

Módosítás 227
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) A tehetséggondozási partnerségek keretében kiválasztott harmadik országok állampolgárai a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok és a partnerországok által jóváhagyott keretek között ***kapnak*** támogatást a készségek fejlesztéséhez és érvényesítéséhez. ***Ezért*** a tehetséggondozási ***partnerség*** keretében ***kifejlesztett*** vagy validált készségeket az ***uniós tehetségbázis összefüggésében látható uniós tehetséggondozási partnerségi igazolványnak kell tanúsítania***. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy kiszűrjék a harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profilját, hogy vizualizálják azokat, akik uniós tehetséggondozási partnerségi igazolványt szereztek. Ez arra ösztönözheti a munkáltatókat, hogy munkaközvetítést kínáljanak az Unióban. A tehetséggondozási partnerség keretében a tagállamoknak meg kell határozniuk az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállításának feltételeit az uniós tehetségbázis céljára, beleértve azt is, hogy a partnerország nemzeti hatóságának, nemzetközi szervezetnek vagy más érdekelt félnek kell-e támogatnia annak megvalósítását. Az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállítása nem érinti a szabályozott szakmákhoz való hozzáférésre vonatkozó európai és nemzeti szabályokat.	(19) A tehetséggondozási partnerségek keretében kiválasztott harmadik országok állampolgárai a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok és a partnerországok által jóváhagyott keretek között ***kaphatnak*** támogatást a készségek fejlesztéséhez és érvényesítéséhez. ***Ezt a készségfejlesztési és érvényesítési programot az Európai Uniónak pénzügyileg támogatnia kell, vagy be kell építenie valamely tagállam kétoldalú kezdeményezésébe vagy megállapodásába,*** a tehetséggondozási ***partnerségekkel együtt. Az e partnerségek*** keretében ***megszerzett*** vagy validált készségeket az ***azokban való részvételt választó tagállamok által megállapított eljárásoknak megfelelően kell tanúsítani***. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy kiszűrjék a harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profilját, hogy vizualizálják azokat, akik uniós tehetséggondozási partnerségi igazolványt szereztek. Ez arra ösztönözheti a munkáltatókat, hogy munkaközvetítést kínáljanak az Unióban. A tehetséggondozási partnerség keretében a tagállamoknak meg kell határozniuk az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállításának feltételeit az uniós tehetségbázis céljára, beleértve azt is, hogy a partnerország nemzeti hatóságának, nemzetközi szervezetnek vagy más érdekelt félnek kell-e támogatnia annak megvalósítását. Az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállítása nem érinti a szabályozott szakmákhoz való hozzáférésre vonatkozó európai és nemzeti szabályokat.

Módosítás 228
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) A tehetséggondozási partnerségek keretében kiválasztott harmadik országok állampolgárai a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok és a partnerországok által jóváhagyott keretek között kapnak támogatást a készségek fejlesztéséhez és érvényesítéséhez. Ezért a tehetséggondozási partnerség keretében kifejlesztett vagy validált készségeket az uniós tehetségbázis összefüggésében látható uniós tehetséggondozási partnerségi igazolványnak kell tanúsítania. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy kiszűrjék a harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profilját, hogy vizualizálják azokat, akik uniós tehetséggondozási partnerségi igazolványt szereztek. Ez arra ösztönözheti a munkáltatókat, hogy munkaközvetítést kínáljanak az Unióban. A tehetséggondozási partnerség keretében a tagállamoknak meg kell határozniuk az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállításának feltételeit az uniós tehetségbázis céljára, beleértve azt is, hogy a partnerország nemzeti hatóságának, nemzetközi szervezetnek vagy más érdekelt félnek kell-e támogatnia annak megvalósítását. Az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállítása nem érinti a szabályozott szakmákhoz való hozzáférésre vonatkozó európai és nemzeti szabályokat.	(19) A tehetséggondozási partnerségek keretében kiválasztott harmadik országok állampolgárai a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok és a partnerországok által jóváhagyott keretek között kapnak támogatást a készségek fejlesztéséhez és érvényesítéséhez. Ezért a tehetséggondozási partnerség keretében kifejlesztett vagy validált készségeket az uniós tehetségbázis összefüggésében látható uniós tehetséggondozási partnerségi igazolványnak kell tanúsítania. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy kiszűrjék a harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profilját, hogy vizualizálják azokat, akik uniós tehetséggondozási partnerségi igazolványt szereztek. Ez arra ösztönözheti a munkáltatókat, hogy munkaközvetítést kínáljanak az Unióban. A tehetséggondozási partnerség keretében ***és a Bizottság által a 12. cikk (4) bekezdésében meghatározott tanácsadó bizottsági eljárás keretében, a 22. cikk (2) bekezdésével összhangban kiadandó közös harmonizált iránymutatásoknak megfelelően*** a tagállamoknak meg kell határozniuk az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállításának feltételeit az uniós tehetségbázis céljára, beleértve azt is, hogy a partnerország nemzeti hatóságának, nemzetközi szervezetnek vagy más érdekelt félnek kell-e támogatnia annak megvalósítását. Az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállítása nem érinti a szabályozott szakmákhoz való hozzáférésre vonatkozó európai és nemzeti szabályokat.

Módosítás 229
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) A tehetséggondozási partnerségek keretében kiválasztott harmadik országok állampolgárai a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok és a partnerországok által jóváhagyott keretek között kapnak támogatást a készségek fejlesztéséhez és érvényesítéséhez. Ezért a tehetséggondozási partnerség keretében kifejlesztett vagy validált készségeket az uniós tehetségbázis összefüggésében látható uniós tehetséggondozási partnerségi igazolványnak kell tanúsítania. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy kiszűrjék a harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profilját, hogy vizualizálják azokat, akik uniós tehetséggondozási partnerségi igazolványt szereztek. Ez arra ösztönözheti a munkáltatókat, hogy munkaközvetítést kínáljanak az Unióban. A tehetséggondozási partnerség keretében a tagállamoknak meg kell határozniuk az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállításának feltételeit az uniós tehetségbázis céljára, beleértve azt is, hogy a partnerország nemzeti hatóságának, nemzetközi szervezetnek vagy más érdekelt félnek kell-e támogatnia annak megvalósítását. Az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállítása nem érinti a szabályozott szakmákhoz való hozzáférésre vonatkozó európai és nemzeti szabályokat.	(19) A tehetséggondozási partnerségek keretében kiválasztott harmadik országok állampolgárai a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok és a partnerországok által jóváhagyott keretek között kapnak támogatást a készségek fejlesztéséhez és érvényesítéséhez. Ezért a tehetséggondozási partnerség keretében kifejlesztett vagy validált készségeket az uniós tehetségbázis összefüggésében látható uniós tehetséggondozási partnerségi igazolványnak kell tanúsítania. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy kiszűrjék a harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profilját, hogy vizualizálják azokat, akik uniós tehetséggondozási partnerségi igazolványt szereztek. Ez arra ösztönözheti a munkáltatókat, hogy munkaközvetítést kínáljanak az Unióban. A tehetséggondozási partnerség keretében a tagállamoknak meg kell határozniuk az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállításának feltételeit az uniós tehetségbázis céljára, beleértve azt is, hogy a partnerország nemzeti hatóságának, nemzetközi szervezetnek vagy más érdekelt félnek kell-e támogatnia annak megvalósítását. Az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállítása nem érinti a szabályozott szakmákhoz való hozzáférésre vonatkozó európai és nemzeti szabályokat.

Or. en

Módosítás 230
Francisco Assis

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) A tehetséggondozási partnerségek keretében kiválasztott harmadik országok állampolgárai a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok és a partnerországok által jóváhagyott keretek között kapnak támogatást a készségek fejlesztéséhez és érvényesítéséhez. Ezért a tehetséggondozási partnerség keretében kifejlesztett vagy validált készségeket az uniós tehetségbázis összefüggésében látható ***uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolványnak kell tanúsítania. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy kiszűrjék a harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profilját, hogy vizualizálják azokat, akik ***uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolványt szereztek. Ez arra ösztönözheti a munkáltatókat, hogy munkaközvetítést kínáljanak az Unióban. A tehetséggondozási partnerség keretében a tagállamoknak meg kell határozniuk ***az uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállításának feltételeit az uniós tehetségbázis céljára, beleértve azt is, hogy a partnerország nemzeti hatóságának, nemzetközi szervezetnek vagy más érdekelt félnek kell-e támogatnia annak megvalósítását. ***Az uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállítása nem érinti a szabályozott szakmákhoz való hozzáférésre vonatkozó európai és nemzeti szabályokat.	(19) A tehetséggondozási partnerségek keretében kiválasztott harmadik országok állampolgárai a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok és a partnerországok által jóváhagyott keretek között kapnak támogatást a készségek fejlesztéséhez és érvényesítéséhez. Ezért a tehetséggondozási partnerség keretében kifejlesztett vagy validált készségeket az uniós tehetségbázis összefüggésében látható tehetséggondozási partnerségi igazolványnak kell tanúsítania. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy kiszűrjék a harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profilját, hogy vizualizálják azokat, akik tehetséggondozási partnerségi igazolványt szereztek. Ez arra ösztönözheti a munkáltatókat, hogy munkaközvetítést kínáljanak az Unióban. A tehetséggondozási partnerség keretében a tagállamoknak meg kell határozniuk ***a*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállításának feltételeit az uniós tehetségbázis céljára, beleértve azt is, hogy a partnerország nemzeti hatóságának, nemzetközi szervezetnek vagy más érdekelt félnek kell-e támogatnia annak megvalósítását. ***A*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállítása nem érinti a szabályozott szakmákhoz való hozzáférésre vonatkozó európai és nemzeti szabályokat.

Or. en

Módosítás 231
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) A tehetséggondozási partnerségek keretében kiválasztott harmadik országok állampolgárai a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok és a partnerországok által jóváhagyott keretek között kapnak támogatást a készségek fejlesztéséhez és érvényesítéséhez. Ezért a tehetséggondozási partnerség keretében kifejlesztett vagy validált készségeket az uniós tehetségbázis összefüggésében látható ***uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolványnak kell tanúsítania. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy kiszűrjék a harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profilját, hogy vizualizálják azokat, akik ***uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolványt szereztek. Ez arra ösztönözheti a munkáltatókat, hogy munkaközvetítést kínáljanak az Unióban. A tehetséggondozási partnerség keretében a tagállamoknak meg kell határozniuk ***az uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállításának feltételeit az uniós tehetségbázis céljára, beleértve azt is, hogy a partnerország nemzeti hatóságának, nemzetközi szervezetnek vagy más érdekelt félnek kell-e támogatnia annak megvalósítását. ***Az uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállítása nem érinti a szabályozott szakmákhoz való hozzáférésre vonatkozó európai és nemzeti szabályokat.	(19) A tehetséggondozási partnerségek keretében kiválasztott harmadik országok állampolgárai a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok és a partnerországok által jóváhagyott keretek között kapnak támogatást a készségek fejlesztéséhez és érvényesítéséhez. Ezért a tehetséggondozási partnerség keretében kifejlesztett vagy validált készségeket az uniós tehetségbázis összefüggésében látható tehetséggondozási partnerségi igazolványnak kell tanúsítania. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy kiszűrjék a harmadik országból származó, regisztrált álláskeresők profilját, hogy vizualizálják azokat, akik tehetséggondozási partnerségi igazolványt szereztek. Ez arra ösztönözheti a munkáltatókat, hogy munkaközvetítést kínáljanak az Unióban. A tehetséggondozási partnerség keretében a tagállamoknak meg kell határozniuk ***a*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállításának feltételeit az uniós tehetségbázis céljára, beleértve azt is, hogy a partnerország nemzeti hatóságának, nemzetközi szervezetnek vagy más érdekelt félnek kell-e támogatnia annak megvalósítását. ***A*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány kiállítása nem érinti a szabályozott szakmákhoz való hozzáférésre vonatkozó európai és nemzeti szabályokat.

Or. en

Módosítás 232
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
19 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(19a) A harmadik országból származó álláskeresők a nemzeti készségfejlesztési és validációs keretrendszerek keretében is kaphatnak támogatást. Ezeket a kereteket valamely tagállam pénzügyileg és/vagy tehetséggondozási partnerségen kívüli uniós finanszírozással támogatja. Ezért a nemzeti keretrendszerben kifejlesztett vagy validált készségeket az uniós tehetségbázis összefüggésében látható tehetséggondozási partnerségi igazolványnak kell tanúsítania.

Or. en

Módosítás 233
Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) A tehetséggondozási partnerségekben részt vevő harmadik országok és tagállamok jegyzékét közzé kell tenni az uniós tehetségbázis informatikai platformján, az egyes partnerségek által megcélzott releváns foglalkozásokkal együtt.	(20) A tehetséggondozási partnerségekben részt vevő harmadik országok és tagállamok jegyzékét közzé kell tenni az uniós tehetségbázis informatikai platformján, az egyes partnerségek által megcélzott releváns foglalkozásokkal együtt. ***Az uniós tehetségbázis alkalmazásában ezeknek a foglalkozásoknak magas szintű képesítéseket vagy készségeket kell igényelniük.***

Or. en

Módosítás 234
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) ***A*** tehetséggondozási partnerségekben részt vevő harmadik országok és tagállamok jegyzékét ***közzé kell tenni*** az uniós tehetségbázis informatikai platformján, az egyes partnerségek által megcélzott releváns foglalkozásokkal együtt.	(20) ***Az uniós tehetségbázis titkársága közzéteszi*** tehetséggondozási partnerségekben részt vevő harmadik országok és tagállamok jegyzékét az uniós tehetségbázis informatikai platformján, az egyes partnerségek által megcélzott releváns foglalkozásokkal együtt.

Or. en

Módosítás 235
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) A tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztés és -validálás egy vagy több részt vevő tagállam munkaerőpiacára irányulhat. A tagállamok pénzügyileg is hozzájárulhatnak a tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztéshez és -validáláshoz nyújtott támogatás fejlesztéséhez és végrehajtásához. ***Ezért amennyiben*** a tehetséggondozási ***partnerségben részt vevő tagállamok úgy döntenek, a tehetséggondozási partnerségben részt vevő egy vagy több tagállamban letelepedett munkáltatók legfeljebb egy évig kereshetnek olyan regisztrált álláskeresőket, akik rendelkeznek uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvánnyal. Ez a lehetőség különösen azokban az esetekben alkalmazható, amikor a készségfejlesztés kifejezetten valamely tagállam szükségleteire irányult.*** Az uniós tehetségbázis informatikai platformján ***tájékoztatást kell nyújtani arról, hogy alkalmazzák-e ezt a lehetőséget, és mely esetekben, annak érdekében, hogy tájékoztassák a regisztrált harmadik országból származó álláskeresőket és az uniós***	(21) A tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztés és -validálás egy vagy több részt vevő tagállam munkaerőpiacára irányulhat. A tagállamok pénzügyileg is hozzájárulhatnak a tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztéshez és -validáláshoz nyújtott támogatás fejlesztéséhez és végrehajtásához. A tehetséggondozási ***partnerség keretében támogatásban részesülő, harmadik országból származó álláskeresők összekapcsolhatják profiljukat*** az uniós tehetségbázis informatikai platformján ***szereplő, tanúsított „***uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvánnyal***”, hogy igazolják*** az uniós tehetséggondozási ***partnerség keretében fejlesztett és validált készségeiket***.

tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók ezen időszak leteltét követően keresést végezhetnek azoknak a regisztrált álláskeresőknek a profiljaiban, akik rendelkeznek uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvánnyal***. A tehetséggondozási partnerség keretében támogatásban részesülő, harmadik országból származó álláskeresőknek minden esetben lehetőséget kell biztosítani arra, hogy bármely más harmadik országbeli állampolgárhoz hasonlóan regisztráljanak az uniós tehetségbázisban anélkül, hogy nyilatkozniuk kellene*** az uniós tehetséggondozási ***partnerségi igazolvány meglétéről, és így más tagállamokban is pályázhatnak állásra***.

Or. en

Módosítás 236
Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) A tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztés és -validálás egy vagy több részt vevő tagállam munkaerőpiacára irányulhat. A tagállamok pénzügyileg is hozzájárulhatnak a tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztéshez és -validáláshoz nyújtott támogatás fejlesztéséhez és végrehajtásához. Ezért amennyiben a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok úgy döntenek, a tehetséggondozási partnerségben részt vevő egy vagy több tagállamban letelepedett munkáltatók ***legfeljebb egy évig kereshetnek*** olyan regisztrált álláskeresőket, akik rendelkeznek uniós tehetséggondozási partnerségi	(21) A tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztés és -validálás egy vagy több részt vevő tagállam munkaerőpiacára irányulhat. A tagállamok pénzügyileg is hozzájárulhatnak a tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztéshez és -validáláshoz nyújtott támogatás fejlesztéséhez és végrehajtásához. Ezért amennyiben a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok úgy döntenek, a tehetséggondozási partnerségben részt vevő egy vagy több tagállamban letelepedett munkáltatók olyan regisztrált álláskeresőket ***kereshetnek***, akik rendelkeznek uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvánnyal. Ez a lehetőség

igazolvánnyal. Ez a lehetőség különösen azokban az esetekben alkalmazható, amikor a készségfejlesztés kifejezetten valamely tagállam szükségleteire irányult. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján tájékoztatást kell nyújtani arról, hogy alkalmazzák-e ezt a lehetőséget, és mely esetekben, annak érdekében, hogy tájékoztassák a regisztrált harmadik országból származó álláskeresőket és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók ***ezen időszak leteltét*** követően keresést végezhetnek azoknak a regisztrált álláskeresőknek a profiljaiban, akik rendelkeznek uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvánnyal. ***A tehetséggondozási partnerség keretében támogatásban részesülő, harmadik országból származó álláskeresőknek minden esetben lehetőséget kell biztosítani arra, hogy bármely más harmadik országbeli állampolgárhoz hasonlóan regisztráljanak az uniós tehetségbázisban anélkül, hogy nyilatkozniuk kellene az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány meglétéről, és így más tagállamokban is pályázhatnak állásra.***

különösen azokban az esetekben alkalmazható, amikor a készségfejlesztés kifejezetten valamely tagállam szükségleteire irányult. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján tájékoztatást kell nyújtani arról, hogy alkalmazzák-e ezt a lehetőséget, és mely esetekben, annak érdekében, hogy tájékoztassák a regisztrált harmadik országból származó álláskeresőket és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók ***a határozat visszavonását*** követően keresést végezhetnek azoknak a regisztrált álláskeresőknek a profiljaiban, akik rendelkeznek uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvánnyal.

Or. en

Módosítás 237
Francisco Assis

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) A tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztés és -validálás egy vagy több részt vevő tagállam munkaerőpiacára irányulhat. A tagállamok pénzügyileg is hozzájárulhatnak a tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztéshez és -validáláshoz nyújtott támogatás fejlesztéséhez és	(21) A tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztés és -validálás egy vagy több részt vevő tagállam munkaerőpiacára irányulhat. A tagállamok pénzügyileg is hozzájárulhatnak a tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztéshez és -validáláshoz nyújtott támogatás fejlesztéséhez és

végrehajtásához. Ezért amennyiben a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok úgy döntenek, a tehetséggondozási partnerségben részt vevő egy vagy több tagállamban letelepedett munkáltatók legfeljebb egy évig kereshetnek olyan regisztrált álláskeresőket, akik rendelkeznek ***uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolvánnyal. Ez a lehetőség különösen azokban az esetekben alkalmazható, amikor a készségfejlesztés kifejezetten valamely tagállam szükségleteire irányult. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján tájékoztatást kell nyújtani arról, hogy alkalmazzák-e ezt a lehetőséget, és mely esetekben, annak érdekében, hogy tájékoztassák a regisztrált harmadik országból származó álláskeresőket és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók ezen időszak leteltét követően keresést végezhetnek azoknak a regisztrált álláskeresőknek a profiljaiban, akik rendelkeznek ***uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolvánnyal. A tehetséggondozási partnerség keretében támogatásban részesülő, harmadik országból származó álláskeresőknek minden esetben lehetőséget kell biztosítani arra, hogy bármely más harmadik országbeli állampolgárhoz hasonlóan regisztráljanak az uniós tehetségbázisban anélkül, hogy nyilatkozniuk kellene ***az uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány meglétéről, és így más tagállamokban is pályázhatnak állásra.

végrehajtásához. Ezért amennyiben a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok úgy döntenek, a tehetséggondozási partnerségben részt vevő egy vagy több tagállamban letelepedett munkáltatók legfeljebb egy évig kereshetnek olyan regisztrált álláskeresőket, akik rendelkeznek ***a*** tehetséggondozási partnerségi igazolvánnyal. Ez a lehetőség különösen azokban az esetekben alkalmazható, amikor a készségfejlesztés kifejezetten valamely tagállam szükségleteire irányult. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján tájékoztatást kell nyújtani arról, hogy alkalmazzák-e ezt a lehetőséget, és mely esetekben, annak érdekében, hogy tájékoztassák a regisztrált harmadik országból származó álláskeresőket és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók ezen időszak leteltét követően keresést végezhetnek azoknak a regisztrált álláskeresőknek a profiljaiban, akik rendelkeznek tehetséggondozási partnerségi igazolvánnyal. A tehetséggondozási partnerség keretében támogatásban részesülő, harmadik országból származó álláskeresőknek minden esetben lehetőséget kell biztosítani arra, hogy bármely más harmadik országbeli állampolgárhoz hasonlóan regisztráljanak az uniós tehetségbázisban anélkül, hogy nyilatkozniuk kellene ***a*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány meglétéről, és így más tagállamokban is pályázhatnak állásra.

Or. en

Módosítás 238
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) A tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztés és -validálás egy vagy több részt vevő tagállam munkaerőpiacára irányulhat. A tagállamok pénzügyileg is hozzájárulhatnak a tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztéshez és -validáláshoz nyújtott támogatás fejlesztéséhez és végrehajtásához. Ezért amennyiben a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok úgy döntenek, a tehetséggondozási partnerségben részt vevő egy vagy több tagállamban letelepedett munkáltatók legfeljebb egy évig kereshetnek olyan regisztrált álláskeresőket, akik rendelkeznek ***uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolvánnyal. Ez a lehetőség különösen azokban az esetekben alkalmazható, amikor a készségfejlesztés kifejezetten valamely tagállam szükségleteire irányult. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján tájékoztatást kell nyújtani arról, hogy alkalmazzák-e ezt a lehetőséget, és mely esetekben, annak érdekében, hogy tájékoztassák a regisztrált harmadik országból származó álláskeresőket és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók ezen időszak leteltét követően keresést végezhetnek azoknak a regisztrált álláskeresőknek a profiljaiban, akik rendelkeznek ***uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolvánnyal. A tehetséggondozási partnerség keretében támogatásban részesülő, harmadik országból származó álláskeresőknek minden esetben lehetőséget kell biztosítani arra, hogy bármely más harmadik országbeli állampolgárhoz hasonlóan regisztráljanak az uniós tehetségbázisban anélkül, hogy nyilatkozniuk kellene ***az uniós*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány meglétéről, és így más tagállamokban is pályázhatnak állásra.	(21) A tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztés és -validálás egy vagy több részt vevő tagállam munkaerőpiacára irányulhat. A tagállamok pénzügyileg is hozzájárulhatnak a tehetséggondozási partnerség keretében a készségfejlesztéshez és -validáláshoz nyújtott támogatás fejlesztéséhez és végrehajtásához. Ezért amennyiben a tehetséggondozási partnerségben részt vevő tagállamok úgy döntenek, a tehetséggondozási partnerségben részt vevő egy vagy több tagállamban letelepedett munkáltatók legfeljebb egy évig kereshetnek olyan regisztrált álláskeresőket, akik rendelkeznek ***a*** tehetséggondozási partnerségi igazolvánnyal. Ez a lehetőség különösen azokban az esetekben alkalmazható, amikor a készségfejlesztés kifejezetten valamely tagállam szükségleteire irányult. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján tájékoztatást kell nyújtani arról, hogy alkalmazzák-e ezt a lehetőséget, és mely esetekben, annak érdekében, hogy tájékoztassák a regisztrált harmadik országból származó álláskeresőket és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók ezen időszak leteltét követően keresést végezhetnek azoknak a regisztrált álláskeresőknek a profiljaiban, akik rendelkeznek tehetséggondozási partnerségi igazolvánnyal. A tehetséggondozási partnerség keretében támogatásban részesülő, harmadik országból származó álláskeresőknek minden esetben lehetőséget kell biztosítani arra, hogy bármely más harmadik országbeli állampolgárhoz hasonlóan regisztráljanak az uniós tehetségbázisban anélkül, hogy nyilatkozniuk kellene ***a*** tehetséggondozási partnerségi igazolvány meglétéről, és így más tagállamokban is pályázhatnak állásra.

Or. en

Módosítás 239
Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A szociális jogok európai pillérének elveit alkalmazni kell az uniós tehetségbázis keretében végzett valamennyi tevékenységre, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő bánásmódhoz való jogra a munkafeltételek, a minimálbérek, a szociális védelemhez való hozzáférés, a képzés és a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében. Ezen elvekkel összhangban az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.	***törölve***

Or. en

Módosítás 240
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A szociális jogok európai pillérének elveit alkalmazni kell az uniós tehetségbázis keretében végzett valamennyi tevékenységre, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő bánásmódhoz való jogra a munkafeltételek, a ***minimálbérek***, a szociális védelemhez való hozzáférés, a képzés és a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében. Ezen elvekkel összhangban az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.	(22) A szociális jogok európai pillérének elveit alkalmazni kell az uniós tehetségbázis keretében végzett valamennyi tevékenységre, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő bánásmódhoz való jogra a munkafeltételek, a ***javadalmazás***, a szociális védelemhez való hozzáférés, a képzés és a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében***, valamint a nők jogainak és a nemek közötti egyenlőség szempontjainak fokozottabb védelmére, továbbá a fogyatékossággal élők védelmére és jogaik és ellátáshoz való hozzáférésük biztosítására***. Ezen elvekkel összhangban

az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.

Or. en

Módosítás 241
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A szociális jogok európai pillérének elveit alkalmazni kell az uniós tehetségbázis keretében végzett valamennyi tevékenységre, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő bánásmódhoz való jogra ***a munkafeltételek***, a minimálbérek, a szociális védelemhez való hozzáférés, a ***képzés*** és a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében. Ezen elvekkel összhangban az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.	(22) A szociális jogok európai pillérének elveit alkalmazni kell az uniós tehetségbázis keretében végzett valamennyi tevékenységre, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő bánásmódhoz való jogra ***többek között a munka- és foglalkoztatási feltételek***, a minimálbérek, a ***javadalmazás, a*** szociális védelemhez ***és képzéshez*** való hozzáférés, a ***szociális ellátások és adókedvezmények, az egészségügy, az oktatás, a szakszervezeti jogok, a lakhatáshoz való hozzáférés*** és a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében. Ezen elvekkel összhangban az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.

Or. en

Módosítás 242
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A szociális jogok európai pillérének elveit ***alkalmazni kell*** az uniós tehetségbázis keretében végzett valamennyi tevékenységre***, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő bánásmódhoz való jogra a***	(22) A szociális jogok európai pillérének elveit ***a hatályos nemzeti jogszabályokkal összhangban*** az uniós tehetségbázis keretében végzett valamennyi tevékenységre ***alkalmazni kell***. Ezen elvekkel összhangban az uniós

munkafeltételek, a minimálbérek, a szociális védelemhez való hozzáférés, a képzés és a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében. Ezen elvekkel összhangban az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.

tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.

Or. fr

Módosítás 243
Lena Düpont, Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A szociális jogok európai pillérének elveit alkalmazni kell az uniós tehetségbázis keretében végzett valamennyi tevékenységre, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő bánásmódhoz való jogra a munkafeltételek, a minimálbérek, a szociális védelemhez való hozzáférés, a képzés és a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében. Ezen elvekkel összhangban az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.	(22) A szociális jogok európai pillérének elveit alkalmazni kell az uniós tehetségbázis keretében végzett valamennyi tevékenységre, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő bánásmódhoz való jogra a munkafeltételek, a minimálbérek, a szociális védelemhez való hozzáférés, a képzés és a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében***, a nemzeti szabályok sérelme nélkül***. Ezen elvekkel összhangban az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.

Or. en

Módosítás 244
Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A szociális jogok európai pillérének elveit alkalmazni kell az uniós tehetségbázis keretében végzett valamennyi tevékenységre, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő	(22) A szociális jogok európai pillérének elveit alkalmazni kell az uniós tehetségbázis keretében végzett valamennyi tevékenységre, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő

bánásmódhoz való jogra a munkafeltételek, a minimálbérek, a szociális védelemhez való hozzáférés, a képzés ***és*** a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében. Ezen elvekkel összhangban az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.	bánásmódhoz való jogra a munkafeltételek, a minimálbérek, a szociális védelemhez való hozzáférés, a képzés***,*** a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében***, a nemzeti szabályok sérelme nélkül***. Ezen elvekkel összhangban az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.

Or. en

Módosítás 245
Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A szociális jogok európai pillérének elveit alkalmazni kell az uniós tehetségbázis keretében végzett valamennyi tevékenységre, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő bánásmódhoz való jogra a munkafeltételek, a minimálbérek***, a szociális védelemhez való hozzáférés, a képzés*** és a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében. Ezen elvekkel összhangban az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.	(22) A szociális jogok európai pillérének elveit alkalmazni kell az uniós tehetségbázis keretében végzett valamennyi tevékenységre, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő bánásmódhoz való jogra a munkafeltételek, a minimálbérek és a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében. Ezen elvekkel összhangban az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.

Or. en

Módosítás 246
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A szociális jogok európai pillérének elveit alkalmazni kell az uniós tehetségbázis keretében végzett	(22) A szociális jogok európai pillérének elveit alkalmazni kell az uniós tehetségbázis keretében végzett

valamennyi tevékenységre, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő bánásmódhoz való jogra a munkafeltételek, a ***minimálbérek***, a szociális védelemhez való hozzáférés, a képzés és a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében. Ezen elvekkel összhangban az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.

valamennyi tevékenységre, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő bánásmódhoz való jogra a munkafeltételek, a ***javadalmazás***, a szociális védelemhez való hozzáférés, a képzés és a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében. Ezen elvekkel összhangban az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.

Or. en

Módosítás 247
Francisco Assis

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A szociális jogok európai pillérének elveit alkalmazni kell az uniós tehetségbázis keretében végzett valamennyi tevékenységre, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő bánásmódhoz való jogra a munkafeltételek, a ***minimálbérek***, a szociális védelemhez való hozzáférés, a képzés és a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében. Ezen elvekkel összhangban az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.	(22) A szociális jogok európai pillérének elveit alkalmazni kell az uniós tehetségbázis keretében végzett valamennyi tevékenységre, különös tekintettel a tisztességes és egyenlő bánásmódhoz való jogra a munkafeltételek, a ***bérek***, a szociális védelemhez való hozzáférés, a képzés és a fiatalok munkahelyi védelme tekintetében. Ezen elvekkel összhangban az uniós tehetségbázisnak minőségi foglalkoztatást kell biztosítania.

Or. en

Módosítás 248
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és	(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és

operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő védelmére vonatkozóan. ***A munkáltatóknak be kell tartaniuk az alkalmazandó*** uniós ***jogot és gyakorlatot***. A munkáltatóknak a 2011/98 irányelvvel[13], a 2014/36/EU irányelvvel[14], az (EU) 2021/1883 irányelvvel[15]és az (EU) 2016/801 irányelvvel[16]összhangban biztosítaniuk kell a harmadik országból származó álláskeresőkkel szembeni egyenlő bánásmódot a részt vevő tagállamok állampolgáraival szemben. Az (EU) 2019/1152 irányelvvel***[17]***összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és érthető nyelven tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns ***munkafeltételekre***. A munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat, és nem akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a számukra történő munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU) 2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18]a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban

operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő védelmére vonatkozóan. ***Az uniós tehetségbázisnak prioritásként kell kezelnie a migráns munkavállalók jogainak védelmét, biztosítva, hogy minden munkaerő-felvételi eljárás és az azt követő foglalkoztatás megfeleljen a nemzetközi munkaügyi normáknak, valamint az uniós és nemzeti*** uniós ***jognak és gyakorlatnak, beleértve a kollektív szerződések tiszteletben tartását és a tisztességes munkaerő-felvételi gyakorlatokat. Azokat a munkáltatókat, akik megsértik ezeket a szabályokat, ki kell zárni a platformról***. A munkáltatóknak a 2011/98 irányelvvel[13], a 2014/36/EU irányelvvel[14], az (EU) 2021/1883 irányelvvel[15] és az (EU) 2016/801 irányelvvel[16] összhangban biztosítaniuk kell a harmadik országból származó álláskeresőkkel szembeni egyenlő bánásmódot a részt vevő tagállamok állampolgáraival szemben. Az (EU) 2019/1152 irányelvvel összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és érthető nyelven tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés ***szokásos*** helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns ***munka- és foglalkoztatási feltételekre. A harmadik országból származó álláskeresők számára az uniós tehetségbázisban való részvételükkel vagy felvételükkel összefüggésben nem merülhetnek fel közvetlen vagy közvetett költségek vagy díjak***. A munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat ***vagy utazási, munkaeszköz- és szállásköltséget***, és nem akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a

foglalkoztatják őket.

számukra történő munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU) 2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18] a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban foglalkoztatják őket. ***A nem valódi kiküldetések megelőzése érdekében az uniós tehetségbázis nem használható fel arra, hogy megkönnyítse a munkaerő-felvételt olyan esetekben, amikor a munkavállalókat kizárólag kiküldetés céljából veszik fel. Ez megköveteli, hogy a munkáltatók megfeleljenek a 2014/67/EU irányelvnek a kiküldetés valódi jellege tekintetében, a visszaélések és az intézkedések kijátszásának megelőzése érdekében. Létre kell hozni egy felügyeleti mechanizmust az uniós tehetségbázis használatának nyomon követésére, a panaszok kivizsgálására és annak biztosítására, hogy a platformot ne használják kizsákmányoló munkaügyi gyakorlatok elősegítésére vagy a munkavállalók jogainak aláásására.***

[13] Az Európai Parlament és a Tanács 2011/98/EU irányelve (2011. december 13.) a harmadik országbeli állampolgárok valamely tagállam területén való tartózkodására és munkavállalására vonatkozó összevont engedélyre irányuló összevont kérelmezési eljárásról, valamint a harmadik országból származó, valamely tagállam területén jogszerűen tartózkodó munkavállalók közös jogairól (HL L 343., 2011.12.23., ***1***. o.***,*** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj?loc

ale=hu).

[14] Az Európai Parlament és a Tanács 2014/36/EU irányelve (2014. február 26.) a harmadik országbeli állampolgárok idénymunkásként való munkavállalás céljából való belépésének és tartózkodásának feltételeiről (HL L 94., 2014.3.28., 375. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj?locale=hu).

[15] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1883 irányelve (2021. október 20.) a harmadik országbeli állampolgárok magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás céljából való beutazásának és tartózkodásának feltételeiről és a 2009/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 382., 2021.10.28., 1. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj?locale=hu).

[16] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/801 irányelve (2016. május 11.) a harmadik országbeli állampolgárok kutatás, tanulmányok folytatása, gyakorlat, önkéntes szolgálat, diákcsereprogramok vagy oktatási projektek és au pair tevékenység céljából történő beutazásának és tartózkodásának feltételeiről (átdolgozás) (HL L 132., 2016.5.21., 21. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj?locale=hu).

[17] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1152 irányelve (2019. június 20.) az Európai Unióban alkalmazandó átlátható és kiszámítható munkafeltételekről (HL L 186., 2019.7.11., 105. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj?locale=hu).

[18] Az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelve (1996. december 16.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről (HL L 18., 1997.1.21., 1. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj?loc

ale=hu).

Or. en

Módosítás 249
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő védelmére vonatkozóan. A munkáltatóknak be kell tartaniuk az alkalmazandó uniós jogot és gyakorlatot. A munkáltatóknak a 2011/98 irányelvvel[13], a 2014/36/EU irányelvvel[14], az (EU) 2021/1883 irányelvvel[15]és az (EU) 2016/801 irányelvvel[16]összhangban biztosítaniuk kell a harmadik országból származó álláskeresőkkel szembeni egyenlő bánásmódot a részt vevő tagállamok állampolgáraival szemben. Az (EU) 2019/1152 irányelvvel[17]összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és érthető nyelven tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns munkafeltételekre. A munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat, és nem akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a számukra történő	(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő védelmére vonatkozóan***, beleértve azt az elvet, hogy a munkavállalóknak vagy álláskeresőknek nem lehet felszámítani munkaerő-felvételi díjat vagy költséget. Ennek megfelelően a tehetségbázisban való részvételnek az álláskeresők számára ingyenesnek kell lennie***. A munkáltatóknak be kell tartaniuk az alkalmazandó uniós jogot és gyakorlatot. A munkáltatóknak a 2011/98 irányelvvel[13], a 2014/36/EU irányelvvel[14], az (EU) 2021/1883 irányelvvel[15] és az (EU) 2016/801 irányelvvel[16] összhangban biztosítaniuk kell a harmadik országból származó álláskeresőkkel szembeni egyenlő bánásmódot a részt vevő tagállamok állampolgáraival szemben. Az (EU) 2019/1152 irányelvvel[17] összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és érthető nyelven tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett

munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU) 2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18]a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban foglalkoztatják őket.

szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns munkafeltételekre. A munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat ***vagy ehhez kapcsolódó költségeket***, és nem akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a számukra történő munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU) 2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18] a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban foglalkoztatják őket. ***A munkáltatókat és a közvetítőket kötelezni kell arra, hogy nyilatkozzanak arról, hogy az üres álláshelyek nyilvántartásba vételekor tiszteletben tartják a nemzetközi munkaügyi normáknak megfelelő tisztességes munkaerő-felvételt. A platformon és az álláshirdetésekben egyértelműen fel kell tüntetni azt az elvet, hogy a munkavállalóknak vagy az álláskeresőknek nem kell felvételi díjat vagy kapcsolódó költségeket fizetniük. A nemzeti kapcsolattartó pontoknak – adott esetben a szociális partnerekkel összehangoltan – proaktívan nyomon kell követniük, hogy a munkáltatók betartják-e a szabályokat.***

[13] Az Európai Parlament és a Tanács 2011/98/EU irányelve (2011. december 13.) a harmadik országbeli állampolgárok valamely tagállam területén való tartózkodására és munkavállalására vonatkozó összevont engedélyre irányuló összevont kérelmezési eljárásról, valamint a harmadik országból származó, valamely

tagállam területén jogszerűen tartózkodó munkavállalók közös jogairól (HL L 343., 2011.12.23., ***1***. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj?locale=hu).

[14] Az Európai Parlament és a Tanács 2014/36/EU irányelve (2014. február 26.) a harmadik országbeli állampolgárok idénymunkásként való munkavállalás céljából való belépésének és tartózkodásának feltételeiről (HL L 94., 2014.3.28., 375. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj?locale=hu).

[15] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1883 irányelve (2021. október 20.) a harmadik országbeli állampolgárok magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás céljából való beutazásának és tartózkodásának feltételeiről és a 2009/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 382., 2021.10.28., 1. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj?locale=hu).

[16] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/801 irányelve (2016. május 11.) a harmadik országbeli állampolgárok kutatás, tanulmányok folytatása, gyakorlat, önkéntes szolgálat, diákcsereprogramok vagy oktatási projektek és au pair tevékenység céljából történő beutazásának és tartózkodásának feltételeiről (átdolgozás) (HL L 132., 2016.5.21., 21. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj?locale=hu).

[17] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1152 irányelve (2019. június 20.) az Európai Unióban alkalmazandó átlátható és kiszámítható munkafeltételekről (HL L 186., 2019.7.11., 105. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj?locale=hu).

[18] Az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelve (1996. december 16.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről (HL L 18.,

1997.1.21., 1. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj?locale=hu).

Or. en

Módosítás 250
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő védelmére vonatkozóan. A munkáltatóknak be kell tartaniuk az alkalmazandó uniós jogot és gyakorlatot. A munkáltatóknak a 2011/98 irányelvvel[13], a 2014/36/EU irányelvvel[14], az (EU) 2021/1883 irányelvvel[15]és az (EU) 2016/801 irányelvvel[16]összhangban biztosítaniuk kell a harmadik országból származó álláskeresőkkel szembeni egyenlő bánásmódot a részt vevő tagállamok állampolgáraival szemben. Az (EU) 2019/1152 irányelvvel[17]összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és érthető nyelven tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns munkafeltételekre. A munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat, és nem	(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő védelmére vonatkozóan. A munkáltatóknak be kell tartaniuk az alkalmazandó uniós jogot és gyakorlatot. A munkáltatóknak a 2011/98 irányelvvel[13], a 2014/36/EU irányelvvel[14], az (EU) 2021/1883 irányelvvel[15] és az (EU) 2016/801 irányelvvel[16] összhangban biztosítaniuk kell a harmadik országból származó álláskeresőkkel szembeni egyenlő bánásmódot a részt vevő tagállamok állampolgáraival szemben. Az (EU) 2019/1152 irányelvvel[17] összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és érthető nyelven ***(amennyiben technikailag lehetséges, legalább az összes uniós tagállam hivatalos nyelvén, a tehetséggondozási partnerségekben részt vevő harmadik országok hivatalos nyelvein, valamint azon tíz nemzetiség hivatalos nyelvein, amelyek az elmúlt három évben a legtöbb összevont engedélyt kapták az EU-ban)*** tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a

akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a számukra történő munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU) 2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18]a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban foglalkoztatják őket.

tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns munkafeltételekre. A munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat, és nem akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a számukra történő munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU) 2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18] a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban foglalkoztatják őket.

---

[13] Az Európai Parlament és a Tanács 2011/98/EU irányelve (2011. december 13.) a harmadik országbeli állampolgárok valamely tagállam területén való tartózkodására és munkavállalására vonatkozó összevont engedélyre irányuló összevont kérelmezési eljárásról, valamint a harmadik országból származó, valamely tagállam területén jogszerűen tartózkodó munkavállalók közös jogairól (HL L 343., 2011.12.23., ***1***. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj?locale=hu).

[14] Az Európai Parlament és a Tanács 2014/36/EU irányelve (2014. február 26.) a harmadik országbeli állampolgárok idénymunkásként való munkavállalás céljából való belépésének és tartózkodásának feltételeiről (HL L 94., 2014.3.28., 375. o., ELI:

http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj?locale=hu).

[15] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1883 irányelve (2021. október 20.) a harmadik országbeli állampolgárok magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás céljából való beutazásának és tartózkodásának feltételeiről és a 2009/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 382., 2021.10.28., 1. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj?locale=hu).

[16] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/801 irányelve (2016. május 11.) a harmadik országbeli állampolgárok kutatás, tanulmányok folytatása, gyakorlat, önkéntes szolgálat, diákcsereprogramok vagy oktatási projektek és au pair tevékenység céljából történő beutazásának és tartózkodásának feltételeiről (átdolgozás) (HL L 132., 2016.5.21., 21. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj?locale=hu).

[17] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1152 irányelve (2019. június 20.) az Európai Unióban alkalmazandó átlátható és kiszámítható munkafeltételekről (HL L 186., 2019.7.11., 105. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj?locale=hu).

[18] Az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelve (1996. december 16.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről (HL L 18., 1997.1.21., 1. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj?locale=hu).

Or. en

Módosítás 251
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat

23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő védelmére vonatkozóan. A munkáltatóknak be kell tartaniuk az alkalmazandó uniós jogot és gyakorlatot. ***A munkáltatóknak a 2011/98 irányelvvel[13], a 2014/36/EU irányelvvel[14], az (EU) 2021/1883 irányelvvel[15]és az (EU) 2016/801 irányelvvel[16]összhangban biztosítaniuk kell a harmadik országból származó álláskeresőkkel szembeni egyenlő bánásmódot a részt vevő tagállamok állampolgáraival szemben.*** Az (EU) 2019/1152 irányelvvel[17]összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és érthető nyelven tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns munkafeltételekre. A munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat, és nem akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a számukra történő munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU) 2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18]a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így	(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő védelmére vonatkozóan. A munkáltatóknak be kell tartaniuk az alkalmazandó uniós jogot és gyakorlatot. Az (EU) 2019/1152 irányelvvel összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és érthető nyelven tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns munkafeltételekre. A munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat, és nem akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a számukra történő munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU) 2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18] a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban foglalkoztatják őket.

megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban foglalkoztatják őket.

---

[13] Az Európai Parlament és a Tanács 2011/98/EU irányelve (2011. december 13.) a harmadik országbeli állampolgárok valamely tagállam területén való tartózkodására és munkavállalására vonatkozó összevont engedélyre irányuló összevont kérelmezési eljárásról, valamint a harmadik országból származó, valamely tagállam területén jogszerűen tartózkodó munkavállalók közös jogairól (HL L 343., 2011.12.23., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj?locale=hu).

[14] Az Európai Parlament és a Tanács 2014/36/EU irányelve (2014. február 26.) a harmadik országbeli állampolgárok idénymunkásként való munkavállalás céljából való belépésének és tartózkodásának feltételeiről (HL L 94., 2014.3.28., 375. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj?locale=hu).

[15] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1883 irányelve (2021. október 20.) a harmadik országbeli állampolgárok magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás céljából való beutazásának és tartózkodásának feltételeiről és a 2009/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 382., 2021.10.28., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj?locale=hu).

[16] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/801 irányelve (2016. május 11.) a harmadik országbeli állampolgárok kutatás, tanulmányok folytatása, gyakorlat, önkéntes szolgálat, diákcsereprogramok vagy oktatási projektek és au pair tevékenység céljából

történő beutazásának és tartózkodásának feltételeiről (átdolgozás) (HL L 132., 2016.5.21., 21. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj?locale=hu).

[17] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1152 irányelve (2019. június 20.) az Európai Unióban alkalmazandó átlátható és kiszámítható munkafeltételekről (HL L 186., 2019.7.11., 105. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj?locale=hu).

[18] Az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelve (1996. december 16.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről (HL L 18., 1997.1.21., 1. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj?locale=hu).

Or. fr

Indokolás

Mivel az uniós tehetségbázisnak arra kell törekednie, hogy támogassa a részt vevő tagállamokat a meglévő és jövőbeli készség- és munkaerőhiány kezelésében – azáltal, hogy lehetővé teszi harmadik országok állampolgárainak felvételét, amennyiben a belföldi munkaerő aktiválása és az EU-n belüli mobilitás nem elegendő e cél eléréséhez (lásd az (5) preambulumbekezdést) –, előbb az Európán belüli mobilitást kell előmozdítaniuk, mintsem a harmadik országokból történő felvételt.

Módosítás 252
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő	(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő

védelmére vonatkozóan. A munkáltatóknak be kell tartaniuk az alkalmazandó uniós jogot és gyakorlatot. A munkáltatóknak a ***2011/98*** irányelvvel[13], a 2014/36/EU irányelvvel[14], az (EU) 2021/1883 irányelvvel[15]és az (EU) 2016/801 irányelvvel[16]összhangban biztosítaniuk kell a harmadik országból származó álláskeresőkkel szembeni egyenlő bánásmódot a részt vevő tagállamok állampolgáraival szemben. Az (EU) 2019/1152 irányelvvel[17]összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és érthető nyelven tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns munkafeltételekre. A munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat, és nem akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a számukra történő munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU) 2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18]a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban foglalkoztatják őket.

védelmére vonatkozóan. A munkáltatóknak be kell tartaniuk az alkalmazandó uniós jogot és gyakorlatot. A munkáltatóknak a ***2014/1233*** irányelvvel[13], a 2014/36/EU irányelvvel[14], az (EU) 2021/1883 irányelvvel[15] és az (EU) 2016/801 irányelvvel[16] összhangban biztosítaniuk kell a harmadik országból származó álláskeresőkkel szembeni egyenlő bánásmódot a részt vevő tagállamok állampolgáraival szemben. Az (EU) 2019/1152 irányelvvel[17] összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és érthető nyelven tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés ***szokásos*** helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns munkafeltételekre. A ***harmadik országból származó álláskeresők számára az uniós tehetségbázisban való részvételükkel vagy felvételükkel összefüggésben nem merülhetnek fel közvetlen vagy közvetett költségek vagy díjak. A*** munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat, és nem akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a számukra történő munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU) 2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18] a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban

foglalkoztatják őket.

[13] Az Európai Parlament és a Tanács ***2011/98/EU*** irányelve (***2011. december 13***.) a harmadik országbeli állampolgárok valamely tagállam területén való tartózkodására és munkavállalására vonatkozó összevont engedélyre irányuló összevont kérelmezési eljárásról, valamint a harmadik országból származó, valamely tagállam területén jogszerűen tartózkodó munkavállalók közös jogairól (***HL L 343., 2011.12.23., 1***. o.**,** ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2011/98/oj***?locale=hu).

[14] Az Európai Parlament és a Tanács 2014/36/EU irányelve (2014. február 26.) a harmadik országbeli állampolgárok idénymunkásként való munkavállalás céljából való belépésének és tartózkodásának feltételeiről (HL L 94., 2014.3.28., 375. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj?locale=hu).

[15] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1883 irányelve (2021. október 20.) a harmadik országbeli állampolgárok magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás céljából való beutazásának és tartózkodásának feltételeiről és a 2009/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 382., 2021.10.28., 1. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj?locale=hu).

[16] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/801 irányelve (2016. május 11.) a harmadik országbeli állampolgárok kutatás, tanulmányok folytatása, gyakorlat, önkéntes szolgálat, diákcsereprogramok vagy oktatási projektek és au pair tevékenység céljából történő beutazásának és tartózkodásának feltételeiről (átdolgozás) (HL L 132., 2016.5.21., 21. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj?locale=hu).

[17] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1152 irányelve (2019. június 20.) az Európai Unióban alkalmazandó átlátható és kiszámítható munkafeltételekről (HL L 186., 2019.7.11., 105. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj?locale=hu).

[18] Az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelve (1996. december 16.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről (HL L 18., 1997.1.21., 1. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj?locale=hu).

Or. en

Módosítás 253
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő védelmére vonatkozóan. A munkáltatóknak be kell tartaniuk az alkalmazandó uniós jogot és gyakorlatot. A munkáltatóknak a 2011/98 irányelvvel[13], a 2014/36/EU irányelvvel[14], az (EU) 2021/1883 irányelvvel[15]és az (EU) 2016/801 irányelvvel[16]összhangban biztosítaniuk kell a harmadik országból származó álláskeresőkkel szembeni egyenlő bánásmódot a részt vevő tagállamok állampolgáraival szemben. Az (EU) 2019/1152 irányelvvel[17]összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és érthető nyelven tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik	(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő védelmére vonatkozóan. A munkáltatóknak be kell tartaniuk az alkalmazandó uniós jogot és gyakorlatot. A munkáltatóknak a 2011/98 irányelvvel[13], a 2014/36/EU irányelvvel[14], az (EU) 2021/1883 irányelvvel[15] és az (EU) 2016/801 irányelvvel[16] összhangban biztosítaniuk kell a harmadik országból származó álláskeresőkkel szembeni egyenlő bánásmódot a részt vevő tagállamok állampolgáraival szemben. Az (EU) 2019/1152 irányelvvel[17] összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és érthető nyelven tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik

országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns munkafeltételekre. A munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat, és nem akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a számukra történő munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU) 2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18]a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban foglalkoztatják őket.

országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a ***felmondáshoz való jogra, a*** javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns munkafeltételekre. A munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat, és nem akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a számukra történő munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU) 2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18] a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban foglalkoztatják őket.

---

[13] Az Európai Parlament és a Tanács 2011/98/EU irányelve (2011. december 13.) a harmadik országbeli állampolgárok valamely tagállam területén való tartózkodására és munkavállalására vonatkozó összevont engedélyre irányuló összevont kérelmezési eljárásról, valamint a harmadik országból származó, valamely tagállam területén jogszerűen tartózkodó munkavállalók közös jogairól (HL L 343., 2011.12.23., ***1***. o.***,*** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj?locale=hu).

[14] Az Európai Parlament és a Tanács 2014/36/EU irányelve (2014. február 26.) a

harmadik országbeli állampolgárok idénymunkásként való munkavállalás céljából való belépésének és tartózkodásának feltételeiről (HL L 94., 2014.3.28., 375. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj?locale=hu).

[15] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1883 irányelve (2021. október 20.) a harmadik országbeli állampolgárok magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás céljából való beutazásának és tartózkodásának feltételeiről és a 2009/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 382., 2021.10.28., 1. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj?locale=hu).

[16] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/801 irányelve (2016. május 11.) a harmadik országbeli állampolgárok kutatás, tanulmányok folytatása, gyakorlat, önkéntes szolgálat, diákcsereprogramok vagy oktatási projektek és au pair tevékenység céljából történő beutazásának és tartózkodásának feltételeiről (átdolgozás) (HL L 132., 2016.5.21., 21. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj?locale=hu).

[17] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1152 irányelve (2019. június 20.) az Európai Unióban alkalmazandó átlátható és kiszámítható munkafeltételekről (HL L 186., 2019.7.11., 105. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj?locale=hu).

[18] Az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelve (1996. december 16.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről (HL L 18., 1997.1.21., 1. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj?locale=hu).

Or. en

Módosítás 254
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő védelmére vonatkozóan. A munkáltatóknak be kell tartaniuk az alkalmazandó uniós jogot és gyakorlatot. A munkáltatóknak a 2011/98 irányelvvel[13], a 2014/36/EU irányelvvel[14], az (EU) 2021/1883 irányelvvel[15]és az (EU) 2016/801 irányelvvel[16]összhangban biztosítaniuk kell a harmadik országból származó álláskeresőkkel szembeni egyenlő bánásmódot a részt vevő tagállamok állampolgáraival szemben. Az (EU) 2019/1152 irányelvvel[17]összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és ***érthető nyelven*** tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns munkafeltételekre. A munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat, és nem akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a számukra történő munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU)	(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő védelmére vonatkozóan. A munkáltatóknak be kell tartaniuk az alkalmazandó uniós jogot és gyakorlatot. A munkáltatóknak a 2011/98 irányelvvel[13], a 2014/36/EU irányelvvel[14], az (EU) 2021/1883 irányelvvel[15] és az (EU) 2016/801 irányelvvel[16] összhangban biztosítaniuk kell a harmadik országból származó álláskeresőkkel szembeni egyenlő bánásmódot a részt vevő tagállamok állampolgáraival szemben. Az (EU) 2019/1152 irányelvvel[17] összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és ***EU hivatalos nyelveinek egyikén*** tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns munkafeltételekre. A munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat, és nem akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a számukra történő munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU)

2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18]a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban foglalkoztatják őket.

2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18] a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban foglalkoztatják őket.

---

[13] Az Európai Parlament és a Tanács 2011/98/EU irányelve (2011. december 13.) a harmadik országbeli állampolgárok valamely tagállam területén való tartózkodására és munkavállalására vonatkozó összevont engedélyre irányuló összevont kérelmezési eljárásról, valamint a harmadik országból származó, valamely tagállam területén jogszerűen tartózkodó munkavállalók közös jogairól (HL L 343., 2011.12.23., ***1***. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj?locale=hu).

[14] Az Európai Parlament és a Tanács 2014/36/EU irányelve (2014. február 26.) a harmadik országbeli állampolgárok idénymunkásként való munkavállalás céljából való belépésének és tartózkodásának feltételeiről (HL L 94., 2014.3.28., ***375. o.,*** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj?locale=hu).

[15] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1883 irányelve (2021. október 20.) a harmadik országbeli állampolgárok magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás céljából való beutazásának és tartózkodásának feltételeiről és a 2009/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 382., 2021.10.28., 1. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj?locale=hu).

[16] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/801 irányelve (2016. május 11.) a harmadik országbeli állampolgárok

kutatás, tanulmányok folytatása, gyakorlat, önkéntes szolgálat, diákcsereprogramok vagy oktatási projektek és au pair tevékenység céljából történő beutazásának és tartózkodásának feltételeiről (átdolgozás) (HL L 132., 2016.5.21., 21. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj?locale=hu).

[17] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1152 irányelve (2019. június 20.) az Európai Unióban alkalmazandó átlátható és kiszámítható munkafeltételekről (HL L 186., 2019.7.11., 105. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj?locale=hu).

[18] Az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelve (1996. december 16.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről (HL L 18., 1997.1.21., 1. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj?locale=hu).

Or. fr

Módosítás 255
Francisco Assis

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő védelmére vonatkozóan. A munkáltatóknak be kell tartaniuk az alkalmazandó uniós jogot és gyakorlatot. A munkáltatóknak a ***2011/98*** irányelvvel***[13]***, a 2014/36/EU irányelvvel[14], az (EU) 2021/1883 irányelvvel[15]és az (EU) 2016/801	(23) A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a tisztességes munkaerő-felvételre vonatkozó általános elvekben és operatív iránymutatásokban számos normát határoz meg a harmadik országból származó álláskeresők tisztességtelen munkaerő-felvétellel szembeni megfelelő védelmére vonatkozóan. A munkáltatóknak be kell tartaniuk az alkalmazandó uniós jogot és gyakorlatot. A munkáltatóknak a ***2024/1233*** irányelvvel, a 2014/36/EU irányelvvel[14], az (EU) 2021/1883 irányelvvel[15] és az (EU) 2016/801

irányelvvel[16]összhangban biztosítaniuk kell a harmadik országból származó álláskeresőkkel szembeni egyenlő bánásmódot a részt vevő tagállamok állampolgáraival szemben. Az (EU) 2019/1152 irányelvvel[17]összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és érthető nyelven tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns munkafeltételekre. A munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat, és nem akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a számukra történő munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU) 2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18]a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban foglalkoztatják őket.

irányelvvel[16] összhangban biztosítaniuk kell a harmadik országból származó álláskeresőkkel szembeni egyenlő bánásmódot a részt vevő tagállamok állampolgáraival szemben. Az (EU) 2019/1152 irányelvvel[17] összhangban az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak írásban és érthető nyelven tájékoztatást kell nyújtaniuk a harmadik országból származó nyilvántartott álláskeresők számára a munkaviszonyból eredő jogaikról és kötelezettségeikről a munkaviszony kezdetekor. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie legalább a munkavégzés ***szokásos*** helyére és típusára, a foglalkoztatás időtartamára, a javadalmazásra, a munkaidőre, a fizetett szabadság összegére és adott esetben az egyéb releváns munkafeltételekre. A munkáltatók nem számíthatnak fel munkaerő-felvételi díjat, és nem akadályozhatják meg a munkavállalókat abban, hogy a számukra történő munkavégzés idején kívül más munkáltatónál is munkát vállaljanak, vagy ezért nem részesíthetik a munkavállalót hátrányos bánásmódban. Az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak meg kell felelniük az (EU) 2018/957 irányelvvel módosított 96/71/EK irányelvnek[18] a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetésekor, különös tekintettel az így megállapított foglalkoztatási szabályokra és feltételekre, például arra a kötelezettségre, hogy harmadik országbeli munkavállalók csak akkor küldhetők ki valamely tagállamba, ha jogszerűen és szokásosan egy másik tagállamban foglalkoztatják őket.

---

[13] Az Európai Parlament és a Tanács 2011/98/EU irányelve (2011. december 13.) a harmadik országbeli állampolgárok valamely tagállam területén való tartózkodására és munkavállalására vonatkozó összevont engedélyre irányuló összevont kérelmezési eljárásról, valamint a harmadik országból származó, valamely

tagállam területén jogszerűen tartózkodó munkavállalók közös jogairól (HL L 343., 2011.12.23., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj?locale=hu).

[14] Az Európai Parlament és a Tanács 2014/36/EU irányelve (2014. február 26.) a harmadik országbeli állampolgárok idénymunkásként való munkavállalás céljából való belépésének és tartózkodásának feltételeiről (HL L 94., 2014.3.28., 375. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj?locale=hu).

[15] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1883 irányelve (2021. október 20.) a harmadik országbeli állampolgárok magas szintű képzettséget igénylő munkavállalás céljából való beutazásának és tartózkodásának feltételeiről és a 2009/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 382., 2021.10.28., 1. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj?locale=hu).

[16] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/801 irányelve (2016. május 11.) a harmadik országbeli állampolgárok kutatás, tanulmányok folytatása, gyakorlat, önkéntes szolgálat, diákcsereprogramok vagy oktatási projektek és au pair tevékenység céljából történő beutazásának és tartózkodásának feltételeiről (átdolgozás) (HL L 132., 2016.5.21., 21. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj?locale=hu).

[17] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1152 irányelve (2019. június 20.) az Európai Unióban alkalmazandó átlátható és kiszámítható munkafeltételekről (HL L 186., 2019.7.11., 105. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj?locale=hu).

[18] Az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelve (1996. december 16.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről (HL L 18.,

1997.1.21., 1. o.**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj?locale=hu).

Or. en

Módosítás 256
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(24) A kiváló minőségű megfeleltetés biztosítása érdekében a harmadik országból származó, regisztrált álláskeresőknek és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak az alapján hozzá kell férniük a regisztrált álláskeresők javasolt profiljainak és állásajánlatainak jegyzékéhez, hogy készségeik, képesítéseik és munkatapasztalatuk mennyire relevánsak az üres álláshely szempontjából. A jegyzéket az uniós tehetségbázis informatikai platformjának automatikus megfeleltetési eszköze ***hozza*** létre.	(24) A kiváló minőségű megfeleltetés biztosítása érdekében a harmadik országból származó, regisztrált álláskeresőknek és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatóknak az alapján hozzá kell férniük a regisztrált álláskeresők javasolt profiljainak és állásajánlatainak jegyzékéhez, hogy készségeik, képesítéseik és munkatapasztalatuk mennyire relevánsak az üres álláshely szempontjából. A jegyzéket az uniós tehetségbázis informatikai platformjának automatikus megfeleltetési eszköze***, vagy – amennyiben az álláskeresők és a munkáltatók beleegyeznek a használatukba – a platformon futó egyéb megfeleltetési algoritmusok hozzák*** létre.

Or. en

Módosítás 257
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(24) A kiváló minőségű megfeleltetés biztosítása érdekében a harmadik országból származó, regisztrált álláskeresőknek és az uniós tehetségbázisban részt vevő	(24) A kiváló minőségű megfeleltetés biztosítása érdekében a harmadik országból származó, regisztrált álláskeresőknek és az uniós tehetségbázisban részt vevő

munkáltatóknak az alapján hozzá kell férniük a regisztrált álláskeresők javasolt profiljainak és állásajánlatainak jegyzékéhez, hogy készségeik, képesítéseik és munkatapasztalatuk mennyire relevánsak az üres álláshely szempontjából. A jegyzéket az uniós tehetségbázis informatikai platformjának automatikus megfeleltetési eszköze hozza létre.	munkáltatóknak az alapján hozzá kell férniük a regisztrált álláskeresők javasolt profiljainak és állásajánlatainak jegyzékéhez, hogy készségeik, ***elérhetőségük,*** képesítéseik és munkatapasztalatuk mennyire relevánsak az üres álláshely szempontjából. A jegyzéket az uniós tehetségbázis informatikai platformjának automatikus megfeleltetési eszköze hozza létre.
	Or. en

Módosítás 258
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány ***kezelésére irányuló tagállami erőfeszítések*** jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak ***minden készségszinten konkrét foglalkozásokat kell megcéloznia,*** az Unióban leggyakrabban előforduló ***hiányszakmák***, valamint a zöld és digitális átálláshoz közvetlenül hozzájáruló ***foglalkozások alapján***, amelyeket e rendelet melléklete határoz meg. ***Annak érdekében, hogy az üres álláshelyeket a nemzeti munkaerőpiacok sajátos igényeihez igazítsák, és kiindulópontként vegyék figyelembe az egész EU-ra kiterjedő hiányszakmák mellékletben meghatározott jegyzékét, a részt vevő*** tagállamok ***számára lehetővé kell tenni, hogy értesítsék*** az uniós tehetségbázis titkárságát bizonyos hiányszakmák	(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A ***tagállamoknak és az álláskeresőknek a*** meglévő és jövőbeli munkaerőhiány ***azonosításában való*** jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak ***össze kell állítania egy jegyzéket az egész Unióra kiterjedő hiányszakmákról*** az Unióban leggyakrabban előforduló ***hiányszakmákkal***, valamint a zöld és digitális átálláshoz közvetlenül hozzájáruló ***foglalkozásokkal kapcsolatban***, amelyeket e rendelet melléklete határoz meg. ***A*** tagállamok ***tájékoztatják*** az uniós tehetségbázis titkárságát bizonyos hiányszakmák ***e jegyzékhez való hozzáadásáról vagy onnan való eltávolításáról***.

hozzáadásáról vagy eltávolításáról. Az ilyen értesítések csak az adott tagállam által az állásajánlatok tekintetében benyújtott megfeleltetéseket érinthetik. Sem az uniós szintű hiányszakmák jegyzéke, sem a tagállami értesítések nem érinthetik az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét.

Or. en

Módosítás 259
Johan Danielsson, Evin Incir

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak ***minden készségszinten*** konkrét foglalkozásokat kell megcéloznia, ***az Unióban leggyakrabban előforduló*** hiányszakmák, valamint a zöld és digitális átálláshoz ***közvetlenül*** hozzájáruló foglalkozások alapján***, amelyeket e rendelet melléklete határoz meg. Annak érdekében, hogy az üres álláshelyeket a nemzeti munkaerőpiacok sajátos igényeihez igazítsák, és kiindulópontként vegyék figyelembe az egész EU-ra kiterjedő hiányszakmák mellékletben meghatározott jegyzékét, a részt vevő tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy értesítsék*** az uniós tehetségbázis ***titkárságát bizonyos hiányszakmák hozzáadásáról vagy eltávolításáról. Az ilyen értesítések csak az adott tagállam***	(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak konkrét foglalkozásokat kell megcéloznia, ***a*** hiányszakmák, valamint a zöld és digitális átálláshoz hozzájáruló foglalkozások alapján***.*** Az uniós tehetségbázis ***nem érintheti az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét, ezért csak akkor használható üres álláshelyek betöltésére és munkaerő-felvételre, ha valamely üres álláshely az Unión belül nem tölthető be a nemzeti foglalkoztatási szolgálatok eszközeivel és az EURES-portálon keresztül végzett munkaerő-felvétellel***.

által az állásajánlatok tekintetében benyújtott megfeleltetéseket érinthetik. Sem az uniós szintű hiányszakmák jegyzéke, sem a tagállami értesítések nem érinthetik az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét.

Or. en

Módosítás 260
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak minden készségszinten konkrét foglalkozásokat kell megcéloznia, az Unióban leggyakrabban előforduló hiányszakmák, valamint a zöld és digitális átálláshoz közvetlenül hozzájáruló foglalkozások alapján, amelyeket e rendelet melléklete határoz meg. Annak érdekében, hogy az üres álláshelyeket a nemzeti munkaerőpiacok sajátos igényeihez igazítsák, és kiindulópontként vegyék figyelembe az egész EU-ra kiterjedő hiányszakmák mellékletben meghatározott jegyzékét, a részt vevő tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy értesítsék az uniós tehetségbázis titkárságát bizonyos hiányszakmák hozzáadásáról vagy eltávolításáról. Az ilyen értesítések csak az adott tagállam által az állásajánlatok tekintetében benyújtott megfeleltetéseket érinthetik.	(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak minden készségszinten konkrét foglalkozásokat kell megcéloznia, az Unióban leggyakrabban előforduló hiányszakmák, valamint a zöld és digitális átálláshoz közvetlenül hozzájáruló foglalkozások alapján, amelyeket e rendelet melléklete határoz meg. Annak érdekében, hogy az üres álláshelyeket a nemzeti munkaerőpiacok sajátos igényeihez igazítsák, és kiindulópontként vegyék figyelembe az egész EU-ra kiterjedő hiányszakmák mellékletben meghatározott jegyzékét, a részt vevő tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy értesítsék az uniós tehetségbázis titkárságát bizonyos hiányszakmák hozzáadásáról vagy eltávolításáról. Az ilyen értesítések csak az adott tagállam által az állásajánlatok tekintetében benyújtott megfeleltetéseket érinthetik.

Sem az uniós szintű hiányszakmák jegyzéke, sem a tagállami értesítések nem érinthetik az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét.	***Mivel a hiányszakmák jegyzéke a nemzeti szinten leggyakrabban előforduló hiányszakmákon alapul, a tagállamok nem alkalmazhatnak munkaerőpiaci vizsgálatot a tartózkodási és munkavállalási engedélyek harmadik országból származó, az uniós tehetségbázis platformján közzétett állásajánlatra kiválasztott álláskeresők számára történő kiállításakor.*** Sem az uniós szintű hiányszakmák jegyzéke, sem a tagállami értesítések nem érinthetik az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét.

Or. en

Módosítás 261
Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak ***minden készségszinten konkrét foglalkozásokat kell megcéloznia, az Unióban leggyakrabban előforduló hiányszakmák, valamint a zöld és digitális átálláshoz közvetlenül hozzájáruló foglalkozások alapján, amelyeket e rendelet melléklete határoz meg***. Annak érdekében, hogy az üres álláshelyeket a nemzeti munkaerőpiacok sajátos igényeihez igazítsák, ***és kiindulópontként vegyék figyelembe az egész EU-ra***	(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak ***az e rendelet mellékleteiben meghatározott tagállami kéréseknek megfelelően konkrét foglalkozásokat kell megcéloznia***. Annak érdekében, hogy az üres álláshelyeket a nemzeti munkaerőpiacok sajátos igényeihez igazítsák, a részt vevő tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy értesítsék az uniós tehetségbázis titkárságát bizonyos hiányszakmák hozzáadásáról vagy eltávolításáról. Az ilyen értesítések csak az adott tagállam

kiterjedő hiányszakmák mellékletben meghatározott jegyzékét, a részt vevő tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy értesítsék az uniós tehetségbázis titkárságát bizonyos hiányszakmák hozzáadásáról vagy eltávolításáról. Az ilyen értesítések csak az adott tagállam által az állásajánlatok tekintetében benyújtott megfeleltetéseket érinthetik. ***Sem*** az uniós ***szintű hiányszakmák jegyzéke, sem a tagállami értesítések nem érinthetik az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét***.

által az állásajánlatok tekintetében benyújtott megfeleltetéseket érinthetik. Az uniós ***tehetségbázis nem érintheti az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét, és nem járulhat hozzá az Unióba irányuló bevándorlás aránytalan növeléséhez***.

Or. en

Módosítás 262
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében ***az uniós tehetségbázisnak minden készségszinten konkrét foglalkozásokat kell megcéloznia, az Unióban leggyakrabban előforduló hiányszakmák, valamint a zöld és digitális átálláshoz közvetlenül hozzájáruló foglalkozások alapján, amelyeket e rendelet melléklete határoz meg***. Annak érdekében, hogy az üres álláshelyeket a nemzeti munkaerőpiacok sajátos igényeihez igazítsák, és kiindulópontként vegyék figyelembe az egész EU-ra kiterjedő hiányszakmák ***mellékletben meghatározott*** jegyzékét, a részt vevő	(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében***, valamint annak biztosítására, hogy a munkaerő-migráció nettó gazdasági előnyökkel járjon a nemzeti gazdaság számára, az uniós tehetségbázisnak a különösen magas képzettségi szintet igénylő, munkaerőhiánnyal küzdő szakmákat kell megcéloznia***. Annak érdekében, hogy az üres álláshelyeket a nemzeti munkaerőpiacok sajátos igényeihez igazítsák, és kiindulópontként vegyék figyelembe az egész EU-ra kiterjedő hiányszakmák jegyzékét, a részt vevő tagállamok számára lehetővé kell tenni,

tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy értesítsék az uniós tehetségbázis titkárságát bizonyos hiányszakmák hozzáadásáról vagy eltávolításáról. Az ilyen értesítések csak az adott tagállam által az állásajánlatok tekintetében benyújtott megfeleltetéseket érinthetik. Sem az uniós szintű hiányszakmák jegyzéke, sem a tagállami értesítések nem érinthetik az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét.

hogy értesítsék az uniós tehetségbázis titkárságát bizonyos hiányszakmák hozzáadásáról vagy eltávolításáról. Az ilyen értesítések csak az adott tagállam által az állásajánlatok tekintetében benyújtott megfeleltetéseket érinthetik. Sem az uniós szintű hiányszakmák jegyzéke, sem a tagállami értesítések nem érinthetik az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét.

Or. fi

Módosítás 263
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak minden ***készségszinten konkrét foglalkozásokat kell megcéloznia,*** az Unióban leggyakrabban előforduló ***hiányszakmák***, valamint a zöld és digitális átálláshoz közvetlenül hozzájáruló ***foglalkozások alapján***, amelyeket e rendelet melléklete határoz meg***. Annak érdekében, hogy az üres álláshelyeket*** a nemzeti munkaerőpiacok sajátos ***igényeihez igazítsák***, és kiindulópontként ***vegyék figyelembe*** az egész EU-ra kiterjedő hiányszakmák mellékletben meghatározott jegyzékét, a részt vevő tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy ***értesítsék az uniós tehetségbázis***	(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak minden ***készségszintet meg kell céloznia. Ennek során figyelembe kell venni*** az Unióban leggyakrabban előforduló ***hiányszakmákat***, valamint a zöld és digitális átálláshoz közvetlenül hozzájáruló ***foglalkozásokat***, amelyeket e rendelet melléklete határoz meg***, de nem lehet kizárólag ezekre alapozni. Az uniós szintű hiányszakmák jegyzékén a harmadik országbeli állampolgárok számára fel kell tüntetni – a kizárólagosság vagy teljesség igénye nélkül – az EU-n belül legkeresettebb foglalkozásokat.*** A nemzeti munkaerőpiacok sajátos ***igényeinek kommunikálása érdekében***, és

titkárságát bizonyos hiányszakmák ***hozzáadásáról vagy eltávolításáról. Az ilyen értesítések csak az adott tagállam által az állásajánlatok tekintetében benyújtott megfeleltetéseket érinthetik***. Sem az uniós szintű hiányszakmák jegyzéke, sem a tagállami ***értesítések*** nem érinthetik az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét.

kiindulópontként ***figyelembe véve*** az egész EU-ra kiterjedő hiányszakmák mellékletben meghatározott jegyzékét, a részt vevő tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy ***közzé tegyék a*** hiányszakmák ***nemzeti jegyzékét***. Sem az uniós szintű hiányszakmák jegyzéke, sem a tagállami ***jegyzékek*** nem érinthetik az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét.

Or. en

Módosítás 264
Lena Düpont, Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak minden készségszinten konkrét foglalkozásokat kell megcéloznia, az Unióban leggyakrabban előforduló hiányszakmák, valamint a zöld és digitális átálláshoz közvetlenül hozzájáruló foglalkozások alapján, amelyeket e rendelet melléklete határoz meg. Annak érdekében, hogy az üres álláshelyeket a nemzeti munkaerőpiacok sajátos igényeihez igazítsák, és kiindulópontként vegyék figyelembe az egész EU-ra kiterjedő hiányszakmák mellékletben meghatározott jegyzékét, a részt vevő tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy értesítsék az uniós tehetségbázis titkárságát bizonyos hiányszakmák	(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére ***és a versenyképesség erősítésére*** irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak minden készségszinten konkrét foglalkozásokat kell megcéloznia, az Unióban leggyakrabban előforduló hiányszakmák, valamint a zöld és digitális átálláshoz közvetlenül hozzájáruló foglalkozások alapján, amelyeket e rendelet melléklete határoz meg. Annak érdekében, hogy az üres álláshelyeket a nemzeti munkaerőpiacok sajátos igényeihez igazítsák, és kiindulópontként vegyék figyelembe az egész EU-ra kiterjedő hiányszakmák mellékletben meghatározott jegyzékét, a részt vevő tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy értesítsék az uniós tehetségbázis

hozzáadásáról vagy eltávolításáról. Az ilyen értesítések csak az adott tagállam által az állásajánlatok tekintetében benyújtott megfeleltetéseket érinthetik. Sem az uniós szintű hiányszakmák jegyzéke, sem a tagállami értesítések nem érinthetik az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét.

titkárságát bizonyos hiányszakmák hozzáadásáról vagy eltávolításáról. Az ilyen értesítések csak az adott tagállam által az állásajánlatok tekintetében benyújtott megfeleltetéseket érinthetik. Sem az uniós szintű hiányszakmák jegyzéke, sem a tagállami értesítések nem érinthetik az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét.

Or. en

Módosítás 265
Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak minden készségszinten konkrét foglalkozásokat kell megcéloznia, az Unióban leggyakrabban előforduló hiányszakmák, valamint a zöld és digitális átálláshoz közvetlenül hozzájáruló foglalkozások alapján, amelyeket e rendelet melléklete határoz meg. Annak érdekében, hogy az üres álláshelyeket a nemzeti munkaerőpiacok sajátos igényeihez igazítsák, és kiindulópontként vegyék figyelembe az egész EU-ra kiterjedő hiányszakmák mellékletben meghatározott jegyzékét, a részt vevő tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy értesítsék az uniós tehetségbázis titkárságát bizonyos hiányszakmák hozzáadásáról vagy eltávolításáról. Az	(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére ***és a versenyképesség erősítésére*** irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak minden készségszinten konkrét foglalkozásokat kell megcéloznia, az Unióban leggyakrabban előforduló hiányszakmák, valamint a zöld és digitális átálláshoz közvetlenül hozzájáruló foglalkozások alapján, amelyeket e rendelet melléklete határoz meg. Annak érdekében, hogy az üres álláshelyeket a nemzeti munkaerőpiacok sajátos igényeihez igazítsák, és kiindulópontként vegyék figyelembe az egész EU-ra kiterjedő hiányszakmák mellékletben meghatározott jegyzékét, a részt vevő tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy értesítsék az uniós tehetségbázis titkárságát bizonyos hiányszakmák

ilyen értesítések csak az adott tagállam által az állásajánlatok tekintetében benyújtott megfeleltetéseket érinthetik. Sem az uniós szintű hiányszakmák jegyzéke, sem a tagállami értesítések nem érinthetik az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét.

hozzáadásáról vagy eltávolításáról. Az ilyen értesítések csak az adott tagállam által az állásajánlatok tekintetében benyújtott megfeleltetéseket érinthetik. Sem az uniós szintű hiányszakmák jegyzéke, sem a tagállami értesítések nem érinthetik az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét.

Or. en

Módosítás 266
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak minden készségszinten konkrét foglalkozásokat kell megcéloznia, az Unióban leggyakrabban előforduló hiányszakmák***, valamint a zöld és digitális átálláshoz közvetlenül hozzájáruló foglalkozások*** alapján, ***amelyeket*** e rendelet ***melléklete határoz meg***. Annak érdekében, hogy az üres álláshelyeket a nemzeti munkaerőpiacok sajátos igényeihez igazítsák, és kiindulópontként vegyék figyelembe az egész EU-ra kiterjedő hiányszakmák mellékletben meghatározott jegyzékét, a részt vevő tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy értesítsék az uniós tehetségbázis titkárságát bizonyos hiányszakmák hozzáadásáról vagy eltávolításáról. Az ilyen értesítések csak az adott tagállam	(25) Az uniós tehetségbázis platformjának meg kell felelnie a munkaerőpiac megállapított igényeinek, és nem szolgálhat a meglévő munkaerő kiszorítására vagy negatív befolyásolására, illetve a tisztességes munka vagy a tisztességes verseny egyéb módon történő aláásására***, illetve nem ösztönözheti az agyelszívást harmadik országokból***. A meglévő és jövőbeli munkaerőhiány kezelésére irányuló tagállami erőfeszítések jobb támogatása érdekében az uniós tehetségbázisnak minden készségszinten konkrét foglalkozásokat kell megcéloznia, az Unióban leggyakrabban előforduló hiányszakmák alapján, ***az*** e rendelet ***mellékletében meghatározottak szerint***. Annak érdekében, hogy az üres álláshelyeket a nemzeti munkaerőpiacok sajátos igényeihez igazítsák, és kiindulópontként vegyék figyelembe az egész EU-ra kiterjedő hiányszakmák mellékletben meghatározott jegyzékét, a részt vevő tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy értesítsék az uniós tehetségbázis titkárságát bizonyos hiányszakmák hozzáadásáról vagy eltávolításáról. Az ilyen értesítések csak az adott tagállam által az állásajánlatok

által az állásajánlatok tekintetében benyújtott megfeleltetéseket érinthetik. Sem az uniós szintű hiányszakmák jegyzéke, sem a tagállami értesítések nem érinthetik az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét.

tekintetében benyújtott megfeleltetéseket érinthetik. Sem az uniós szintű hiányszakmák jegyzéke, sem a tagállami értesítések nem érinthetik az uniós polgárok előnyben részesítésének elvét.

Or. fr

Módosítás 267
Jan-Christoph Oetjen, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová
az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság nevében
Sophie Wilmès

Rendeletre irányuló javaslat
25 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(25a) Jelenleg nem minden tagállam rendelkezik ilyen jegyzékkel, illetve nem minden tagállam határozta meg a hiányszakmák azonosításának egyértelmű módszertanát. Ezen túlmenően nem minden tagállamban frissítik ugyanolyan szigorúan és ugyanolyan gyakorisággal ezeket a jegyzékeket. Az Európai Bizottságnak ezért a bevált gyakorlatok cseréje révén ösztönöznie kell ezt a munkát annak biztosítása érdekében, hogy ezek az akár uniós, akár nemzeti szintű jegyzékek tükrözzék az érintett tagállamok munkaerőpiacának valóságát. Emellett figyelembe kell venni azt is, hogy az ilyen jegyzékek kidolgozása nem mindig tartozik a tagállamok nemzeti hatáskörébe.

Or. en

Módosítás 268
Ioan-Rareş Bogdan

Rendeletre irányuló javaslat
26 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(26) A részt vevő tagállamoknak könnyen ***hozzáférhetővé kell tenniük*** az uniós tehetségbázisra és annak működésére vonatkozó ***információkat*** a harmadik országból származó álláskeresők és a munkáltatók számára, különös tekintettel a részt vevő tagállamok illetékes hatóságaira vonatkozó információkra. Ezeknek az információknak ***ki kell terjedniük*** az uniós tehetségbázisban való részvétel feltételeire és eljárásaira.	(26) A részt vevő tagállamoknak ***biztosítaniuk kell, hogy*** könnyen ***hozzáférhetők és felhasználóbarátak legyenek*** az uniós tehetségbázisra és annak működésére vonatkozó ***információk*** a harmadik országból származó álláskeresők és a munkáltatók számára, különös tekintettel a részt vevő tagállamok illetékes hatóságaira vonatkozó információkra. Ezeknek az információknak ***részletes magyarázatot kell tartalmazniuk*** az uniós tehetségbázisban való részvétel feltételeire***,*** ***jogosultsági kritériumaira*** és eljárásaira ***vonatkozóan***.

Or. en

Módosítás 269
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
26 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(26) A részt vevő tagállamoknak könnyen hozzáférhetővé kell tenniük az uniós tehetségbázisra és annak működésére vonatkozó információkat a harmadik országból származó álláskeresők és a munkáltatók számára, különös tekintettel a részt vevő tagállamok illetékes hatóságaira vonatkozó információkra. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük az uniós tehetségbázisban való részvétel feltételeire és eljárásaira.	(26) A részt vevő tagállamoknak könnyen hozzáférhetővé kell tenniük az uniós tehetségbázisra és annak működésére vonatkozó információkat a harmadik országból származó álláskeresők és a munkáltatók számára, különös tekintettel a részt vevő tagállamok illetékes hatóságaira vonatkozó információkra. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük az uniós tehetségbázisban való részvétel feltételeire és eljárásaira***, valamint a teljesítendő kötelezettségekre és az elvégzendő ellenőrzésekre***.

Or. fr

Módosítás 270
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
26 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(26) A ***részt vevő*** tagállamoknak könnyen hozzáférhetővé kell tenniük az uniós tehetségbázisra és annak működésére vonatkozó információkat a harmadik országból származó álláskeresők és a munkáltatók számára, különös tekintettel a ***részt vevő*** tagállamok illetékes hatóságaira vonatkozó információkra. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük az uniós tehetségbázisban való részvétel feltételeire és eljárásaira.	(26) A tagállamoknak könnyen hozzáférhetővé kell tenniük az uniós tehetségbázisra és annak működésére vonatkozó információkat a harmadik országból származó álláskeresők és a munkáltatók számára, különös tekintettel a tagállamok illetékes hatóságaira vonatkozó információkra. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük az uniós tehetségbázisban való részvétel feltételeire és eljárásaira.

Or. en

Módosítás 271
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
26 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(26a) Az uniós tehetségbázis hatékony népszerűsítése és láthatóvá tétele érdekében az uniós munkaadók és a nemzetközi álláskeresők körében átfogó online és offline kampányt kell folytatni uniós, nemzeti és nemzetközi szinten egyaránt. A promóciós tevékenységek összehangolásáért az uniós tehetségbázis titkárságának és a tagállamoknak kell felelniük. A célzott kezdeményezéseknek harmadik országokra is ki kell terjedniük, többek között az Európai Unió küldöttségeivel és a nemzeti nagykövetségekkel való partnerségek révén.

Or. en

Módosítás 272
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Az uniós tehetségbázis titkárságának biztosítania kell, hogy az uniós tehetségbázis informatikai platformján könnyen hozzáférhető információk álljanak rendelkezésre ***a*** bevándorlási ***eljárásokról***, a képesítések ***elismeréséről*** és a készségek ***validálásáról***, a harmadik országbeli állampolgárok ***jogairól***, az élet- és ***munkakörülményekről***, valamint a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen toborzási gyakorlatok eseteire vonatkozóan rendelkezésre álló jogorvoslati ***mechanizmusokról***. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak meg kell adniuk a releváns információkat az uniós tehetségbázis titkárságának annak érdekében, hogy azt közzé lehessen tenni az uniós tehetségbázis informatikai platformján. A harmadik országokban tartózkodó, nemzetközi védelemre szoruló álláskeresők számára elérhető támogatásról szóló online információkat az uniós tehetségbázis informatikai platformján is elérhetővé kell tenni. A tagállamok által bevezetett támogatási intézkedések magukban foglalhatják a konkrét tájékoztató kampányokat, az úti okmány beszerzésének támogatását és az érkezés utáni integrációs támogatást.	(27) ***A tisztességes munkaerő-felvétel előmozdítása és a harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni átláthatóság erősítése érdekében*** az uniós tehetségbázis titkárságának **–** ***a nemzeti kapcsolattartó pontokkal együttműködve*** **–** biztosítania kell, hogy az uniós tehetségbázis informatikai platformján könnyen hozzáférhető információk álljanak rendelkezésre ***valamennyi tagállamról. Az információknak többek között ki kell terjedniük a foglalkoztatási,*** bevándorlási ***és közigazgatási eljárásokra***, a képesítések ***elismerésére*** és a készségek ***validálására***, a harmadik országbeli állampolgárok ***jogaira***, az élet- és ***munkakörülményekre – beleértve a harmadik országbeli állampolgárok és családtagjaik beilleszkedését támogató információkat, mint például a lakhatás, iskoláztatás, nyelvtanfolyamok, szakképzések, át- és továbbképzési lehetőségek, az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés és hatékony jogorvoslat –***, valamint a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen toborzási gyakorlatok eseteire vonatkozóan rendelkezésre álló jogorvoslati ***mechanizmusokra. Az uniós tehetségbázis informatikai platformján közvetlenül hozzáférhető, a jogellenes és visszaélésszerű foglalkoztatási gyakorlatok elleni panasztételi mechanizmusoknak kell a regisztrált álláskeresők és az uniós tehetségbázison keresztül felvett munkavállalók rendelkezésére állniuk***. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak meg kell adniuk a releváns információkat az uniós tehetségbázis titkárságának annak érdekében, hogy azt közzé lehessen tenni az uniós tehetségbázis

informatikai platformján. A harmadik országokban tartózkodó, nemzetközi védelemre szoruló álláskeresők számára elérhető támogatásról szóló online információkat az uniós tehetségbázis informatikai platformján is elérhetővé kell tenni. A tagállamok által bevezetett támogatási intézkedések magukban foglalhatják a konkrét tájékoztató kampányokat, az úti okmány beszerzésének támogatását és az érkezés utáni integrációs támogatást.

Or. en

Módosítás 273
Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Az uniós tehetségbázis titkárságának biztosítania kell, hogy az uniós tehetségbázis informatikai platformján könnyen hozzáférhető információk álljanak rendelkezésre a bevándorlási eljárásokról, a képesítések elismeréséről és a készségek validálásáról, a harmadik országbeli állampolgárok jogairól, az élet- és munkakörülményekről, valamint a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen toborzási gyakorlatok eseteire vonatkozóan rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokról. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak meg kell adniuk a releváns információkat az uniós tehetségbázis titkárságának annak érdekében, hogy azt közzé lehessen tenni az uniós tehetségbázis informatikai platformján. ***A harmadik országokban tartózkodó, nemzetközi védelemre szoruló álláskeresők számára elérhető támogatásról szóló online információkat az uniós tehetségbázis informatikai platformján is elérhetővé kell***	(27) Az uniós tehetségbázis titkárságának biztosítania kell, hogy az uniós tehetségbázis informatikai platformján könnyen hozzáférhető információk álljanak rendelkezésre a bevándorlási eljárásokról, a képesítések elismeréséről és a készségek validálásáról, a harmadik országbeli állampolgárok jogairól, az élet- és munkakörülményekről, valamint a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen toborzási gyakorlatok eseteire vonatkozóan rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokról. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak meg kell adniuk a releváns információkat az uniós tehetségbázis titkárságának annak érdekében, hogy azt közzé lehessen tenni az uniós tehetségbázis informatikai platformján.

tenni. A tagállamok által bevezetett támogatási intézkedések magukban foglalhatják a konkrét tájékoztató kampányokat, az úti okmány beszerzésének támogatását és az érkezés utáni integrációs támogatást.

Or. en

Módosítás 274
Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Az uniós tehetségbázis titkárságának biztosítania kell, hogy az uniós tehetségbázis informatikai platformján könnyen hozzáférhető információk álljanak rendelkezésre a bevándorlási eljárásokról, a képesítések elismeréséről és a készségek validálásáról, a harmadik országbeli állampolgárok jogairól, az élet- és munkakörülményekről, valamint a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen toborzási gyakorlatok eseteire vonatkozóan rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokról. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak meg kell adniuk a releváns információkat az uniós tehetségbázis titkárságának annak érdekében, hogy azt közzé lehessen tenni az uniós tehetségbázis informatikai platformján. ***A harmadik országokban tartózkodó, nemzetközi védelemre szoruló álláskeresők számára elérhető támogatásról szóló online információkat az uniós tehetségbázis informatikai platformján is elérhetővé kell tenni. A tagállamok által bevezetett támogatási intézkedések magukban foglalhatják a konkrét tájékoztató kampányokat, az úti okmány beszerzésének támogatását és az érkezés***	(27) Az uniós tehetségbázis titkárságának biztosítania kell, hogy az uniós tehetségbázis informatikai platformján könnyen hozzáférhető információk álljanak rendelkezésre a bevándorlási eljárásokról, a képesítések elismeréséről és a készségek validálásáról, a harmadik országbeli állampolgárok jogairól, az élet- és munkakörülményekről, valamint a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen toborzási gyakorlatok eseteire vonatkozóan rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokról. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak meg kell adniuk a releváns információkat az uniós tehetségbázis titkárságának annak érdekében, hogy azt közzé lehessen tenni az uniós tehetségbázis informatikai platformján.

utáni integrációs támogatást.

Or. en

Módosítás 275
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Az uniós tehetségbázis titkárságának biztosítania kell, hogy az uniós tehetségbázis informatikai platformján könnyen hozzáférhető információk álljanak ***rendelkezésre*** a bevándorlási eljárásokról, a képesítések elismeréséről és a készségek validálásáról, a harmadik országbeli állampolgárok jogairól***, az élet- és munkakörülményekről***, valamint a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen toborzási gyakorlatok eseteire vonatkozóan rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokról. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak meg kell adniuk a releváns információkat az uniós tehetségbázis titkárságának annak érdekében, hogy azt közzé lehessen tenni az uniós tehetségbázis informatikai platformján. A harmadik országokban tartózkodó, nemzetközi védelemre szoruló álláskeresők számára elérhető támogatásról szóló online információkat az uniós tehetségbázis informatikai platformján is elérhetővé kell tenni. A tagállamok által bevezetett támogatási intézkedések magukban foglalhatják a konkrét tájékoztató kampányokat, az úti okmány beszerzésének támogatását és az érkezés utáni integrációs támogatást.	(27) Az uniós tehetségbázis titkárságának biztosítania kell, hogy az uniós tehetségbázis informatikai platformján könnyen hozzáférhető***, többnyelvű*** információk álljanak ***a migráns munkavállalók rendelkezésére az egyes részt vevő tagállamokban a munkavállalói jogokról, a társadalombiztosítási jogosultságokról, az élet- és munkakörülményekről, valamint a szakszervezeti képviseletről. Az uniós tehetségbázis platformjának emellett részletes információkat kell tartalmaznia*** a bevándorlási eljárásokról, a képesítések elismeréséről és a készségek validálásáról, a harmadik országbeli állampolgárok jogairól ***és a kapcsolódó díjakról***, valamint a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen toborzási gyakorlatok eseteire vonatkozóan rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokról ***is***. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak meg kell adniuk a releváns információkat az uniós tehetségbázis titkárságának annak érdekében, hogy azt közzé lehessen tenni az uniós tehetségbázis informatikai platformján. A harmadik országokban tartózkodó, nemzetközi védelemre szoruló álláskeresők számára elérhető támogatásról szóló online információkat az uniós tehetségbázis informatikai platformján is elérhetővé kell tenni. A tagállamok által bevezetett támogatási intézkedések magukban foglalhatják a konkrét tájékoztató

kampányokat, az úti okmány beszerzésének támogatását és az érkezés utáni integrációs támogatást.

Or. en

Módosítás 276
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Az uniós tehetségbázis titkárságának biztosítania kell, hogy az uniós tehetségbázis informatikai platformján könnyen hozzáférhető információk álljanak rendelkezésre a bevándorlási eljárásokról, a képesítések elismeréséről és a készségek validálásáról, a harmadik országbeli állampolgárok jogairól, az élet- és munkakörülményekről, valamint a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen toborzási gyakorlatok eseteire vonatkozóan rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokról. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak meg kell adniuk a releváns információkat az uniós tehetségbázis titkárságának annak érdekében, hogy azt közzé lehessen tenni az uniós tehetségbázis informatikai platformján***. A harmadik országokban tartózkodó, nemzetközi védelemre szoruló álláskeresők számára elérhető támogatásról szóló online információkat az uniós tehetségbázis informatikai platformján is elérhetővé kell tenni***. A tagállamok által bevezetett támogatási intézkedések magukban foglalhatják a konkrét tájékoztató kampányokat, az úti okmány beszerzésének támogatását és az érkezés utáni integrációs támogatást.	(27) Az uniós tehetségbázis titkárságának biztosítania kell, hogy az uniós tehetségbázis informatikai platformján könnyen hozzáférhető információk álljanak rendelkezésre a bevándorlási eljárásokról, a képesítések elismeréséről és a készségek validálásáról, a harmadik országbeli állampolgárok jogairól ***és kötelezettségeiről***, az élet- és munkakörülményekről, ***a belépés és tartózkodás feltételeiről,*** valamint a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen toborzási gyakorlatok eseteire vonatkozóan rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokról. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak meg kell adniuk a releváns információkat az uniós tehetségbázis titkárságának annak érdekében, hogy azt közzé lehessen tenni az uniós tehetségbázis informatikai platformján. A tagállamok által bevezetett támogatási intézkedések magukban foglalhatják a konkrét tájékoztató kampányokat, az úti okmány beszerzésének támogatását és az érkezés utáni integrációs támogatást.

Or. fr

Módosítás 277
Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Az uniós tehetségbázis titkárságának biztosítania kell, hogy az uniós tehetségbázis informatikai platformján könnyen hozzáférhető információk álljanak rendelkezésre a bevándorlási eljárásokról, a képesítések elismeréséről és a készségek validálásáról, a harmadik országbeli állampolgárok jogairól, az élet- és munkakörülményekről, valamint a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen toborzási gyakorlatok eseteire vonatkozóan rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokról. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak meg kell adniuk a releváns információkat az uniós tehetségbázis titkárságának annak érdekében, hogy azt közzé lehessen tenni az uniós tehetségbázis informatikai platformján. A ***harmadik országokban tartózkodó, nemzetközi védelemre szoruló álláskeresők számára elérhető támogatásról szóló online információkat az uniós tehetségbázis informatikai platformján is elérhetővé kell tenni. A*** tagállamok által bevezetett támogatási intézkedések magukban foglalhatják a konkrét tájékoztató kampányokat, az úti okmány beszerzésének támogatását és az érkezés utáni integrációs támogatást.	(27) Az uniós tehetségbázis titkárságának biztosítania kell, hogy az uniós tehetségbázis informatikai platformján könnyen hozzáférhető információk álljanak rendelkezésre a bevándorlási eljárásokról, a képesítések elismeréséről és a készségek validálásáról, a harmadik országbeli állampolgárok jogairól, az élet- és munkakörülményekről, valamint a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen toborzási gyakorlatok eseteire vonatkozóan rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokról. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak meg kell adniuk a releváns információkat az uniós tehetségbázis titkárságának annak érdekében, hogy azt közzé lehessen tenni az uniós tehetségbázis informatikai platformján. A tagállamok által bevezetett támogatási intézkedések magukban foglalhatják a konkrét tájékoztató kampányokat, az úti okmány beszerzésének támogatását és az érkezés utáni integrációs támogatást.

Or. en

Módosítás 278
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
28 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(28) Az uniós tehetségbázis informatikai platformján nyújtott információkat legalább ***a*** részt vevő ***tagállamok*** hivatalos nyelvein ***elérhetővé kell tenni***.	(28) Az uniós tehetségbázis informatikai platformján nyújtott információkat ***–*** ***amennyiben ez technikailag lehetséges –*** legalább ***az összes tagállam hivatalos nyelvein elérhetővé kell tenni, valamint a tehetséggondozási partnerségekben*** részt vevő ***harmadik országok*** hivatalos nyelvein***, továbbá azon tíz nemzetiség hivatalos nyelvén, amelyek az elmúlt három évben a legtöbb összevont engedélyt kapták az EU-ban***.

Or. en

Módosítás 279
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
28 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(28) Az uniós tehetségbázis informatikai platformján nyújtott információkat legalább a ***részt vevő*** tagállamok hivatalos nyelvein elérhetővé kell tenni.	(28) Az uniós tehetségbázis informatikai platformján nyújtott információkat legalább a tagállamok hivatalos nyelvein elérhetővé kell tenni.

Or. en

Módosítás 280
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) Az Európai Unió küldöttségeinek támogatniuk kell a harmadik országból származó álláskeresők tájékoztatását az uniós tehetségbázisról és annak	***törölve***

működéséről, valamint a részt vevő tagállamokról.

Or. sv

Módosítás 281
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) Az Európai Unió küldöttségeinek ***támogatniuk kell*** a harmadik országból származó álláskeresők ***tájékoztatását*** az uniós tehetségbázisról és annak működéséről, valamint a részt vevő tagállamokról.	(29) Az Európai Unió küldöttségeinek ***a tagállamokkal együttműködve aktív szerepet kell játszaniuk*** a harmadik országból származó álláskeresők ***tájékoztatásában*** az uniós tehetségbázisról és annak működéséről, valamint a részt vevő tagállamokról. ***Az uniós küldöttségektől származó, az uniós tehetségbázis működésével kapcsolatos információkat be kell építeni az uniós tehetségbázis nyomon követésébe.***

Or. en

Módosítás 282
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) Az Európai Unió küldöttségeinek támogatniuk kell a harmadik országból származó álláskeresők tájékoztatását az uniós tehetségbázisról és annak működéséről, valamint a ***részt vevő*** tagállamokról.	(29) Az Európai Unió küldöttségeinek támogatniuk kell a harmadik országból származó álláskeresők tájékoztatását az uniós tehetségbázisról és annak működéséről, valamint a tagállamokról.

Or. en

Módosítás 283
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) A regisztrált, harmadik országból származó álláskeresők és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók kérésére az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó ***pontjai*** további támogatást ***nyújthatnak***. A további támogatásnak ki kell terjednie a ***részt vevő*** tagállamban munkavállalás céljából kiadott releváns vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó személyre szabott tájékoztatásra, többek között a harmadik országbeli állampolgárok jogaira és kötelezettségeire, például a szociális ellátásokhoz, az egészségügyi ellátáshoz, az oktatáshoz és a lakhatáshoz való hozzáférés tekintetében. Konkrét iránymutatás és tájékoztatás nyújtható továbbá a családegyesítési eljárásokról és a családtagok jogairól, valamint a fogadó tagállamba való beilleszkedést elősegítő meglévő intézkedésekről, például nyelvtanfolyamokról és szakképzésről. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük a ***részt vevő*** tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen munkaerő-felvételi gyakorlatok eseteire rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokra is. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak tájékoztatniuk kell az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat a szociális biztonsággal, az aktív munkaerőpiaci intézkedésekkel, az adózással, a munkaszerződésekkel, a nyugdíjjogosultságokkal és az egészségbiztosítással kapcsolatos jogaikról és kötelezettségeikről.	(30) ***Az uniós tehetségbázison keresztül az Unióba érkező harmadik országbeli állampolgárok sikeres megtartása és beilleszkedése érdekében kulcsfontosságú, hogy megfelelő támogatásban és lehetőségekben részesüljenek.*** A regisztrált, harmadik országból származó álláskeresők és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók kérésére az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó ***pontjainak*** további támogatást ***kell nyújtaniuk***. A további támogatásnak ki kell terjednie a tagállamban munkavállalás céljából kiadott releváns vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó személyre szabott tájékoztatásra, többek között a harmadik országbeli állampolgárok jogaira és kötelezettségeire, például a szociális ellátásokhoz, az egészségügyi ellátáshoz, az oktatáshoz és a lakhatáshoz való hozzáférés tekintetében. Konkrét iránymutatás és tájékoztatás nyújtható továbbá a családegyesítési eljárásokról és a családtagok jogairól, valamint a fogadó tagállamba való beilleszkedést elősegítő meglévő intézkedésekről, például nyelvtanfolyamokról és szakképzésről. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük a tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen munkaerő-felvételi gyakorlatok eseteire rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokra is. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak tájékoztatniuk kell az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat a szociális biztonsággal, az aktív munkaerőpiaci intézkedésekkel, az adózással, a munkaszerződésekkel, a nyugdíjjogosultságokkal és az egészségbiztosítással kapcsolatos jogaikról

és kötelezettségeikről. ***A harmadik országbeli állampolgárok jogairól és kötelezettségeiről, például a szociális ellátásokhoz, az egészségügyi ellátáshoz, az oktatáshoz és a lakhatáshoz való hozzáférésről szóló konkrét tájékoztatást automatikusan meg kell adni az állásajánlatot kapott álláskeresőknek.***

Or. en

Módosítás 284
Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) A regisztrált, harmadik országból származó álláskeresők és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók kérésére az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjai további támogatást nyújthatnak. A további támogatásnak ki kell terjednie a részt vevő tagállamban munkavállalás céljából kiadott releváns vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó személyre szabott tájékoztatásra, többek között a harmadik országbeli állampolgárok jogaira és kötelezettségeire***, például a szociális ellátásokhoz, az egészségügyi ellátáshoz, az oktatáshoz és a lakhatáshoz való hozzáférés tekintetében***. Konkrét iránymutatás és tájékoztatás nyújtható továbbá a ***családegyesítési eljárásokról és a családtagok jogairól, valamint a*** fogadó tagállamba való beilleszkedést elősegítő meglévő intézkedésekről, például nyelvtanfolyamokról és szakképzésről. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen munkaerő-felvételi gyakorlatok eseteire rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokra is. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó	(30) A regisztrált, harmadik országból származó álláskeresők és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók kérésére az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjai további támogatást nyújthatnak. A további támogatásnak ki kell terjednie a részt vevő tagállamban munkavállalás céljából kiadott releváns vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó személyre szabott tájékoztatásra, többek között a harmadik országbeli állampolgárok jogaira és kötelezettségeire. Konkrét iránymutatás és tájékoztatás nyújtható továbbá a fogadó tagállamba való beilleszkedést elősegítő meglévő intézkedésekről, például ***a*** nyelvtanfolyamokról és ***a*** szakképzésről. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen munkaerő-felvételi gyakorlatok eseteire rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokra is. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak tájékoztatniuk kell az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat a szociális biztonsággal, az aktív munkaerőpiaci intézkedésekkel, az adózással, a munkaszerződésekkel, a

pontjainak tájékoztatniuk kell az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat a szociális biztonsággal, az aktív munkaerőpiaci intézkedésekkel, az adózással, a munkaszerződésekkel, a nyugdíjjogosultságokkal és az egészségbiztosítással kapcsolatos jogaikról és kötelezettségeikről.

nyugdíjjogosultságokkal és az egészségbiztosítással kapcsolatos jogaikról és kötelezettségeikről.

Or. en

Módosítás 285
Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) A regisztrált, harmadik országból származó álláskeresők és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók kérésére az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjai további támogatást nyújthatnak. A további támogatásnak ki kell terjednie a részt vevő tagállamban munkavállalás céljából kiadott releváns vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó személyre szabott tájékoztatásra, többek között a harmadik országbeli állampolgárok jogaira és kötelezettségeire***, például a szociális ellátásokhoz, az egészségügyi ellátáshoz, az oktatáshoz és a lakhatáshoz való hozzáférés tekintetében***. Konkrét iránymutatás és tájékoztatás nyújtható továbbá a ***családegyesítési eljárásokról és a családtagok jogairól, valamint a*** fogadó tagállamba való beilleszkedést elősegítő meglévő intézkedésekről, például nyelvtanfolyamokról és szakképzésről. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen munkaerő-felvételi gyakorlatok eseteire rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokra is. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó	(30) A regisztrált, harmadik országból származó álláskeresők és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók kérésére az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjai további támogatást nyújthatnak. A további támogatásnak ki kell terjednie a részt vevő tagállamban munkavállalás céljából kiadott releváns vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó személyre szabott tájékoztatásra, többek között a harmadik országbeli állampolgárok jogaira és kötelezettségeire. Konkrét iránymutatás és tájékoztatás nyújtható továbbá a fogadó tagállamba való beilleszkedést elősegítő meglévő intézkedésekről, például ***a*** nyelvtanfolyamokról és ***a*** szakképzésről. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen munkaerő-felvételi gyakorlatok eseteire rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokra is. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak tájékoztatniuk kell az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat a szociális biztonsággal, az aktív munkaerőpiaci intézkedésekkel, az adózással, a munkaszerződésekkel, a

pontjainak tájékoztatniuk kell az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat a szociális biztonsággal, az aktív munkaerőpiaci intézkedésekkel, az adózással, a munkaszerződésekkel, a nyugdíjjogosultságokkal és az egészségbiztosítással kapcsolatos jogaikról és kötelezettségeikről.

nyugdíjjogosultságokkal és az egészségbiztosítással kapcsolatos jogaikról és kötelezettségeikről.

Or. en

Módosítás 286
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) A regisztrált, harmadik országból származó álláskeresők és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók kérésére az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjai további támogatást nyújthatnak. A további támogatásnak ki kell terjednie a részt vevő tagállamban munkavállalás céljából kiadott releváns vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó személyre szabott tájékoztatásra, többek között a harmadik országbeli állampolgárok jogaira és kötelezettségeire***, például a szociális ellátásokhoz, az egészségügyi ellátáshoz, az oktatáshoz és a lakhatáshoz való hozzáférés tekintetében***. Konkrét iránymutatás és tájékoztatás nyújtható továbbá a ***családegyesítési eljárásokról és a családtagok jogairól, valamint a*** fogadó tagállamba való beilleszkedést elősegítő meglévő intézkedésekről, például nyelvtanfolyamokról és szakképzésről. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen munkaerő-felvételi gyakorlatok eseteire rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokra is. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó	(30) A regisztrált, harmadik országból származó álláskeresők és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók kérésére az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjai további támogatást nyújthatnak. A további támogatásnak ki kell terjednie a részt vevő tagállamban munkavállalás céljából kiadott releváns vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó személyre szabott tájékoztatásra, többek között a harmadik országbeli állampolgárok jogaira és kötelezettségeire ***vonatkozóan, a nemzeti szinten hatályos jogszabályokkal összhangban***. Konkrét iránymutatás és tájékoztatás nyújtható továbbá a fogadó tagállamba való beilleszkedést elősegítő meglévő intézkedésekről, például ***a*** nyelvtanfolyamokról és ***a*** szakképzésről. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen munkaerő-felvételi gyakorlatok eseteire rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokra is. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak tájékoztatniuk kell az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat a szociális biztonsággal, az aktív

pontjainak tájékoztatniuk kell az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat a szociális biztonsággal, az aktív munkaerőpiaci intézkedésekkel, az adózással, a munkaszerződésekkel, a nyugdíjjogosultságokkal és az egészségbiztosítással kapcsolatos jogaikról és kötelezettségeikről.

munkaerőpiaci intézkedésekkel, az adózással, a munkaszerződésekkel, a nyugdíjjogosultságokkal és az egészségbiztosítással kapcsolatos jogaikról és kötelezettségeikről.

Or. fr

Módosítás 287
Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) A regisztrált, harmadik országból származó álláskeresők és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók kérésére az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjai további támogatást nyújthatnak. A további támogatásnak ki kell terjednie a részt vevő tagállamban munkavállalás céljából kiadott releváns vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó személyre szabott tájékoztatásra, többek között a harmadik országbeli állampolgárok jogaira és kötelezettségeire***, például a szociális ellátásokhoz, az egészségügyi ellátáshoz, az oktatáshoz és a lakhatáshoz való hozzáférés tekintetében***. ***Konkrét iránymutatás és*** tájékoztatás nyújtható továbbá a családegyesítési eljárásokról és a családtagok jogairól, valamint a fogadó tagállamba való beilleszkedést elősegítő meglévő intézkedésekről, például nyelvtanfolyamokról és szakképzésről. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen munkaerő-felvételi gyakorlatok eseteire rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokra is. Az uniós	(30) A regisztrált, harmadik országból származó álláskeresők és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók kérésére az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjai további támogatást nyújthatnak. A további támogatásnak ki kell terjednie a részt vevő tagállamban munkavállalás céljából kiadott releváns vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó személyre szabott tájékoztatásra, többek között a harmadik országbeli állampolgárok jogaira és kötelezettségeire. Tájékoztatás nyújtható továbbá a családegyesítési eljárásokról és a családtagok jogairól, valamint a fogadó tagállamba való beilleszkedést elősegítő meglévő intézkedésekről, például nyelvtanfolyamokról és szakképzésről. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen munkaerő-felvételi gyakorlatok eseteire rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokra is. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak tájékoztatniuk kell az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat a szociális biztonsággal, az aktív

tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak tájékoztatniuk kell az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat a szociális biztonsággal, az aktív munkaerőpiaci intézkedésekkel, az adózással, a munkaszerződésekkel, a nyugdíjjogosultságokkal és az egészségbiztosítással kapcsolatos jogaikról és kötelezettségeikről.

munkaerőpiaci intézkedésekkel, az adózással, a munkaszerződésekkel, a nyugdíjjogosultságokkal és az egészségbiztosítással kapcsolatos jogaikról és kötelezettségeikről.

Or. en

Módosítás 288
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) A regisztrált, harmadik országból származó álláskeresők és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók kérésére az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjai további támogatást nyújthatnak. A további támogatásnak ki kell terjednie a részt vevő tagállamban munkavállalás céljából kiadott releváns vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó személyre szabott tájékoztatásra, többek között a harmadik országbeli állampolgárok jogaira és kötelezettségeire, például a szociális ellátásokhoz, az egészségügyi ellátáshoz, az oktatáshoz és a lakhatáshoz való hozzáférés tekintetében. Konkrét iránymutatás és tájékoztatás nyújtható továbbá a családegyesítési eljárásokról és a családtagok jogairól, valamint a fogadó tagállamba való beilleszkedést elősegítő meglévő intézkedésekről, például nyelvtanfolyamokról és szakképzésről. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen munkaerő-felvételi gyakorlatok eseteire rendelkezésre álló jogorvoslati mechanizmusokra is. Az uniós	(30) A regisztrált, harmadik országból származó álláskeresők és az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatók kérésére az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjai további támogatást nyújthatnak. A további támogatásnak ki kell terjednie a részt vevő tagállamban munkavállalás céljából kiadott releváns vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó személyre szabott tájékoztatásra, többek között a harmadik országbeli állampolgárok jogaira és kötelezettségeire, például a szociális ellátásokhoz, az egészségügyi ellátáshoz, az oktatáshoz és a lakhatáshoz való hozzáférés tekintetében. Konkrét iránymutatás és tájékoztatás nyújtható továbbá a családegyesítési eljárásokról és a családtagok jogairól ***és kötelezettségeiről***, valamint a fogadó tagállamba való beilleszkedést elősegítő meglévő intézkedésekről, például nyelvtanfolyamokról és szakképzésről. Ezeknek az információknak ki kell terjedniük a részt vevő tagállamokban a munkaerő-kizsákmányolás és a tisztességtelen munkaerő-felvételi gyakorlatok eseteire rendelkezésre álló

tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak tájékoztatniuk kell az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat a szociális biztonsággal, az aktív munkaerőpiaci intézkedésekkel, az adózással, a munkaszerződésekkel, a nyugdíjjogosultságokkal és az egészségbiztosítással kapcsolatos jogaikról és kötelezettségeikről.	jogorvoslati mechanizmusokra is. Az uniós tehetségbázis nemzeti kapcsolattartó pontjainak tájékoztatniuk kell az uniós tehetségbázisban részt vevő munkáltatókat a szociális biztonsággal, az aktív munkaerőpiaci intézkedésekkel, az adózással, a munkaszerződésekkel, a nyugdíjjogosultságokkal és az egészségbiztosítással kapcsolatos jogaikról és kötelezettségeikről.

Or. fr

Módosítás 289
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
30 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(30) A tagállamoknak standardizált konkrét információkat kell nyújtaniuk az uniós tehetségbázisban egy állásajánlat tekintetében kiválasztott regisztrált álláskeresők számára, többek között már meglévő forrásokra való hivatkozás révén. Ezenfelül lehetővé kell tenni, hogy a nemzeti kapcsolattartó pontok hivatkozhassanak a megfelelő információforrásokra és/vagy az illetékes hatóságokra.

Or. en

Módosítás 290
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
30 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(30) A migráns és utazó munkavállalók számára tanácsadó szolgáltatásokat nyújtó szakszervezeti hálózatok

	kulcsszerepet játszanak a harmadik országok állampolgárainak nyújtott tájékoztatásban és tanácsadásban. E hálózatoknak megfelelő, folyamatos uniós finanszírozásban kell részesülniük.

Or. en

Módosítás 291
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül annak érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a részt vevő tagállamok gyorsított bevándorlási eljárásokat vezethetnek be, különös tekintettel a munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek birtoklására, valamint az uniós polgárok előnyben részesítésének elve alóli mentességre. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának keretében lehetne megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából.	***törölve***

Or. sv

Módosítás 292
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül annak érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a részt vevő ***tagállamok*** gyorsított bevándorlási eljárásokat ***vezethetnek be***, különös tekintettel a munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek ***birtoklására***, valamint az uniós polgárok előnyben részesítésének elve alóli ***mentességre***. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának keretében ***lehetne*** megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából.	(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül annak érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók ***és maguk az álláskeresők*** számára, a részt vevő ***tagállamoknak olyan rendelkezéseket kell bevezetniük, amelyek lehetővé teszik a*** gyorsított bevándorlási eljárásokat, különös tekintettel a ***munkaerőpiaci vizsgálatok alkalmazásának mellőzésére, valamint az uniós tehetséggondozási partnerség vagy egy nemzeti keretrendszer keretében kifejlesztett vagy validált és „tehetséggondozási partnerségi igazolvánnyal” igazolt képesítések és készségek elismerésére. A tagállamok olyan rendelkezéseket is bevezethetnek, amelyek megkönnyítik a*** munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek ***megszerzését***, valamint az uniós polgárok előnyben részesítésének elve alóli ***mentességet***. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának keretében ***kell*** megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából.

Or. en

Módosítás 293
Nikolaos Anadiotis

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében ***biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül annak***	(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében a részt vevő tagállamok ***meghozhatják azokat az intézkedéseket, amelyeket az egyes tagállamok sajátos***

érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a részt vevő tagállamok ***gyorsított bevándorlási eljárásokat vezethetnek be, különös tekintettel a munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek birtoklására, valamint az uniós polgárok előnyben részesítésének elve alóli mentességre. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának keretében lehetne megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából***.

társadalmi, gazdasági és munkaügyi szükségleteik és jellemzőik alapján szükségesnek tartanak.

Or. el

Módosítás 294
Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. ***Ezenkívül annak érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a részt vevő*** tagállamok ***gyorsított bevándorlási eljárásokat vezethetnek be, különös tekintettel a munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek birtoklására, valamint az uniós polgárok előnyben részesítésének elve alóli mentességre. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának keretében lehetne megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából***.	(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. ***A rendelet nem jelent új legális migrációs útvonalat, és a*** tagállamok ***továbbra is jogosultak arra, hogy meghatározzák, hány harmadik országbeli állampolgárt engednek be a területükre***.

Or. en

Módosítás 295
Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. ***Ezenkívül annak érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a részt vevő*** tagállamok ***gyorsított bevándorlási eljárásokat vezethetnek be, különös tekintettel a munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek birtoklására, valamint az uniós polgárok előnyben részesítésének elve alóli mentességre. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának keretében lehetne megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából***.	(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. ***A rendelet nem jelent új legális migrációs útvonalat, és a*** tagállamok ***továbbra is jogosultak arra, hogy meghatározzák, hány harmadik országbeli állampolgárt engednek be a területükre***.

Or. en

Módosítás 296
Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül ***annak***	(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül ***a***

érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a részt vevő tagállamok gyorsított bevándorlási eljárásokat vezethetnek be, különös tekintettel a munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek birtoklására, valamint az uniós polgárok előnyben részesítésének elve alóli mentességre. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós ***tehetségbázis irányítócsoportjának keretében lehetne megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából***.

biztonsági kockázatok elkerülése érdekében a tagállamoknak a nemzeti jognak megfelelően el kell végezniük a szükséges biztonsági ellenőrzéseket, beleértve az uniós ***adatbázisok, például a Schengeni Információs Rendszer ellenőrzését is***.

Or. en

Módosítás 297
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül annak érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a részt vevő tagállamok gyorsított bevándorlási eljárásokat vezethetnek be, különös tekintettel a munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek birtoklására, valamint az uniós polgárok előnyben részesítésének elve alóli mentességre. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának keretében lehetne megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából.	(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül annak érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a részt vevő tagállamok gyorsított bevándorlási eljárásokat vezethetnek be, különös tekintettel a munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek birtoklására, valamint az uniós polgárok előnyben részesítésének elve alóli mentességre. A ***tagállamoknak lehetőleg az (EU) 2024/1233 irányelv [18a] alapján kell kiállítaniuk a munkavállalási és tartózkodási engedélyeket, hogy biztosítsák a zökkenőmentes és összehangolt bevándorlási eljárást, növeljék a rugalmasságot az európai***

munkaerőpiacon, és biztonsági hálót nyújtsanak a munkavállalók számára a foglalkoztatás megszűnése vagy a munkaviszonyok közötti átmenet esetén. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának keretében lehetne megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából.

Or. en

Módosítás 298
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül annak érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a részt vevő tagállamok gyorsított bevándorlási eljárásokat vezethetnek be, különös tekintettel a munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek birtoklására***, valamint az uniós polgárok előnyben részesítésének elve alóli mentességre. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának keretében lehetne megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából***.	(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül annak érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a részt vevő tagállamok gyorsított bevándorlási eljárásokat vezethetnek be, különös tekintettel a munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek birtoklására.

Or. fi

Módosítás 299
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül annak érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a részt vevő tagállamok gyorsított bevándorlási eljárásokat vezethetnek be, különös tekintettel a munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek birtoklására***, valamint az uniós polgárok előnyben részesítésének elve alóli mentességre***. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának keretében lehetne megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából.	(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül annak érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a részt vevő tagállamok gyorsított bevándorlási eljárásokat vezethetnek be, különös tekintettel a munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek birtoklására. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának keretében lehetne megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából.

Or. fr

Módosítás 300
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül annak érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a részt vevő tagállamok gyorsított bevándorlási eljárásokat vezethetnek be, különös tekintettel a munkavállalási célú vízumok	(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül annak érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a részt vevő tagállamok gyorsított bevándorlási eljárásokat vezethetnek be, ***nemzeti jogukkal összhangban,*** különös tekintettel

és tartózkodási engedélyek birtoklására***, valamint az uniós polgárok előnyben részesítésének elve alóli mentességre***. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának keretében lehetne megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából.	a munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek birtoklására. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának keretében lehetne megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából***, nemzeti hatáskörük sérelme nélkül***.
	Or. fr

Módosítás 301
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül annak érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a ***részt vevő tagállamok*** gyorsított bevándorlási ***eljárásokat vezethetnek be***, különös tekintettel a munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek birtoklására, valamint az uniós polgárok előnyben részesítésének elve alóli mentességre. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának keretében lehetne megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából.	(31) E rendelet célkitűzésének elérése érdekében biztosítani kell a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányok hatékony végrehajtását. Ezenkívül annak érdekében, hogy az EU-n kívül tartózkodó álláskeresők a harmadik országokból való felvétele könnyebbé és gyorsabbá váljon a munkáltatók számára, a ***tagállamoknak meg kell fontolniuk*** gyorsított bevándorlási ***eljárások bevezetését***, különös tekintettel a munkavállalási célú vízumok és tartózkodási engedélyek birtoklására, valamint az uniós polgárok előnyben részesítésének elve alóli mentességre. A gyorsított bevándorlási eljárások végrehajtását az uniós tehetségbázis irányítócsoportjának keretében lehetne megvitatni, különösen a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének támogatása céljából.
	Or. en

Módosítás 302
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) Mivel e rendelet céljait, nevezetesen egy uniós szintű platform létrehozását, amelynek célja a munkaerőhiány uniós szintű kezelése a harmadik országbeli állampolgárok uniós szintű hiányszakmákba való felvételének megkönnyítése révén, a hatékony csatornák hiánya és a globális szintű korlátozott láthatóság miatt a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.	***törölve***

Or. sv

Módosítás 303
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) Mivel e rendelet céljait, nevezetesen egy uniós szintű platform létrehozását, amelynek célja a munkaerőhiány uniós szintű kezelése a harmadik országbeli állampolgárok ***uniós szintű hiányszakmákba való felvételének*** megkönnyítése révén, a hatékony csatornák hiánya és a globális szintű korlátozott láthatóság miatt a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról	(32) Mivel e rendelet céljait, nevezetesen egy uniós szintű platform létrehozását, amelynek célja a munkaerőhiány uniós szintű kezelése a harmadik országbeli állampolgárok ***az EU-ban való munkavállalás céljából történő toborzásának*** megkönnyítése révén, a hatékony csatornák hiánya és a globális szintű korlátozott láthatóság miatt a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket

szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

Or. en

Módosítás 304
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) E rendelet nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítésére irányuló célkitűzéseinek megvalósítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa ezt a rendeletet a hiányszakmák uniós szintű jegyzékét tartalmazó melléklet tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során – többek között szakértői szinten – megfelelő konzultációkat folytasson, és a konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban[19] foglalt elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.	***törölve***

[19] Intézményközi megállapodás az Európai Parlament, az Európai Unió

Tanácsa és az Európai Bizottság között a jogalkotás minőségének javításáról (HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj?locale=hu).

Or. fi

Módosítás 305
Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) E rendelet nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítésére irányuló célkitűzéseinek megvalósítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa ezt a rendeletet a hiányszakmák uniós szintű jegyzékét tartalmazó melléklet tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során – többek között szakértői szinten – megfelelő konzultációkat folytasson, és a konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban[19] foglalt elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.	***törölve***

[19] Intézményközi megállapodás az Európai Parlament, az Európai Unió

Tanácsa és az Európai Bizottság között a jogalkotás minőségének javításáról (HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj?locale=hu).

Or. en

Módosítás 306
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) E rendelet nemzetközi munkaerő-felvétel megkönnyítésére irányuló célkitűzéseinek megvalósítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa ezt a rendeletet a hiányszakmák uniós szintű jegyzékét tartalmazó melléklet tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során – többek között szakértői szinten – megfelelő konzultációkat folytasson, és a konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban[19] foglalt elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.	***törölve***

[19] Intézményközi megállapodás az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság között a

jogalkotás minőségének javításáról (HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj?locale=hu).

Or. sv

Módosítás 307
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) E rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[20]megfelelően kell gyakorolni.	***törölve***

[20] Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj?locale=hu).

Or. sv

Módosítás 308
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) A tanácsadó-bizottsági eljárást kell	(35) A tanácsadó-bizottsági eljárást kell

alkalmazni az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány formátumához használandó sablonok elfogadására. A vizsgálóbizottsági eljárást kell alkalmazni a harmadik országból származó álláskeresők közötti adatcserére, adatformátumokra, állásajánlat-formátumokra és profilformátumokra vonatkozó technikai standardok elfogadására és aktualizálására. ***A vizsgálóbizottsági eljárást kell alkalmazni továbbá*** a kezelendő személyes adatok ***kategóriáiról***, az adatkezelők ***felelősségéről***, beleértve az adatfeldolgozó vagy adatfeldolgozók esetleges igénybevételére vonatkozó szabályokat, valamint a személyes adatokhoz való hozzáférés ***feltételeiről és az*** álláskeresők számára az uniós tehetségbázis informatikai platformján található személyes adataikhoz való hozzáférés korlátozására irányuló ***lehetőségekről szóló rendelkezések elfogadására*** irányuló technikai standardok elfogadásához.

alkalmazni az uniós tehetséggondozási partnerségi igazolvány formátumához használandó sablonok elfogadására. A vizsgálóbizottsági eljárást kell alkalmazni a harmadik országból származó álláskeresők közötti adatcserére, adatformátumokra, állásajánlat-formátumokra és profilformátumokra vonatkozó technikai standardok elfogadására és aktualizálására. ***Felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat kell elfogadni*** a kezelendő személyes adatok ***alkategóriáira***, az adatkezelők ***felelősségére***, beleértve az adatfeldolgozó vagy adatfeldolgozók esetleges igénybevételére vonatkozó szabályokat, valamint a személyes adatokhoz való hozzáférés ***feltételeire és a regisztrált*** álláskeresők számára az uniós tehetségbázis informatikai platformján található személyes adataikhoz való hozzáférés korlátozására irányuló ***lehetőségekre*** irányuló technikai standardok elfogadásához.

Or. en

Módosítás 309
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
37 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(37) A ***részt vevő*** tagállamoknak ezt a rendeletet az Európai Unió Alapjogi Chartájában foglalt valamennyi kötelezettséggel teljes összhangban és különösen a nemen, fajon, bőrszínen, etnikai vagy társadalmi származáson, genetikai tulajdonságon, nyelven, valláson vagy meggyőződésen, politikai vagy más véleményen, nemzeti kisebbséghez tartozáson, vagyoni helyzeten, születésen, fogyatékosságon, koron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés nélkül kell végrehajtaniuk. Biztosítani kell a tisztességes és igazságos munkafeltételek	(37) A tagállamoknak ezt a rendeletet az Európai Unió Alapjogi Chartájában foglalt valamennyi kötelezettséggel teljes összhangban és különösen a nemen, fajon, bőrszínen, etnikai vagy társadalmi származáson, genetikai tulajdonságon, nyelven, valláson vagy meggyőződésen, politikai vagy más véleményen, nemzeti kisebbséghez tartozáson, vagyoni helyzeten, születésen, fogyatékosságon, koron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés nélkül kell végrehajtaniuk. Biztosítani kell a tisztességes és igazságos munkafeltételek

tiszteletben tartását ***és*** a fiatalok munkahelyi védelmét.	tiszteletben tartását***,*** a fiatalok munkahelyi védelmét***, valamint a nemek közötti egyenlőséget a munkahelyeken***.

Or. en

Módosítás 310
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
37 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(37) A ***részt vevő*** tagállamoknak ezt a rendeletet az Európai Unió Alapjogi Chartájában foglalt valamennyi kötelezettséggel teljes összhangban és különösen a nemen, fajon, bőrszínen, etnikai vagy társadalmi származáson, genetikai tulajdonságon, nyelven, valláson vagy meggyőződésen, politikai vagy más véleményen, nemzeti kisebbséghez tartozáson, vagyoni helyzeten, születésen, fogyatékosságon, koron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés nélkül kell végrehajtaniuk. Biztosítani kell a tisztességes és igazságos munkafeltételek tiszteletben tartását és a fiatalok munkahelyi védelmét.	(37) A tagállamoknak ezt a rendeletet az Európai Unió Alapjogi Chartájában foglalt valamennyi kötelezettséggel teljes összhangban és különösen a nemen, fajon, bőrszínen, etnikai vagy társadalmi származáson, genetikai tulajdonságon, nyelven, valláson vagy meggyőződésen, politikai vagy más véleményen, nemzeti kisebbséghez tartozáson, vagyoni helyzeten, születésen, fogyatékosságon, koron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés nélkül kell végrehajtaniuk. Biztosítani kell a tisztességes és igazságos munkafeltételek tiszteletben tartását és a fiatalok munkahelyi védelmét.

Or. en

Módosítás 311
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a rendelet uniós tehetségbázist hoz létre, amely valamennyi tagállam rendelkezésére áll, hogy ***megkönnyítse*** az Unión ***kívüli*** lakóhellyel rendelkező***, harmadik országból származó***	(1) Ez a rendelet uniós tehetségbázist hoz létre, amely valamennyi tagállam rendelkezésére áll, hogy ***támogassa a speciális készségeket és célzott szakértelmet kínáló,*** az Unión ***kívül***

álláskeresők toborzását.	lakóhellyel rendelkező ***harmadik országbeli álláskeresők felvételét, kizárólag azon tagállamok számára, amelyek úgy döntenek, hogy igénybe veszik azt. Ezt az eszközt csak opcionális és ideiglenes megoldásként szabad használni a folyamatosan változó munkaerőpiac igényeinek kielégítésére. E tekintetben az uniós tehetségbázis időt biztosít a tagállamoknak saját állampolgáraik képzésére és a teljes foglalkoztatottság nemzeti szintű támogatásához szükséges intézkedések bevezetésére***.
	Or. fr

Módosítás 312
Anna Strolenberg
a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a rendelet uniós tehetségbázist hoz létre***, amely valamennyi tagállam rendelkezésére áll, hogy megkönnyítse az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező,*** harmadik ***országból*** származó álláskeresők ***toborzását***.	(1) Ez a rendelet ***az összes tagállam számára elérhető egyablakos ügyintézési pontként*** uniós tehetségbázist hoz létre ***azzal a céllal, hogy növelje az Unió vonzerejét és a harmadik országbeli tehetségek munkavállalói mobilitását, kezelje a meglévő munkaerőpiaci hiányokat, valamint támogassa a zöld és digitális kettős átállást az uniós munkáltatók és a*** harmadik ***országokból*** származó álláskeresők ***közötti megfeleltetési folyamat megkönnyítése révén***.
	Or. en

Módosítás 313
Nikolaos Anadiotis

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a rendelet uniós tehetségbázist hoz létre, amely ***valamennyi tagállam*** rendelkezésére áll***, hogy*** megkönnyítse az Unión ***kívüli*** lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó álláskeresők toborzását.	(1) Ez a rendelet uniós tehetségbázist hoz létre, amely ***az önkéntesen részt vevő tagállamok*** rendelkezésére áll ***annak érdekében, hogy készségszintjüktől függően*** megkönnyítse az Unión ***kívül*** lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó álláskeresők ***bizonyos ágazatokba történő*** toborzását.

Or. el

Módosítás 314
Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a rendelet uniós tehetségbázist hoz létre, amely valamennyi tagállam rendelkezésére áll, hogy megkönnyítse az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó álláskeresők toborzását.	(1) Ez a rendelet ***ideiglenes*** uniós tehetségbázist hoz létre, amely valamennyi tagállam rendelkezésére áll, hogy megkönnyítse az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó***, magasan képzett*** álláskeresők toborzását.

Or. en

Módosítás 315
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a rendelet uniós tehetségbázist hoz létre, amely valamennyi tagállam rendelkezésére áll, hogy megkönnyítse ***az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó*** álláskeresők	(1) Ez a rendelet uniós tehetségbázist hoz létre, amely valamennyi tagállam rendelkezésére áll, hogy megkönnyítse ***a harmadik országból származó, minden készség- és képzettségi szintet***

toborzását.	***lefedő*** álláskeresők toborzását.

Or. en

Módosítás 316
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a rendelet uniós tehetségbázist ***hoz létre, amely*** valamennyi tagállam rendelkezésére ***áll***, hogy megkönnyítse az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó álláskeresők toborzását.	(1) Ez a rendelet uniós tehetségbázist***,*** ***egy*** valamennyi tagállam rendelkezésére ***álló, fakultatív eszközt hoz létre***, hogy megkönnyítse az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó álláskeresők toborzását.

Or. fr

Módosítás 317
Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a harmadik országból származó álláskeresők és a munkáltatók uniós tehetségbázisban való részvételének feltételei és eljárásai;	c) a harmadik országból származó***,*** ***magasan képzett*** álláskeresők és a munkáltatók uniós tehetségbázisban való részvételének feltételei és eljárásai;

Or. en

Módosítás 318
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a tehetséggondozási partnerségben részt vevő harmadik országból származó álláskeresők felvételének megkönnyítése.	***törölve***

Or. sv

Módosítás 319
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) ***a*** tehetséggondozási partnerségben részt vevő harmadik országból származó álláskeresők felvételének megkönnyítése.	d) tehetséggondozási partnerségben ***vagy harmadik országban a készségfejlesztésre és -érvényesítésre vonatkozó nemzeti keretben*** részt vevő**,** harmadik országból származó álláskeresők felvételének megkönnyítése.

Or. en

Módosítás 320
Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) ***a*** tehetséggondozási partnerségben részt vevő harmadik országból származó álláskeresők felvételének megkönnyítése.	d) tehetséggondozási partnerségben részt vevő harmadik országból származó **,** ***magasan képzett*** álláskeresők felvételének megkönnyítése.

Or. en

Módosítás 321
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) az egyenlő bánásmód elvének alkalmazása és az uniós tehetségbázist használó vagy korábban igénybe vevő, vagy azon keresztül felvett álláskeresők jogainak védelme.

Or. en

Módosítás 322
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) az uniós tehetségbázison keresztül felvett álláskeresők és munkavállalók védelme és az egyenlő bánásmód elvének alkalmazása.

Or. en

Módosítás 323
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) az egyenlő bánásmód elvének alkalmazása és az uniós tehetségbázist használó vagy korábban igénybe vevő álláskeresők jogainak védelme.

Or. en

Módosítás 324

Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2 a) Ez a rendelet létrehozza egy olyan felhasználóbarát platform jogalapját, amely lehetővé teszi a folyamatos technikai fejlesztést, az együttműködés előmozdítását és a tagállamok közötti bizalom kiépítését.

Or. en

Módosítás 325
Johan Danielsson, Evin Incir

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a rendelet az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó álláskeresőkre és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatókra alkalmazandó.	(1) Ez a rendelet az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó álláskeresőkre és a részt vevő tagállamokban letelepedett ***és az adott tagállamban jelentős üzleti tevékenységet folytató*** munkáltatókra alkalmazandó. ***Az uniós tehetségbázis csak akkor használható üres álláshelyek betöltésére és munkaerő-felvételre, ha valamely üres álláshely az Unión belül nem tölthető be a nemzeti foglalkoztatási szolgálatok eszközeivel vagy az EURES-portálon keresztül végzett munkaerő-felvétel révén.***

Or. en

Módosítás 326
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a rendelet ***az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező***, harmadik országból származó álláskeresőkre ***és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatókra*** alkalmazandó.	(1) Ez a rendelet ***valamennyi tagállamra***, harmadik országból származó álláskeresőkre***, az Unióban letelepedett munkáltatókra és közvetítőkre, valamint a platformon automatikus megfeleltetési algoritmusokat biztosító harmadik fél megfeleltetési platformokra*** alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 327
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a rendelet az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó álláskeresőkre és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatókra alkalmazandó.	(1) Ez a rendelet az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó álláskeresőkre ***–*** ***képzettségi szintjüktől függetlenül –*** és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatókra alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 328
Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a rendelet az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó álláskeresőkre és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatókra alkalmazandó.	(1) Ez a rendelet az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó álláskeresőkre és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatókra alkalmazandó ***az uniós székhelyű álláslehetőségeik tekintetében***.

Or. en

Módosítás 329
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a rendelet ***az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó*** álláskeresőkre és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatókra alkalmazandó.	(1) Ez a rendelet ***a harmadik országból származó, a készségek és képesítések valamennyi szintjét lefedő*** álláskeresőkre és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatókra alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 330
Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a rendelet az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó álláskeresőkre és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatókra alkalmazandó.	(1) Ez a rendelet az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező, harmadik országból származó***, magasan képzett*** álláskeresőkre és a részt vevő tagállamokban letelepedett munkáltatókra alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 331
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. cikk	***törölve***
Részvétel	

(1) Bármely tagállam bármikor dönthet úgy, hogy csatlakozik az uniós tehetségbázishoz. Döntéséről legkésőbb 9 hónappal azon időpont előtt értesíti a Bizottságot, amelytől kezdődően részt kíván venni. A részvétel első napjától kezdve az adott tagállamban letelepedett munkáltatók üres álláshelyeit át lehet helyezni az uniós tehetségbázis informatikai platformjára.

(2) A részt vevő tagállamokra vonatkozó információkat nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni az uniós tehetségbázis informatikai platformján.

Or. en

Módosítás 332
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. cikk	***törölve***
Részvétel	
(1) Bármely tagállam bármikor dönthet úgy, hogy csatlakozik az uniós tehetségbázishoz. Döntéséről legkésőbb 9 hónappal azon időpont előtt értesíti a Bizottságot, amelytől kezdődően részt kíván venni. A részvétel első napjától kezdve az adott tagállamban letelepedett munkáltatók üres álláshelyeit át lehet helyezni az uniós tehetségbázis informatikai platformjára.	
(2) A részt vevő tagállamokra vonatkozó információkat nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni az uniós tehetségbázis informatikai platformján.	

Or. en

Módosítás 333
Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Részvétel	Részvétel***, kilépés és megszüntetés***

Or. en

Módosítás 334
Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Részvétel	Részvétel***, kilépés és megszüntetés***

Or. en

Módosítás 335
Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Bármely tagállam bármikor dönthet úgy, hogy csatlakozik az uniós tehetségbázishoz. Döntéséről legkésőbb ***9*** hónappal azon időpont előtt értesíti a Bizottságot, amelytől kezdődően részt kíván venni. A részvétel első napjától kezdve az adott tagállamban letelepedett munkáltatók üres álláshelyeit át lehet helyezni az uniós tehetségbázis informatikai platformjára.	(1) Bármely tagállam bármikor dönthet úgy, hogy csatlakozik az uniós tehetségbázishoz. ***A tehetségbázisban való részvétel nem írhat elő kötelezettséget a nemzeti munkaerő-migrációs eljárások harmonizálására vagy bizonyos foglalkozási csoportok elismerésére.*** Döntéséről legkésőbb ***6*** hónappal azon időpont előtt értesíti a Bizottságot, amelytől kezdődően részt kíván venni. A részvétel első napjától kezdve az adott tagállamban letelepedett munkáltatók üres álláshelyeit át lehet helyezni az uniós tehetségbázis informatikai platformjára.

Or. en

Módosítás 336
Charlie Weimers

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Bármely tagállam bármikor dönthet úgy, hogy csatlakozik az uniós tehetségbázishoz. Döntéséről legkésőbb 9 hónappal azon időpont előtt értesíti a Bizottságot, amelytől kezdődően részt kíván venni. A részvétel első napjától kezdve az adott tagállamban letelepedett munkáltatók üres álláshelyeit át lehet helyezni az uniós tehetségbázis informatikai platformjára.	(1) Bármely tagállam bármikor dönthet úgy, hogy csatlakozik az uniós tehetségbázishoz***, ha az adott állam e célból népszavazást szervezett, és az eredmény pozitív volt***. Döntéséről legkésőbb 9 hónappal azon időpont előtt értesíti a Bizottságot, amelytől kezdődően részt kíván venni. A részvétel első napjától kezdve az adott tagállamban letelepedett munkáltatók üres álláshelyeit át lehet helyezni az uniós tehetségbázis informatikai platformjára.

Or. sv

Módosítás 337
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) ***Bármely tagállam bármikor dönthet úgy, hogy csatlakozik*** az uniós ***tehetségbázishoz. Döntéséről legkésőbb 9 hónappal azon időpont előtt értesíti a Bizottságot, amelytől kezdődően részt kíván venni***. A részvétel első napjától kezdve az adott tagállamban letelepedett munkáltatók üres álláshelyeit ***át lehet helyezni*** az uniós tehetségbázis informatikai platformjára.	(1) ***A tagállamok részt vesznek*** az uniós ***tehetségbázisban***. A részvétel első napjától kezdve az adott tagállamban letelepedett munkáltatók üres álláshelyeit ***áthelyezik*** az uniós tehetségbázis informatikai platformjára.

Or. en

Módosítás 338
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Bármely tagállam bármikor dönthet úgy, hogy csatlakozik az uniós tehetségbázishoz. Döntéséről legkésőbb 9 hónappal azon időpont előtt értesíti a Bizottságot, amelytől kezdődően részt kíván venni. A részvétel első napjától kezdve az ***adott*** tagállamban letelepedett munkáltatók üres álláshelyeit át lehet helyezni az uniós tehetségbázis informatikai platformjára.	(1) ***A szociális partnerekkel folytatott konzultációt követően*** bármely tagállam bármikor dönthet úgy, hogy csatlakozik az uniós tehetségbázishoz. Döntéséről legkésőbb 9 hónappal azon időpont előtt értesíti a Bizottságot, amelytől kezdődően részt kíván venni. A részvétel első napjától kezdve az ***érintett*** tagállamban letelepedett munkáltatók üres álláshelyeit át lehet helyezni az uniós tehetségbázis informatikai platformjára.

Or. en

Módosítás 339
Nadine Morano

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Bármely tagállam bármikor dönthet úgy, hogy csatlakozik az uniós tehetségbázishoz. Döntéséről legkésőbb 9 hónappal azon időpont előtt értesíti a Bizottságot, amelytől kezdődően részt kíván venni. A részvétel első napjától kezdve az adott tagállamban letelepedett munkáltatók üres álláshelyeit át lehet helyezni az uniós tehetségbázis informatikai platformjára.	(1) Bármely tagállam ***szabadon és*** bármikor dönthet úgy, hogy csatlakozik az uniós tehetségbázishoz. Döntéséről legkésőbb 9 hónappal azon időpont előtt értesíti a Bizottságot, amelytől kezdődően részt kíván venni. A részvétel első napjától kezdve az adott tagállamban letelepedett munkáltatók üres álláshelyeit át lehet helyezni az uniós tehetségbázis informatikai platformjára.

Or. fr

Módosítás 340

Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1 a) Bármely részt vevő tagállam bármikor dönthet úgy, hogy visszavonja az uniós tehetségbázisban való részvételét. Döntéséről a visszavonás hatálybalépésének időpontját megadva értesíti a Bizottságot. Ettől az időponttól kezdve az adott tagállamban letelepedett munkáltatók megüresedett álláshelyeit vissza kell vonni az uniós tehetségbázis informatikai platformjáról.

Or. en

Módosítás 341
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Az uniós tehetségbázis használatát az uniós munkavállalók képzéséhez, a hiányszakmákhoz való visszatérés előmozdításához és a nemzeti álláskeresők jobb munkaerőpiaci integrációjához szükséges intézkedések végrehajtásától kell függővé tenni.

Or. fr

Módosítás 342
Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1 a) Bármely tagállam bármikor dönthet úgy, hogy kilép az uniós tehetségbázisból. Döntéséről legkésőbb 3 hónappal azon időpont előtt értesíti a Bizottságot, amelytől kezdődően meg kívánja szüntetni részvételét.

Or. en

Módosítás 343
Johan Danielsson, Evin Incir

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1 a) A részt vevő tagállamok bármikor dönthetnek úgy, hogy visszalépnek az uniós tehetségbázisban való részvételüktől. E döntésükről a visszalépés tervezett időpontja előtt legkésőbb 6 hónappal értesítik a Bizottságot.

Or. en

Módosítás 344
Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1b) A Bizottság javaslatot terjeszt elő az uniós tehetségbázis informatikai platformjának és a rendelet egészének megszüntetésére abban az esetben, ha a feltételezett legalább 11 tagállam nem vált öt évvel a rendelet hatálybalépését követően résztvevővé, vagy ha a 20. és 23. cikk szerinti későbbi nyomon követés és jelentéstétel azt állapítja meg, hogy a rendelet célkitűzései nem teljesülnek

megfelelően, és az uniós tehetségbázis nem költséghatékony.

Or. en

Módosítás 345
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1b) Az uniós tehetségbázishoz való hozzáférést a magas munkanélküliséggel küzdő tagállamokra kell korlátozni, beleértve az ezekben az országokban már letelepedett migránsok körében tapasztalt munkanélküliséget is.

Or. fr

Módosítás 346
Tomas Tobé

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2 a) A Bizottság javaslatot terjeszt elő az uniós tehetségbázis informatikai platformjának és a rendelet egészének megszüntetésére abban az esetben, ha a feltételezett legalább 11 tagállam nem vált öt évvel a rendelet hatálybalépését követően résztvevővé, vagy ha a 20. és 23. cikk szerinti későbbi nyomon követés és jelentéstétel azt állapítja meg, hogy a rendelet célkitűzései nem teljesülnek megfelelően, és az uniós tehetségbázis nem költséghatékony.

Or. en

Módosítás 347
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. „részt vevő tagállamok”: az uniós tehetségbázisban részt vevő tagállamok;	***törölve***

Or. en

Módosítás 348
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. „részt vevő tagállamok”: az uniós tehetségbázisban részt vevő tagállamok;	***törölve***

Or. en

Módosítás 349
Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. „harmadik országból származó álláskereső”: az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező személy, aki az EUMSZ 20. cikkének (1) bekezdése értelmében nem uniós polgár, ***és*** az Unióban keres munkát;	2. „harmadik országból származó ***magasan képzett*** álláskereső”: az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező személy, aki az EUMSZ 20. cikkének (1) bekezdése értelmében nem uniós polgár, az Unióban keres munkát***, és rendelkezik az (EU) 2021/1883 irányelv 2. cikkében meghatározott szükséges felsőfokú képesítéssel vagy szakmai készségekkel***;

Or. en

Módosítás 350
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. „harmadik országból származó álláskereső”: ***az Unión kívüli*** lakóhellyel rendelkező személy, aki az EUMSZ 20. cikkének (1) bekezdése értelmében nem uniós polgár, és az Unióban keres munkát;	2. „harmadik országból származó álláskereső”: ***a nemzeti jog szerint nagykorú, az Unióban vagy azon kívül*** lakóhellyel rendelkező ***olyan*** személy, aki az EUMSZ 20. cikkének (1) bekezdése értelmében nem uniós polgár, és az Unióban keres munkát;

Or. en

Módosítás 351
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. „harmadik országból származó álláskereső”: az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező személy, aki az EUMSZ 20. cikkének (1) bekezdése értelmében nem uniós polgár, és az Unióban keres munkát;	2. „harmadik országból származó álláskereső”: az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező ***természetes*** személy, aki az EUMSZ 20. cikkének (1) bekezdése értelmében nem uniós polgár, és az Unióban keres munkát;

Or. en

Módosítás 352
Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. „munkáltató”: valamely részt vevő tagállamban letelepedett természetes vagy	***törölve***

jogi személy, akinek/amelynek irányítása vagy felügyelete alatt a foglalkoztatásra sor kerül, valamint magán-munkaközvetítők, munkaerő-kölcsönző ügynökségek és munkaerőpiaci közvetítők;

Or. en

Indokolás

Annak érdekében, hogy a szükséges minimumra csökkenjen a benyújtandó módosítások száma, a „munkáltató” helyett a teljes szövegben következetesen az itt használt fogalommeghatározást kell alkalmazni.

Módosítás 353
Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. „munkáltató”: valamely részt vevő tagállamban letelepedett természetes vagy jogi személy, akinek/amelynek irányítása vagy felügyelete alatt a foglalkoztatásra sor kerül, valamint magán-munkaközvetítők, munkaerő-kölcsönző ügynökségek és munkaerőpiaci közvetítők;	***törölve***

Or. en

Módosítás 354
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. „munkáltató”: ***valamely*** részt vevő ***tagállamban*** letelepedett ***természetes vagy jogi személy, akinek/amelynek*** irányítása vagy felügyelete alatt a foglalkoztatásra sor	3. „munkáltató”: ***olyan természetes vagy jogi személy, aki, illetve amely ténylegesen érdemi tevékenységet folytat egy olyan*** részt vevő ***tagállam területén,***

kerül***, valamint magán-munkaközvetítők, munkaerő-kölcsönző*** ügynökségek és munkaerőpiaci közvetítők;

ahol letelepedett***, és ahol a harmadik országból származó álláskeresőt alkalmazzák, és akinek/ amelynek*** irányítása vagy felügyelete alatt a foglalkoztatásra sor kerül***; e rendelet alkalmazásában a munkaerő-kölcsönző ügynökségek (a 2008/104/EK irányelv 3. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározottak szerint), magán-munkaközvetítő*** ügynökségek és ***a*** munkaerőpiaci közvetítők ***kizárásra kerülnek***;

Or. en

Módosítás 355
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. „munkáltató”: valamely ***részt vevő tagállamban letelepedett*** természetes vagy jogi személy, akinek/amelynek irányítása vagy felügyelete alatt a foglalkoztatásra sor kerül***, valamint magán-munkaközvetítők, munkaerő-kölcsönző ügynökségek és munkaerőpiaci közvetítők***;	3. „***részt vevő*** munkáltató”: valamely ***tagállamban jogszerűen tevékenykedő bármely*** természetes vagy jogi személy, akinek/amelynek irányítása vagy felügyelete alatt a foglalkoztatásra sor kerül;

Or. en

Módosítás 356
Johan Danielsson, Evin Incir

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. „munkáltató”: valamely részt vevő tagállamban letelepedett természetes vagy jogi személy, ***akinek/amelynek irányítása vagy felügyelete alatt a foglalkoztatásra sor kerül, valamint magán-***	3. „munkáltató”: valamely részt vevő tagállamban letelepedett természetes vagy jogi személy, ***aki vagy amely a tisztán belső irányítási vagy adminisztratív tevékenységeken kívül jelentős üzleti***

munkaközvetítők, munkaerő-kölcsönző ügynökségek és munkaerőpiaci közvetítők;	***tevékenységet folytat, és harmadik országból származó álláskeresővel közvetlen munkaviszonyt létesített vagy szándékozik létesíteni az adott tagállamban***;

Or. en

Módosítás 357
Javier Moreno Sánchez

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. „munkáltató”: valamely részt vevő tagállamban letelepedett természetes vagy jogi személy, akinek/amelynek irányítása ***vagy*** felügyelete alatt a foglalkoztatásra sor kerül***, valamint magán-munkaközvetítők, munkaerő-kölcsönző ügynökségek és munkaerőpiaci közvetítők***;	3. „munkáltató”: valamely részt vevő tagállamban letelepedett természetes vagy jogi személy ***– a munkaerő-kölcsönzőket is beleértve –***, akinek/amelynek ***a javára vagy*** irányítása ***és/vagy*** felügyelete alatt a foglalkoztatásra sor kerül;

Or. en

Módosítás 358
Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. „munkáltató”: valamely ***részt vevő*** tagállamban letelepedett természetes vagy jogi személy, akinek/amelynek irányítása vagy felügyelete alatt a foglalkoztatásra sor kerül, valamint magán-munkaközvetítők, munkaerő-kölcsönző ügynökségek és munkaerőpiaci közvetítők;	3. „munkáltató”: valamely tagállamban letelepedett természetes vagy jogi személy, akinek/amelynek irányítása vagy felügyelete alatt a foglalkoztatásra sor kerül, valamint magán-munkaközvetítők, munkaerő-kölcsönző ügynökségek és munkaerőpiaci közvetítők;

Or. en

Módosítás 359
Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3 a. „részt vevő munkáltató”: olyan munkáltató, amelynek az állásajánlatai elérhetők az uniós tehetségbázis informatikai platformján, az azon tagállam nemzeti kapcsolattartó pontja által továbbított formában, amelyben a munkáltató letelepedett.

Or. en

Indokolás

Annak érdekében, hogy a szükséges minimumra csökkenjen a benyújtandó módosítások száma, a „munkáltató” helyett a teljes szövegben következetesen az itt használt fogalommeghatározást kell alkalmazni.

Módosítás 360
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3 a. „közvetítő”: valamely tagállamban jogszerűen működő magán munkaközvetítő ügynökség vagy munkaerőpiaci közvetítő, amely szolgáltatásokat nyújt a munkát kereső munkavállalók és a munkavállalókat felvenni kívánó munkáltatók számára;

Or. en

Módosítás 361
Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3 a. „részt vevő munkáltató”: olyan munkáltató, amelynek az állásajánlatai elérhetők az uniós tehetségbázis informatikai platformján, az azon tagállam nemzeti kapcsolattartó pontja által továbbított formában, amelyben a munkáltató letelepedett.

Or. en